



Numer  
w sprzedaży  
do 14.08.2024

nr 31 (1661) 8 sierpnia 2024

5 zł (w tym 5% VAT)  
ISSN 1231-5664



# przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Daj znać  
reporterowi  
„Przełomu”  
697 351 999

## TRZEBINIA

**Toaleta  
zamknięta  
przez  
dewastację**

s. 6

## CHRZANÓW

**Uliczni  
artyści  
malują  
skatepark**

s. 4

## ZAGÓRZE

**Poczta  
szuka  
agenta**

s. 6

## PŁAZA

**Mieszkańcy  
chcą  
obwodnicy**

s. 11

**Kim są  
Wasi  
radni?**

Czym się zajmują? Jaki mają majątek? Co planują realizować w nowej kadencji samorządu? Przedstawiamy radnych Rady Miejskiej w Alwerni, liczącej 15 osób.

s. 8-9

## Dlaczego znów tak trzęsie naszymi domami



Zakład Górniczy Janina w Libiążu

Wstrząsy z kopalni Janina w Libiążu znów się nasiliły. Wszystko wskazuje na to, że w najbliższym czasie będą odczuwalne w wielu zakątkach powiatu chrzanowskiego. Ludzie mają dość i apelują o pomoc do Ministerstwa Przemysłu.

Więcej na s. 3

**Kompost  
i zbiornik na  
deszczówkę  
to podstawa**



Kompost to najbardziej ekologiczny i najbardziej wartościowy produkt ogrodnicy. Dzięki niemu dbamy o środowisko i nie stosujemy żadnych chemicznych odżywek – mówi Alicja Grabowska, prowadząca z rodzicami piękny ogród w Filipowicach, będący bohaterem książek, filmów i publikacji.

s. 14

## Mogą zostać bez dachu nad głową

Teresa Kieres z Chrzanowa jest matką 18-letniej Angeliki. Jest też rodzicem zastępczym dla trójki młodszych wnuków. Jej druga córka Magdalena ma trójkę własnych dzieci. Ani jedna, ani druga kobieta nie będą miały wkrótce gdzie mieszkać. Są zrozpaczone.



s. 7 Teresa Kieres z córką Angeliką i wnukami: Szymonem, Roksaną i Dawidem

## SPORT

s. 26 i 27

- Rezerwy ekstraklasowca czekają na Trzebinie
- Gromiec bliski pucharowego rekordu
- Piłkarski tydzień
- Trzebinianka mistrzynią Polski w WKKW

W OBIEKTYWIE

# Chrzanowscy harcerze pamiętali o powstańcach



Podczas koncertu „Zaśpiewaj i pokaż, że pamiętasz”

**Z okazji 80. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego został zorganizowany koncert w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Chrzanowie.**

Impreza była kameralna, ale bardzo ciekawa. Wcześniej przygotowano uroczystość patriotyczną na placu 1000-lecia w Chrzanowie.

Publiczność otrzymała śpiewniki i razem z harcerzami z chrzanowskiego hufca ZHP mogła pośpiewać powstańcze piosenki. Był też trebac Zdzisław Mucha.

Między poszczególnymi utworami można było posłuchać o historii powstania, ważnych momentach i ludziach, którzy oddali życie za niepodległą Polskę.

Powstanie Warszawskie to największa akcja zbrojna zorganizowana przez podziemie przeciwko niemieckiemu okupantowi w Europie i jednocześnie jedno z najtragiczniejszych wydarzeń w polskiej historii. Pierwotnie planowane na kilka dni, w rzeczywistości trwało 63 dni. Celem Powstania było wyzwolenie Warszawy spod brutalnej ręki niemieckiego okupanta.

(ŁD)

MOIM ZDANIEM



## Między sztuką uliczną a wandalizmem

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Śpiewać każdy może. Pamiętacie tę humorystyczną piosenkę autorstwa Jonasza Kofty, a wyśpiewaną lata temu w Opolu przez Jerzego Stuhra? Przypomniam ją sobie, gdy zobaczyłam oszczędny nowy mural na ścianie chrzanowskiego basenu. Pomyślałam, że najwyraźniej nie tylko „śpiewać każdy może”. Malować ni by też – „raz lepiej, raz gorzej”. Tylko czy powinien, niszcząc przy okazji artystyczny wysiłek innych? Czy każdy, kto łapie do ręki spray i wyraża ekspresję na murach, to już twórca sztuki ulicznej, który zasługuje na uwagę niczym Banksy? A może to po prostu zwykły wandal?

W przestrzeni miejskiej istnieje wiele odmian graffiti, poczynając od bohomazów i brzydkich bazgrołów, przez graffiti szablone, skończywszy na artystycznych muralach. Takich, z których słynie np. Wrocław. Graffiti może być wyrazem buntu, zjawiskiem socjologicznym, ale także może stanowić coś więcej – sztukę.

Ponoć sztuka zaczyna się tam, gdzie na murach przebiega oryginalna artystyczna indywidualność. Jaką indywidualność artystyczną pokazali wandal, którzy zniszczyli wielogodzinną pracę twórców muralu na basenie i umieścili na nim niechlujnie kibicowskie napisy? Żadnej. Raczej zaprezentowali bezmyślną przynależność do wspólnoty plemiennej kibiców i kiepski sposób na podniesienie sobie adrenaliny.

To właśnie przez takie wyczyny graffiti budzi czasem kontrowersje. Tymczasem sztuka uliczna liczy już pół wieku! Do Polski moda na graffiti przywędrowała około trzy dekady temu. I cały czas ewoluuje. Kreatywne murale rozgościły się na stałe w niektórych polskich miastach, np. we wspomnianym Wrocławiu. Miasto spopularyzowało tam ideę malowania obrazów na ścianach w ogólnopolskim konkursie „Muralia”, w którym startowało wielu studentów ASP. W innych miejscowościach street art także się zdomował. W Wejherowie kilka lat temu zmieniono wygląd stacji transformatorowych z obskurnych obiektów w dzieła sztuki, malując na nich artystyczne graffiti. Śladami Wejherowa poszło niedawno kolejne miasteczko w Pomorskiem – Rumia.

W Chrzanowie także powstało już kilka murali, m.in. okazałe malowidło na ścianie hali sportowej, poświęcone rockowej kapeli Sztynny Pal Azji.

Skatepark wydaje się być naturalnym miejscem zarówno dla deskorolkarzy, jak i twórców sztuki ulicznej. Ten chrzanowski właśnie staje się taką przestrzenią street artu (piszemy o tym na str. 4). Czy zdoła się uchronić przed wandalami? Ponoć honorowy kodeks graffitiarzy mówi wprost, że nie maluje się na zabytkach i odnowionych obiektach. Oby lokalni fani graffiti znali jego zasady i ich przestrzegali.

1 071 508

pasażerów skorzystało w lipcu 2024 roku z usług Lotniska Kraków-Balice. To o 17 proc. więcej niż rok wcześniej. Łącznie od początku roku odprawiono ponad 6,17 mln osób. Do końca roku Kraków airport obsłuży co najmniej 10 mln pasażerów.

27

zł ma kosztować paczka papierosów po podwyżce akcyzy.

4,2

proc. wynosiła w lipcu inflacja – podał GUS.

8,55

proc. respondentów GUS planuje zakup samochodu w najbliższym czasie. Dane deklaracyjne potwierdzają się w CEPIK-u, w którym kolejny miesiąc z rzędu widać wysoką, bo przekraczającą 365 tysięcy liczbę rejestracji samochodów – a to aż o 35 proc. więcej niż w lipcu ubiegłego roku.

O TYM SIĘ MÓWI

## Wiadukt w Chrzanowie będzie remontowany

**Wiadukt kolejowy nad ul. Sikorskiego w Chrzanowie ma 14 lat i wymaga naprawy.**

Do 6 sierpnia gmina przyjmowała oferty na wykonanie tego zadania. Czas realizacji – 3 miesiące. Na remont wiaduktu przeznaczono 402 tys. zł. Propozycje złożyły trzy firmy. Wynoszą: 348 tys. zł, 357 tys. zł i 361 tys. zł, czyli poniżej zaplanowanej kwoty.

**Zakres robót obejmuje m.in.:** czyszczenie i malowanie balustrad, nadbudowę obrzeży schodów skarpowych, czyszczenie i zabezpieczenie antykorozyjne powierzchni betonowych przyczółków i przęsał, wykonanie zabezpieczenia antygraffiti do wysokości 3 metrów, czyszczenie skarp w sąsiedztwie obiektu.

**Wiadukt kolejowy nad ul. Sikorskiego ma następujące parametry:** Rozpiętość teoretyczna przęsała: 12,25 m, długość całkowita przęsała: 13,0 m, światło pionowe pod obiektem: 4,68 m, światło poziome 11,50 m, szerokość przęsała: 11,90 m.

Obecny wiadukt kolejowy nad ul. Sikorskiego powstał w 2010 r. w ramach budowy północno-wschodniej obwodnicy Chrzanowa.

Według zamysłu, obwodnica miała odciążyć od ruchu centrum Chrzanowa, poprawić bezpieczeństwo na ul. Trzebińskiej, połączyć przedzielone linią kolejową obie części miasta, a także zapewnić bezpośrednie połączenie między autostradą A4, chrzanowskim szpitalem i drogą krajową 79. Droga ma długość ponad 5 km. Powstało 6 skrzyżo-

wań, most nad rzeką Chechło, wiadukt nad ul. Trzebińską.

**Oto niektóre komentarze naszych Czytelników:**

● „Niesłychane, czternastoletni wiadukt do remontu! Wiadukt bez jakiegokolwiek konserwacji powinien wytrzymać pół wieku, a nawet więcej! Chrzanowskie inwestycje są dziwnie delikatne i kruche. Choćby taki chrzanowski Rynek, który wymaga ciągłych nakładów i remontów, albo park w Kościelcu” – pisze „Antoninka” na przelom.pl

● „Przytoczony w tekście zakres robót absolutnie nie wymaga czasowego zamykania przejazdu samochodów czy pociągów?! Wiem – są inne wiadukty, ale zamknięcie tego konkretnego na pewno wygeneruje korki, które i tak już są spore w godzinach szczytu” –



Wiadukt kolejowy nad ul. Sikorskiego w Chrzanowie nadaje się do remontu

uważa inny Czytelnik.

● „Dawno wszystko wytrzymało wieki, a teraz czym lepsze materiały, tym gorzej się sprawdzają w budowie” –

komentuje pani Joanna na FB „Przełomu”.

● „Jeśli beton był słabo zabezpieczony lub była zła mieszanka nieprzewidująca korozji be-

tonu pod wpływem CO2 z samochodów i soli, to i tak wytrzymał długo – stwierdza pan Ireneusz.

(ŁD)

# Wstrząsy z Janiny w ministerstwie

**Wstrząsy z kopalni w Libiążu znów się nasiliły. Wszystko wskazuje, że w najbliższym czasie wciąż będą odczuwalne w wielu zakątkach powiatu chrzanowskiego. Ludzie mają dość i apelują do Ministerstwa Przemysłu o pomoc.**

Temat wstrząsów z libiąskiej kopalni wraca jak buřmerang. Po kilkumiesięcznej przerwie znów się nasiliły i z dnia na dzień są coraz mocniej odczuwalne. Nie tylko w gminie Libiąż, ale również w sąsiednich gminach Babice i Chrzanów.

## POBUDKA W ŚRODKU NOCY

Jak wynika z informacji podanych przez Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego w Chrzanowie (na podstawie danych przekazanych przez Zakład Geologii i Geofizyki Głównego Instytutu Górniczego w Katowicach), w ciągu ostatnich kilku dni odnotowanych zostało ponad 20 wstrząsów z obszaru górniczego kopalni Janina w Libiążu.

- W środku nocy potrafią człowieka obudzić – mówi Kamil Myrcik, który w sprawie kopalnianych wstrząsów postanowił wysłać pismo do Ministerstwa Przemysłu (skierował je również do wiadomości Wyższego Urzędu Górniczego, Okręgowego Urzędu Górniczego w Katowicach oraz Kancelarii Prezesa Rady Ministrów). Treść pisma publikujemy obok.

Z zapytaniem w sprawie wstrząsów zwróciliśmy się do Południowego Koncernu Węglowego SA, do którego należy libiąska kopalnia. Z odpowiedzi wynika, że wzrost liczby rejestrowanych wstrząsów górotworu, pochodzących z obszaru górniczego ZG Janina, jest wynikiem rozpoczęcia eksploatacji ściany nr 710 w pokładzie 207.

## SUMA WSTRZĄSÓW

- Bezpośrednio nadkładem zalegają warstwy piaskowców, które w wyniku prowadzonej eksploatacji ulegają łamaniu, co generuje wstrząsy górotworu. Ponadto w ZG Janina od sierpnia 2023 roku prowadzone jest wydobywanie w ścianie nr 729, która znajduje się w większej odległości od miejscowości Zagórze. Wstrząsy pochodzące ze ściany nr 729, które są sporadycznie odczuwane przez mieszkańców gminy Babice, w połączeniu ze wstrząsami generowanymi przez ścianę nr 710 przyczyniły się do wzrostu sumarycznej



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

## Treść pisma wysłanego przez Kamila Myrcika do Ministerstwa Przemysłu

*Od kilku dni my jako mieszkańcy Zagórze w Gminie Babice znów, jak przed kilkunastoma miesiącami, odczuwamy silne wstrząsy związane z działalnością Kopalni Janina zlokalizowanej na terenie Gminy Libiąż. Przedmiotowe wstrząsy wybudzają nas w nocy, zakłócając możliwość naszego nocnego wypoczynku. Również w ciągu dnia pojawiają się wstrząsy, które powodują, że obawiamy się o nasz dobytek. Nasze domy NIE BYŁY budowane z perspektywą odporności na szkody górnicze!!! Bardzo proszę o przyjrzeniu się działalności Kopalni Janina, jednocześnie proszę o odpowiedzi na poniższe pytania:*

1. Czy w ostatnim czasie zostało zwiększone tempo eksploatacji ściany wydobywczej zlokalizowanej w sąsiedztwie Gminy Babice?
  2. Czy w ramach eksploatacji obecnej ściany natrafiono na uskoki, który wpływa na zwiększone odszkalowanie się górotworu co powoduje liczne i silne wstrząsy?
  3. Czy w ostatnim czasie ograniczono ilość strzelań odprężających górotwór, co może wpływać na liczniejsze i silniejsze wstrząsy związane z eksploatacją pokładu węgla?
  4. Jakże zostaną wdrożone działania mające na celu zniwelowanie niekorzystnego oddziaływania działalności kopalni na funkcjonowanie mieszkańców Zagórze w Gminie Babice?
  5. Czy prowadzone są obecnie prace legislacyjne związane z rzetelnym szacowaniem szkód spowodowanych działalnością zakładów górniczych?
- Jednocześnie bardzo proszę o niezbywanie Nas jako mieszkańców informacjami o braku wpływu wstrząsów na Nasz dobytek oraz Nasze samopoczucie. Odczuwanie kilku w ciągu doby silnych wstrząsów, również powodujących Nasze wybudzenia w środku nocy, nie pozostaje bez wpływu na Nasze codzienne samopoczucie i funkcjonowanie. Proszę o potraktowanie niniejszego maila jako petycji wystosowanej przez mieszkańców miejscowości Zagórze w gminie Babice*

ilości występujących wstrząsów i wyzwalanej energii sejsmicznej. Porównując aktywność sejsmiczną ściany nr 710 do poprzednio eksploatowanej ściany nr 709, przy takim samym postępie robót eksploatacyjnych, widać znaczący spadek zarówno w ilości rejestrowanych wstrząsów (ok. 3 razy mniej) jak i sumarycznej wyemitowanej energii wstrząsów (10-krotny spadek) – informuje PKW SA.

Przedstawiciele spółki przekonują, że wszystkie zarejestrowane dotychczas wstrząsy charakteryzują się bardzo niskimi przyspieszeniami drgań gruntu. Obecnie aktywność sejsmiczna, występująca wstrząsy i przyspieszenia drgań gruntu nimi generowane mieszczą się w najniższym, zerowym stopniu skali GSI-2017 i nie zagrażają bezpieczeństwu obiektów budowlanych. Mogą być one jednak

odczuwalne, szczególnie dla osób mieszkających w pobliżu prowadzonej obecnie eksploatacji.

- Postęp ściany nie został zwiększony w ostatnim czasie. Jest on utrzymywany na tym samym poziomie, zgodnym z założeniami określonymi w kompleksowym projekcie eksploatacji pokładów zagrożonych tąpnięciami, przedstawionym Komisji do spraw Zagrożeń w Zakładach Górniczych przy Wyższym Urzędzie Górniczym i pozytywnie przez ten organ zaopiniowanym – czytamy w odpowiedzi PKW SA.

## NATURALNE ZJAWISKO

Przypomnijmy, że na początku tego roku podczas spotkania z mieszkańcami Żurawca na chrzanowskim osiedlu Borowiec reprezentujący kopalnię Janina Janusz Chowaniec (z działu tępnięć) informo-



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Kopalnia Janina w Libiążu

## Wstrząsy z obszaru górniczego ZG Janina w Libiążu z ostatnich kilku dni

(informacje podane przez Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego w Chrzanowie na podstawie danych przekazanych przez Zakład Geologii i Geofizyki Głównego Instytutu Górniczego w Katowicach)

- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 14:59 zanotowano wstrząs o sile 1,68 w skali Richtera
- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 15:37 zanotowano wstrząs o sile 2,21 w skali Richtera
- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 15:43 zanotowano wstrząs o sile 2,74 w skali Richtera
- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 18:28 zanotowano wstrząs o sile 1,68 w skali Richtera
- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 18:31 zanotowano wstrząs o sile 2,05 w skali Richtera
- w poniedziałek, 29 lipca o godz. 18:39 zanotowano wstrząs o sile 2,37 w skali Richtera
- we wtorek, 30 lipca o godz. 13:42 zanotowano wstrząs o sile 2,16 w skali Richtera
- w środę, 31 lipca o godz. 00:29 zanotowano wstrząs o sile 1,84 w skali Richtera
- w środę, 31 lipca o godz. 1:11 zanotowano wstrząs o sile 1,68 w skali Richtera
- w środę, 31 lipca o godz. 10:15 zanotowano wstrząs o sile 2,13 w skali Richtera
- w środę, 31 lipca o godz. 21:11 zanotowano wstrząs o sile 2,13 w skali Richtera
- w czwartek, 1 sierpnia o godz. 15:56 zanotowano wstrząs o sile 2,09 w skali Richtera
- w czwartek, 1 sierpnia o godz. 20:21 zanotowano wstrząs o sile 1,68 w skali Richtera
- w czwartek, 1 sierpnia o godz. 23:56 zanotowano wstrząs o sile 1,94 w skali Richtera
- w piątek, 2 sierpnia o godz. 06:12 zanotowano wstrząs o sile 2,21 w skali Richtera
- w piątek, 2 sierpnia o godz. 06:22 zanotowano wstrząs o sile 1,94 w skali Richtera
- w piątek, 2 sierpnia o godz. 18:47 zanotowano wstrząs o sile 2,16 w skali Richtera
- w sobotę, 3 sierpnia o godz. 00:35 zanotowano wstrząs o sile 2,46 w skali Richtera
- w sobotę, 3 sierpnia o godz. 05:53 zanotowano wstrząs o sile 1,68 w skali Richtera
- w sobotę, 3 sierpnia o godz. 10:40 zanotowano wstrząs o sile 2,09 w skali Richtera
- w sobotę, 3 sierpnia o godz. 11:56 zanotowano wstrząs o sile 2,21 w skali Richtera
- w sobotę, 3 sierpnia o godz. 17:50 zanotowano wstrząs o sile 1,84 w skali Richtera
- w poniedziałek, 5 sierpnia o godz. 10:45 zanotowano wstrząs o sile 1,84 w skali Richtera
- w poniedziałek, 5 sierpnia o godz. 11:11 zanotowano wstrząs o sile 2,21 w skali Richtera
- w poniedziałek, 5 sierpnia o godz. 16:11 zanotowano wstrząs o sile 2,05 w skali Richtera
- w poniedziałek, 5 sierpnia o godz. 17:22 zanotowano wstrząs o sile 2,09 w skali Richtera
- we wtorek, 6 sierpnia o godz. 01:19 zanotowano wstrząs o sile 2,05 w skali Richtera
- we wtorek, 6 sierpnia o godz. 03:47 zanotowano wstrząs o sile 2,46 w skali Richtera

wał, że fedrowanie ściany 710 potrwa około dwóch lat. Następne w kolejności to ściany 731 (Libiąż) i 711 (między Zagórzem a Żarkami). W sumie przez najbliższe 3-4 lata będzie trzesło w tej części powiatu chrzanowskiego.

- Wstrząsy górnicze są zjawiskiem naturalnym, towarzyszącym eksploatacji pokładów węgla w zakładach górniczych w Polsce, dlatego też nie ma możliwości ich całkowitego wyeliminowania. W Zakładzie Górniczym Janina na bieżąco prowadzone są działania zmierzające do minimalizowania występowania tego zjawiska. W trakcie prowadzenia eksploatacji w sposób ciągły prowadzona jest analiza aktywności sejsmicznej górotworu i na tej podstawie stosowana jest odpowiednio dobrana

aktywna profilaktyka tępiania. W okresie najbliższych kilku miesięcy należy jednak spodziewać, że wstrząsy będą utrzymywały się na zbliżonym poziomie do dotychczasowego. W miarę oddalania się frontu eksploatacji od Zagórze wstrząsy będą natomiast systematycznie mniej odczuwalne – informuje PKW SA.

## STRZELANIA TORPEDUJĄCE

Przedstawiciele spółki podają, że w celu ograniczenia poziomu aktywności sejsmicznej w ścianie nr 710 na posiedzeniach Zespołu ds. Tępiania ustalono m.in., że wykonywane będą strzelania torpedujące, które są obecnie jedną z najsukcesowniejzych metod aktywnej profilaktyki tępiania stosowanej w górnictwie, mającej

na celu zmniejszenie energii skumulowanej w górotworze.

- Eksploatacja pokładu 207 prowadzona jest pod nadzorem kopalnianego zespołu ds. Tępiania, który w przypadku wzrostu aktywności sejsmicznej górotworu na bieżąco modyfikuje stosowaną profilaktykę oraz wprowadza dodatkowe rygory prowadzenia robót. Należy podkreślić, że roboty górnicze prowadzone w pokładach zagrożonych tępianiami są stale kontrolowane przez Okręgowy Urząd Górniczy w Katowicach. W wyniku dotychczasowych kontroli nie stwierdzono żadnych nieprawidłowości odnośnie stosowanej profilaktyki tępiania i prowadzenia robót w Zakładzie Górniczym Janina – zapewnia PKW SA.

Michał Koryczan

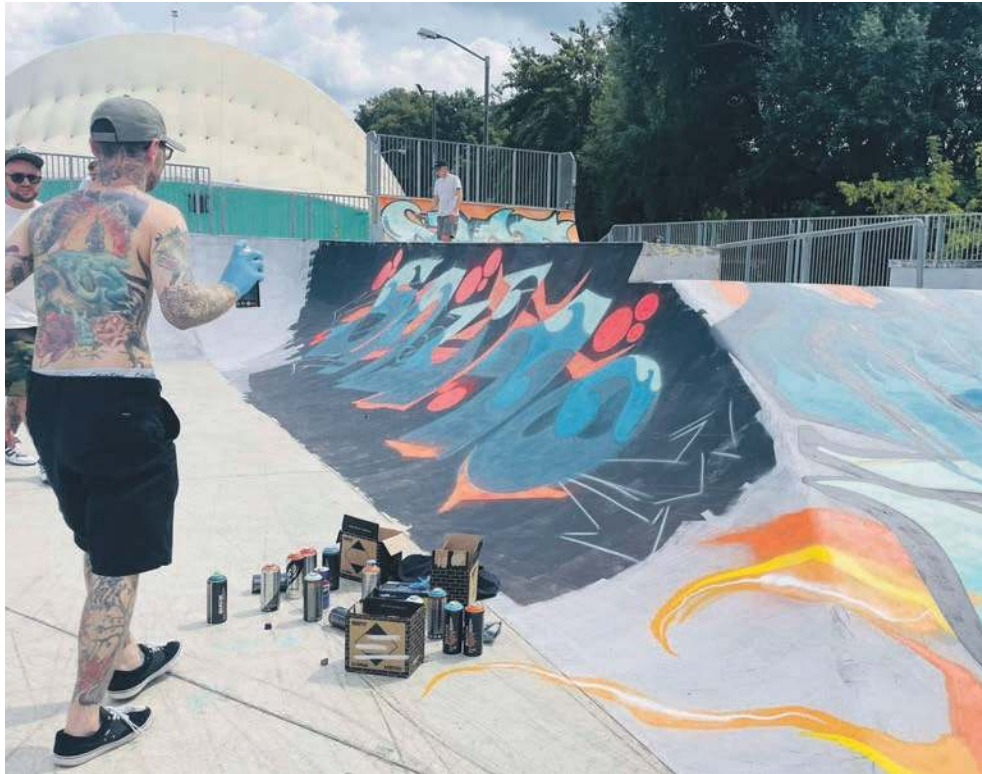
# Twórcy sztuki ulicznej malują skatepark

**CHRZANÓW.** Zmienia się wygląd skateparku. W pierwszy weekend sierpnia kilkunastoosobowa grupa artystów street artu zaczęła przemalowywać obiekt. Skatepark w nowej odsłonie ma być gotowy jeszcze przed finałem Deskorolowych Mistrzostw Polski.

Chrzanów Graffiti Jam. Tak nazywało się wydarzenie zorganizowane przez Miejskie Centrum Sportu w miniony weekend, podczas którego kilkunastu artystów związanych z graffiti z Małopolski Zachodniej rozpoczęło prace nad zmianą wyglądu miejskiego skateparku.

Co prawda w sobotę pogoda kaprysiła i nieco opóźniła te działania, za to w niedzielę prace szły pełną parą. Obiekt ma być gotowy jeszcze w tym miesiącu, bo 31 sierpnia i 1 września odbędzie się tu finał Deskorolowych Mistrzostw Polski.

Działania grupy artystów sztuki ulicznej koordynowali Rafał Utzig oraz Jakub Szymeczko.



Wygląd skateparku zmieniało ok. 15 artystów street artu z Małopolski Zachodniej

- Graffiti może być sztuką, nie wandalizmem – przekonywali fani street artu.

W niedzielę było już widać efekty ich działań.

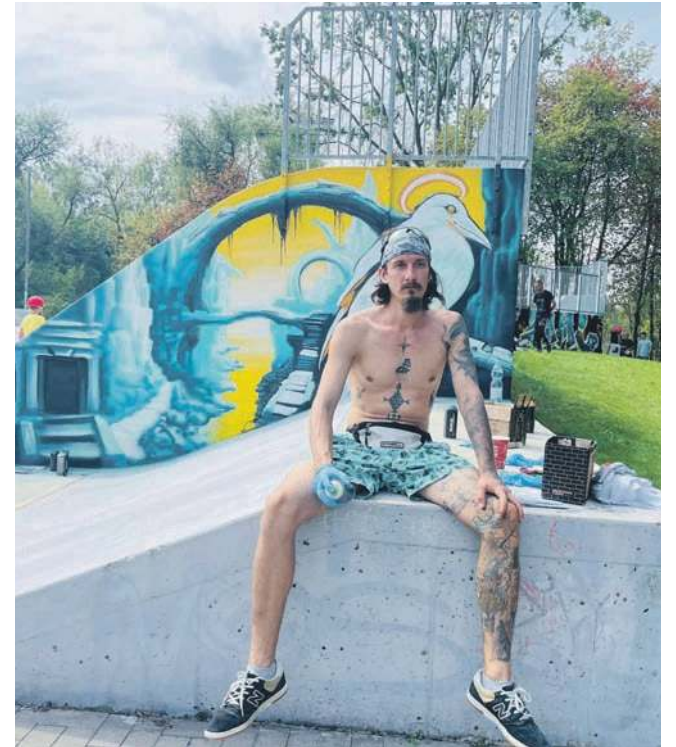
- Graffiti są różne, bo poszczególni artyści specjalizują się w różnych stylach. Ustaliliśmy

jednak, że utrzymamy spójną kolorystykę, by nie było mieszanki – tłumaczy Rafał Utzig.

Dominujące barwy na skateparku to głównie zimne kolory - odcienie błękitu kojarzącego się z wodą, z dodatkiem barwy żółtej i pomarańczowej. Ca-

łość będzie gotowa przed końcem sierpnia.

Miejskie Centrum Sportu ponownie zleciło też przemalowanie zniszczonego przez wandalów murálu na ścianie sąsiadującego ze skateparkiem basenu. Przypomnijmy, że



Zimne błękity to dominujący kolor graffiti na chrzanowskim skateparku. Artyści trzymali się spójnej kolorystyki

końcem lipca miłośnicy graffiti na zlecenie MCS usunęli bazygroły szpecące ścianę obiektu pływalni i wykonali na niej projekt własnego autorstwa, uzgodniony z MCS oraz Urzędem Miejskim w Chrzanowie. Niestety, wandalowie zaraz oszpe-

cili mural kibicowskimi napisami. Sprawą zajmuje się teraz policja. Straty spowodowane aktem wandalizmu oszacowano na ok. 3 tys. zł

Mural zostanie odnowiony jeszcze w tym miesiącu.

(AF)

ogłoszenie

**ZNICZE, WKŁADY  
ŚWIECE, WIĄZANKI  
KWIATY SZTUCZNE  
I INNE**

**ZAPRASZAM DO NASZEGO  
NOWEGO SKŁĘPU**

ul. Kościelna 1A  
32-500 Chrzanów  
(naprzeciwko lodziarni)

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**WANDY PALKI**

wieloletniej pracownicy Urzędu Miasta w Trzebini  
Rodzinie oraz Bliskim wyrazy głębokiego współczucia

składają  
Jarosław Okoczek, Burmistrz Miasta Trzebini  
oraz pracownicy Urzędu Miasta w Trzebini

**Podziękowanie**

Wszystkim, którzy uczestniczyli w mszy świętej i ceremonii pogrzebowej mojego brata

**Śp. Ks. Kanonika Janusza Kosowskiego**

proboszcza parafii św. Klemensa w Zawoi,  
z całego serca dziękuję w imieniu własnym i rodziny  
za okazane współczucie, zamówione intencje mszalne, wieńce i kwiaty.

Rafał Kosowski

Serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci

**ŚP. MAŁGORZATY BARCZYK**

Mężowi, Rodzinie i Najbliższym

składają  
Dyrekcja i Pracownicy  
Szpitala Powiatowego w Chrzanowie

**Panu Zbigniewowi Porzuckowi**

wyrazy ubolewania  
i szczerą kondolencję z powodu śmierci

**TATY**

składają  
Koleżanki i Koledzy oraz Zarząd  
ZKKM w Chrzanowie

**Panu Kamilowi Boguszowi  
Dyrektorowi Muzeum w Chrzanowie  
im. Ireny i Mieczysława Mazarakich**

łącząc się w żalobie i smutku po śmierci

**Ojca**

kondolencje i wyrazy współczucia składają

Adam Potocki Przewodniczący Rady Miejskiej w Chrzanowie wraz z Radnymi  
Robert Maciaszek Burmistrz Miasta Chrzanowa wraz ze współpracownikami

♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju  
♦ Własna chłodnia  
♦ Własna sala pożegnań  
♦ Własna pracownia florystyczna  
♦ Kremacja  
♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym  
♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

**DOM POGREBOWY  
Styś**  
R. TARNOWSKI  
J. MAJER

Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96, 604 421 928,  
600 465 773  
[www.stykschrzanow.pl](http://www.stykschrzanow.pl)  
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGREBOWA  
**MARIA**  
[www.pogrzebowe-maria.pl](http://www.pogrzebowe-maria.pl)

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.  
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.  
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

**Usługi Pogrzebowe i Grabarskie  
„BRATEK” Kinga Brzóska**

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902  
ul. Olkuszka 62  
32-543 Myślachowice

# Dzwonił „Adam Owczarek”. Ludzie stracili 100 tysięcy złotych

**LIBIĄŻ. Falszywemu policjantowi udało się oszukać dwóch mieszkańców. Wyłudził mnóstwo pieniędzy.**

Do pierwszego ze zdarzeń doszło w środę, 17 lipca. Do 83-letniego libiążanina zadzwonił mężczyzna. Przedstawił się jako policjant, co więcej, podał nawet imię i nazwisko – Adam Owczarek. Nie wzbudził żadnych podejrzeń.

## „AKCJA SIĘ POWIODŁA”

Zdołał przekonać seniora, że grupa włamywaczy planuje go okraść. Policja natomiast rozpracowuje gang i przygotowuje zasadzkę. Staruszek może w tym pomóc.

- Mężczyzna został też poinformowany, że może zabezpieczyć swoje oszczędności i przekazać je osobie, która rzekomo w imieniu policji zgłosił się do niego, aby odebrać – relacjonuje Iwo-

na Szelichiewicz, rzecznik Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie.

Stało się dokładnie tak, jak powiedział rzekomy policjant. Senior dał mu ponad 70 tys. zł. Odebrał jeszcze od niego telefon, że wszystko w porządku, akcja się powiodła, a pieniądze czekają na niego do odebrania w libiąskim komisariacie. Nigdy tam jednak nie trafiły.

## DO PRÓBY OSZUSTWA DOCHODZI KAŻDEGO DNIA

Oszustom było jednak mało, bo następnego dnia zadzwonili do kolejnej osoby z Libiąża. Tym razem ich ofiarą padła 45-latką. Scenariusz był dokładnie taki sam, dzwonił „Adam Owczarek”. Kobieta, dając się nabrać, straciła ponad 35 tys. zł.

Mimo ostrzeżeń, takie zdarzenia są nagminne. Każdego dnia dochodzi do próby oszustwa.

Jak podaje małopolska policja, w 2023 roku ofia-

rą oszustw pieniężnych padło 450 małopolan na sumę ponad 15 milionów złotych. W 2024 roku suma ta sięga już 900 tysięcy złotych na szkodę 13 seniorów.

Ponad 90 proc. tych przestępstw dokonywanych jest metodą „na policjanta” – z informacją o wypadku drogowym osoby bliskiej. Oszuści wykorzystują fakt, że osoby starsze chętnie służą pomocą i kontaktują się telefonicznie, przedstawiając się jako członek rodziny, który pilnie potrzebuje wsparcia pieniężnego. Skłaniają w ten sposób rozmówców do przekazywania pieniędzy. W wyniku takich zdarzeń seniorzy często tracą oszczędności całego życia.

Historie brzmią nieprawdopodobnie, ale są prawdziwe. Policja apeluje do mieszkańców o czujność. Gdyby kiedykolwiek spotkała kogoś podobną sytuacją, najlepiej od razu zadzwonić na policję.

Ewa Solak



Przestępcy dzwonią i często przedstawiają się jako policjanci

## MINAŁ TYDZIEŃ

### Na razie nie ma siedzenia w parku w Kościelcu

Jeśli wybieracie się do parku w chrzanowskim Kościelcu, to nie zdziwcie się, jeśli zobaczycie ławki bez desek.

Wiceburmistrziny Chrzanowa Jolanta Zubik poinformowała, że zdemontowane deski zostaną odnowione. Zapewniła, że niedługo ławki znów będą kompletne.

### Nie ma naczelników, są dyrektorzy. Nowe tytuły w urzędzie

To efekt decyzji burmistrza Jarosława Okoczuka. Zmiana nastąpiła od 1 sierpnia. Nowe nazewnictwo ma swoje konsekwencje, przede wszystkim finansowe – wymaga zmiany pieczęci, tabliczek informacyjnych przy drzwiach gabinetów itd. Ze zmianą nomenklatury nie wiąże się reorganizacja struktury urzędu, więc z czego wynika ta reforma? Z tym pytaniem zwróciliśmy się dziś telefonicznie do rzecznika prasowego urzędu, ale odpowiedź nie uzyskałmy oprócz informacji, że zapytanie prasowe należy wysłać do UM mailowo.

Na stronie internetowej urzędu też nie znaleźliśmy uzasadnienia dla tej zmiany. Zauważyliśmy natomiast jedną zmianę kadrową. Otóż dotychczasowa naczelnik wydziału gospodarki komunalnej, ochrony środowiska, rolnictwa i leśnictwa sprawuje teraz funkcję zastępcy dyrektora.

Kto został głównym szefem tego wydziału? Z naszych informacji wynika, że na razie go brak. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że od

września stanowisko dyrektora zajmie nowa osoba, spoza trzebińskiego urzędu. Wcześniej pracowała w Urzędzie Gminy w Babicach.

### W Krzeszowicach może powstać pijalnia wody mineralnej



Niedawno skończyły się prace związane z odwiertami i uzbrojeniem ujęć wód podziemnych w Krzeszowicach. Znajdują się tam wody lecznicze.

- Badania wody z dwóch ujęć w rejonie Krzeszowickiego Centrum Zdrowia pokazały, że i w jednym, i w drugim woda ma właściwości lecznicze – informuje burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk.

Dodaje, że obydwie nadają się nie tylko do leczniczych kąpiel, ale także, po uzdatnieniu, do picia. Jest więc szansa, że w mieście powstanie pijalnia wód mineralnych.

Więcej na ten temat na str. 10 w rozmowie z burmistrzem Wacławem Gregorczykiem.

(taj)

## Riviera w szpitalu

### CHRZANÓW.

**Nowoczesny aparat RTG z detektorem cyfrowym zaczął działać w szpitalu. Zmodernizowano również pracownię radiologiczną. Oficjalnie ją otwarto.**

Pracownia została wyposażona w system radiograficzny z lampą RTG na zawieszonym sufitowym. Aparat RTG RIVIERA CSX posiada stół, na którym można wykonywać badania. Ma również detektor cyfrowy wi-fi do wykonywania badań bezpośredniego na łóżku pacjenta oraz ściankę kostnopłucną do wykonywania zdjęć w pozycji pionowej.

Koszt inwestycji wyniósł 1,5 mln zł. Sam aparat RTG kosztował 1,25 mln zł.

ogłoszenie



Maciej Kozub, kierownik zespołu techników elektrodziagnostyki w Zakładzie Diagnostyki Obrazowej w chrzanowskim szpitalu, demonstruje działanie nowego aparatu RTG

Modernizacja pracowni i zakup sprzętu były częścią większego zadania realizowanego w szpitalu w ramach projektu Modernizacja i wyposażenie w sprzęt Szpitalnego Oddziału Ratunkowego (SOR) oraz pracowni diagnostycznych wspól-

pracujących z SOR, celem poprawy diagnostyki i leczenia pacjentów. Jego łączna wartość wynosi 12 mln zł. Pieniądze te otrzymał szpital w ramach dofinansowania z Ministerstwa Zdrowia.

(ea)

KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”

e-kiosk.pl

eprasa.pl

KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ

SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY

USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA

+48 660-860-422

PerfectWojciechPluta

# Toaleta zamknięta przez dewastacje

**TRZEBINIA. Publiczna ubikacja na dworcu PKP od wielu miesięcy pozostaje nieczynna. Pasażerowie muszą więc korzystać z przenośnej toalety. Nic nie wskazuje, aby się to zmieniło.**

Sylwester Rybarczyk z Trzebinii pamięta, że w przeszłości w zachodniej części budynku dworca kolejowego znajdowały się toalety: męska i damska. Od dłuższego czasu pomieszczenia są nieczynne. Informuje o tym kartka na drzwiach wejściowych. Nieopodal, w pobliżu windy, została udostępniona toaleta przenośna.

- Ona w ogóle nie jest stabilna. I co ma zrobić matka z dzieckiem? Poza tym smród jest czasem taki, że aż człowieka odrzuca. Tutaj nikt nie pilnuje porządku. Nie to co kiedyś, w toaletach w budynku dworca, gdzie pracownicy pilnowali tego miejsca na zmiany - mówi Sylwester Rybarczyk.

Podkreśla, że na stacji kolejowej w Krzeszowicach są dostępne zadbane toalety publiczne, z których mogą skorzystać pracownicy i podróżni.

- Na ten moment pasażerowie mogą korzystać z toalety przenośnej w sąsiedztwie dworca w Trzebinii. Zdecydowaliśmy się na takie rozwiązanie po licznych dewastacjach toalet w budynku dworca. Dla przykładu, we wrześniu zeszłego roku w toaletach wybuchł pożar, ze względu na ingerencję osób trzecich w instalację grzewczą. Po uruchomieniu jednej z toalet po jej remoncie, po niespełna czterech miesiącach, znowu doszło do ich dewastacji, dlatego zostały zamknięte - informuje Bartłomiej Sarna z biura komunikacji Polskich Kolei Państwowych SA.

Pasażerowie podróżujący pociągami ze stacji kolejowej w Trzebinii dopytują również, dlaczego nie ma tutaj kasy biletowej. Takiej, jak choćby w Krzeszowicach.

- PKP SA nie prowadzi kas biletowych ani sprzedaży biletów, jedynie dysponuje przestrzenią do najmu pod ich prowadzenie na dworcach kolejowych. Za sprzedaż biletów i sposób ich dystrybucji odpowiadają kolejowi przewoźnicy pasażerscy, którzy prowadzą przewozy pasażerskie na danych trasach. Jest to ich suwerenna decyzja biznesowa, czy w danej lokaliza-



Toaleta publiczna w budynku dworca kolejowego w Trzebinii pozostaje nieczynna

cji otworzą kasę biletową, czy też nie. Zależy to od strategii poszczególnych przewoźników, dlatego w sprawie szczegółów dotyczących kanałów

sprzedaży, w tym kas biletowych, planów związanych z ich rozwojem czy ograniczeniami, proszę zwrócić się bezpośrednio do poszczególnych

spółek przewozowych, w tym wypadku m.in. Kolei Małopolskich, Śląskich czy Polregio - mówi Bartłomiej Sarna. Wysłałiśmy w tej sprawie

zapytania do firm przewozowych. Do zamknięcia tego wydania „Przełomu” nie otrzymaliśmy odpowiedzi.

**Michał Koryczan**

ogłoszenie

## WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGACH Burmistrza Libiąża z dnia 8 sierpnia 2024 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

| L.p. | oznaczonych według                                         |                  |        |                       | księgi wieczystej<br>Sądu Rejonowego<br>w Chrzanowie           | cena<br>wywoławcza<br>ujmuje w sobie<br>podatek VAT<br>23% | wysokość<br>wadium | termin               |                              |
|------|------------------------------------------------------------|------------------|--------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|
|      | katastru nieruchomości                                     |                  |        |                       |                                                                |                                                            |                    | wniesienia<br>wadium | przetargu<br>i godzina       |
|      | jednostka ewidencyjna Libiąż – miasto<br>obręb Libiąż Mały |                  |        |                       |                                                                |                                                            |                    |                      |                              |
|      | numer<br>działki                                           | pow.<br>(ha)     | użytek | ulica                 |                                                                |                                                            |                    |                      |                              |
| 1.   | 5818/2                                                     | 0,0481           | Bp     | Konstytucji<br>3 Maja | KR1C/00084301/4<br>KR1C/00073790/8<br>własność Gmina<br>Libiąż | 153 920,00 zł                                              | 30 784,00 zł       | 09.09.2024 r.        | 13.09.2024 r.<br>godz. 11.00 |
| 2.   | 5819/2                                                     | 0,0462           |        |                       |                                                                | 147 840,00 zł                                              | 29 567,99 zł       | 10.09.2024 r.        | 16.09.2024 r.<br>godz. 11.00 |
| 3.   | 5820/2                                                     | 0,0406           |        |                       |                                                                | 129 920,00 zł                                              | 25 984,00 zł       | 10.09.2024 r.        | 16.09.2024 r.<br>godz. 11.30 |
| 4.   | 5821/2                                                     | 0,0899           |        |                       |                                                                | 287 680,00 zł                                              | 57 535,00 zł       | 11.09.2024 r.        | 17.09.2024 r.<br>godz. 11.00 |
| 5.   | 5822/2                                                     | 0,0689           |        |                       |                                                                | 220 480,00 zł                                              | 44 096,00 zł       | 11.09.2024 r.        | 17.09.2024 r.<br>godz. 11.30 |
| 6.   | 5823/2<br>5717/40                                          | 0,0997<br>0,0049 |        |                       |                                                                | 334 720,00 zł                                              | 66 944,00 zł       | 12.09.2024 r.        | 18.09.2024 r.<br>godz. 11.00 |
| 7.   | 5717/51                                                    | 0,0494           |        |                       |                                                                | 158 080,01 zł                                              | 31 615,00 zł       | 12.09.2024 r.        | 18.09.2024 r.<br>godz. 11.30 |

Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu lub dane osoby prawnej”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzędu [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl); BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

## Poczta szuka nowego agenta

**ZAGÓRZE. Mieszkańcy największego sołectwa w gminie Babice zostali bez punktu pocztowego.**

Od 1 sierpnia tego roku agencja pocztowa, która do tychczas mieściła się w sklepie SPAR w Zagórze, przestała działać.

- Obecnie, aby skorzystać z Punktu Obsługi Klienta Poczta Polska, należy udać się do placówki w Babicach. Co do nadawania przesyłek oraz prowadzenia wszelkiej korespondencji wymagającej podania kodu pocztowego, wszystko pozostaje bez zmian. Nadal używamy kodu pocztowego 32-555 Zagórze - informuje sołtys Zagórze Łukasz Bieniek.

Jak wyjaśnia biuro prasowe Poczty Polskiej, działalność agencji pocztowej w Zagórze została zawieszona z przyczyn niezależnych od Poczty Polskiej.

- Agent podjął decyzję o niekontynuowaniu współpracy. Spółka podjęła działania zmierzające do pozyskania innego agenta w zakresie prowadzenia działalności agencyjnej - czytamy w odpowiedzi na nasze zapytanie.

Przypomnijmy, że w 2010 ro-



ku Poczta Polska SA zreorganizowała sieć swoich placówek. Urząd pocztowy w Babicach został przekształcony w filię UP w Alwerni.

Punkt w Zagórze, znajdujący się w remizie miejscowej Ochotniczej Straży Pożarnej (tam, gdzie obecnie mieści się biblioteka), przestał z kolei istnieć.

W jego miejsce powstała za to agencja pocztowa. Biznes w swoje ręce wzięła właścicielka sklepu Armed, położonego w centrum wsi. To właśnie tam przez ostatnie kilka lat mieszkańcy mogli wysłać i odbierać przesyłki.

Od 1 lutego 2017 r. wszystko się zmieniło. Właścicielka sklepu zrezygnowała bowiem

z prowadzenia agencji pocztowej, bo przestało być to dla niej opłacalne.

Mieszkańcy, chcąc odebrać przesyłkę, musieli jechać do Babic. Dla wielu osób, szczególnie niezmotoryzowanych, to duże utrudnienie. Busy na tej trasie kursują dość rzadko.

Na szczęście problem trwał wówczas tylko kilka tygodni. Znalazł się przedsiębiorca zainteresowany prowadzeniem agencji pocztowej w Zagórze, czyli właściciel sklepu należącego do sieci Spar.

Czy teraz również znajdzie się chętny, który będzie chciał prowadzić agencję pocztową w największym sołectwie w gminie Babice?

(MK)

# Wkrótce stracą mieszkania, nie mają się gdzie podziać

**Teresa Kieres z Chrzanowa jest matką 18-letniej Angeliki. Jest też rodzicem zastępczym dla trójki młodszych wnuków. Jej druga córka Magdalena ma trójkę własnych dzieci. Ani jedna, ani druga kobieta nie będą miały wkrótce gdzie mieszkać. Są zrozpaczone.**

Obecnie obydwie panie razem z dziećmi mieszkają w odrębnych, wynajętych od jednego właściciela mieszkaniach na os. Północ w Chrzanowie. Jakiś czas temu dostały wypowiedzenie. Właściciel powiedział im, że chce sprzedać nieruchomości. Kobietom trudno jest znaleźć nowe lokum. Ciężko znaleźć dom, żeby razem się pomieścić, gdyby nie udało się wynająć osobnych lokali. Zdołaly wyprosić przedłużenie wynajmu obydwu mieszkań, ale wiedzą, że wkrótce i tak będą musiały je opuścić. Mają czas do końca sierpnia.

## MUSIMY COŚ ZNALEZĆ

Teresa Kieres stara się o mieszkanie komunalne w chrzanowskim urzędzie. Kiedy okazało się, że razem z rodziną będzie musiała wyprowadzić się z dotychczasowego lokalu, zaczęła zmusną walkę o nowy dach nad głową. Pisała niemal wszędzie, nawet do wojewody, a jej list dostał także prezydent RP. Prosiła o pomoc.

- Chodzi o moje dziecko i dzieci pierwszej córki. To nastolatki. Są dla mnie najważniejsze. Musimy coś znaleźć – mówi zrozpaczona pani Teresa.

Ale i wojewoda, i prezydent mieli dla niej jedną odpowiedź: sprawy mieszkaniowe leżą w gestii gminy.

- Zakwalifikowałam się na listę do mieszkań komunalnego. Co z tego, jak cały czas jestem druga w kolejce. Zanim otrzymamy gminne mieszkanie, może minąć wiele miesięcy. A my czasu już nie mamy – płacze kobieta.

## NIE WIEM, CO Z NAMI BĘDZIE

Razem z drugą córką Magdaleną i jej dziećmi szuka mieszkania od dawna.

- Już raz się prawie udało. Właściciel domu w Jeziorkach za Balinem zdecydował się nam go wynająć. Spakowaliśmy się, znieśliśmy na dół cały dobytek, bo zapewniał, że pomoże nam go przewieźć. Przyjechał, ale był pod wpływem alkoholu. Odmówiłam – opowiada pani Teresa.

Zarówno meble, jak i wor-

ki z ubraniami musiała wnieść z powrotem na ósme piętro, gdzie jeszcze czasowo mieszka. Część rzeczy powędrowała na strych, część leży w piwnicy.

- W końcu i tak będziemy to wszystko musieli jeszcze raz spakować. Nie wiem, co z nami będzie – żałuje się pani Teresa.

Dla dzieci zrobiłaby wszystko, bo wie, że one też jej potrzebują. Stara się, co dzień dojeżdża do Libiąża, gdzie pracuje w firmie sprzątajacej krytą pływalnię.

## MA ZA DUŻY METRAŻ

Jej druga córka Magdalena jest samotną matką i mieszka z trojgiem dzieci kilka bloków dalej. Znalazła się w podobnej sytuacji co jej mama, bo też musi się wyprowadzić z mieszkania. Nie kwalifikuje się jednak do lokalu komunalnego.

- Według regulaminu zajmujemy teraz za duży metraż. Co to ma do rzeczy? Przecież i tak musimy się stąd wyprowadzić i nie mamy gdzie – zastanawia się Magdalena.

Zgodnie z zasadami wynajmowania mieszkań w gminie Chrzanów, wnioskodawca musi mieszkać w lokalu, w którym na członka gospodarstwa domowego przypada 7 mkw. lub mniej łącznej powierzchni pokoi. U pani Magdaleny metrów obecnie jest więcej.

Ma trójkę rozbrykanych chłopców. Najmłodszy ma 2,5 roku, a najstarszy 5 lat. Są jak sprężynki. Wszędzie ich pełno.

- Wkrótce chcę iść do pracy, bo najmłodszy syn będzie mógł iść do przedszkola. Na razie opiekuję się dziećmi w domu – mówi kobieta.

## WSZYSTKIE MIESZKANIA ZASIEDLONE

Obydwie panie: matka i córka, usilnie szukają mieszkania. Najlepiej dwóch gdzieś blisko siebie. Mogłyby też wynająć jeden duży dom. Może byłoby więcej miejsca dla dzieci.

- Kiedyś mieszkaliśmy w Trzebini, więc pojechałam nawet tam do burmistrza. Ale wyszłam z niczym – opowiada pani Teresa.

Wiceburmistrz Chrzanowa Jolanta Zubik rozkłada ręce.

- Na liście osób oczekujących na przydział lokalu z mieszkaniowego zasobu gminy Chrzanów mamy 75 rodzin. Pani Teresa jest druga w kolejce jako gospodarstwo pięcioosobowe. Obecnie gmina dysponuje 50 lokalami mieszkalnymi o powierzchni 50-60 mkw. i w tej chwili wszystkie są zasiedlone. Gdy zwolni się lokal mieszkalny o odpowiedniej dla danej rodziny wielkości, gmina oferuje taki lokal zgodnie z kolejnością na liście oczekujących. Nie jesteśmy jednak w stanie przewidzieć, kiedy w naszym zasobie zwolni



Teresa Kieres z córką Angeliką i wnukami: Szymonem, Roksaną i Dawidem

Gmina Chrzanów dysponuje aż 1100 lokalami mieszkalnymi, z czego 229 to najem socjalny.

się mieszkanie takiej wielkości – tłumaczy wiceburmistrz.

## MIESZKANIE NIE MOŻE BYĆ ZA MAŁE

Zgodnie z Uchwałą Rady Miejskiej w Chrzanowie o zasadach wynajmowania lokali mieszkalnych wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy Chrzanów oraz tymczasowych pomieszczeń, rodzina pani Teresy może otrzymać lokal o powierzchni mieszkalnej (powierzchnia pokoi) co najmniej 35 mkw.

- Oferując mieszkanie komunalne, musimy wziąć pod uwagę liczbę osób w rodzinie. Nie może być zbyt małe dla kilkusobowej rodziny – tłumaczy Jolanta Zubik.

Każdy odzyskany lokal mieszkalny, np. w wyniku eksmisji, zgonu najemcy czy wypowiedzenia umowy najmu, przechodzi remont i jest przeznaczony do zasiedlenia. Skierowanie do zawarcia umowy najmu poprzedzone jest weryfikacją przez Społeczną Komisję Mieszkaniową.

Ewa Solak



Magdalena Kieres z synami: Norbertem, Kacprem i Wojtkiem

# Rada Miejska w Alwerni w kadencji 2024-2029

Kim są Wasi radni? Czym się zajmują? Jaki mają majątek? Co planują realizować w nowej kadencji samorządu? Kontynuujemy prezentację członków rad gminnych i powiatowych w naszym regionie. Dzisiaj przedstawiamy radnych Rady Miejskiej w Alwerni, liczącej 15 osób. Informacje o radnych zostały zebrane ze złożonych przez nich oświadczeń majątkowych oraz z ankiet, które przedstawiliśmy im do wypełnienia.

\*W oświadczeniach majątkowych radni mieli podać dochody za okres od stycznia do daty złożenia ślubowania, czyli do 7 maja 2024 r.

## Józef Szymocha

Wiek: 70 lat  
Miejsce zamieszkania: Alwernia  
Wykształcenie: wyższe  
Wykonywany zawód: emeryt  
Startował z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, dwóch żonatych synów, troje wnucząt  
Zainteresowania: sport, podróże, majsterkowanie, praca na działce  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 195 mkw o wartości 600 tys. zł, działkę 0,1236 ha o wartości 155.785 zł, działkę 0,0137 ha o wartości 17.267 zł. Wszystkie nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską. Samochód toyota corolla cross z 2023 r. (współwłasność małżeńska)  
Oszczędności: 169.083,64 zł (współwłasność małżeńska)  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** ZUS – 42.451,45 zł, darowizna – 75 tys. zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- działania mające zapobiec wykluczeniu komunikacyjnemu gminy Alwernia  
- budowa Domu Kultury w Alwerni  
- wspieranie stowarzyszeń seniorskich, reaktywacja Gminnej Rady Seniorów



## Teresa Majewska

Wiek: 64 lata  
Miejsce zamieszkania: Grojec  
Wykształcenie: wyższe magisterskie  
Wykonywany zawód: nauczyciel w PMDK w Trzebinii, instruktor tańca i animator kultury w SOK w Alwerni  
Startowała z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: ośmioro dorosłych dzieci, pięcioro wnucząt  
Zainteresowania: taniec ludowy, szeroko pojęta kultura ludowa, czytelnictwo  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** nieruchomość (0,33 ha) o wartości 50 tys. zł  
Oszczędności: 20.275,55 zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnęła dochody:** wynagrodzenie za pracę – 7.058,36 zł (SOK Alwernia), PMDK Trzebinia (5.442,31 zł), ZUS – 9.756,67 zł, KRUS – 1.272,72 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radna:  
- budowa Centrum Kultury w Alwerni  
- budowa chodników przy drogach powiatowych w Grojcu  
- remont Domu Ludowego w Grojcu



## Jan Cichoń

Wiek: 61 lat  
Miejsce zamieszkania: Okleśna  
Wykształcenie: zawodowe  
Wykonywany zawód: rencista  
Startował z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, troje dorosłych dzieci  
Zainteresowania: polityka, sport  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 119,5 mkw o wartości 350 tys. zł, gospodarstwo rolne o pow. 1,834 ha o wartości 217.500 zł. Nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską. Samochód nissan z 2015 r. (55 tys. zł), traktor (12 tys. zł), traktor-kosiarka (12 tys. zł)  
Oszczędności: obligacje Skarbu Państwa o wartości 88 tys. zł (współwłasność)  
Dochody od stycznia do maja 2024 r.: miesięczna renta 2.228 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- rozwój gminy  
- komunalizacja dróg  
- rozwój mniejszych miejscowości



## Andrzej Jarczyk

Wiek: 53 lata  
Miejsce zamieszkania: Kwaczała  
Wykształcenie: wyższe  
Wykonywany zawód: emeryt policyjny  
Startował z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, dwie dorosłe córki  
Zainteresowania: sport, historia, polityka  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 220 mkw o wartości ok. 500 tys. zł (współwłasność), dom o powierzchni 78 mkw. o wartości ok. 300 tys. zł (współwłasność), grunty rolne o pow. 3,3100 ha (współwłasność), samochód hyundai z 2019 r. (ok. 50 tys. zł)  
Oszczędności: 95 tys. zł, 500 USD, 2000 euro  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** dieta radnego – 1558,53 zł, dieta soltyśa – 1856,37 zł, emerytura – 10.797,84 zł brutto miesięcznie  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- przebudowa skrzyżowania na drodze wojewódzkiej 780 w Kwaczale  
- budowa Domu Kultury w Alwerni  
- lepsza komunikacja z Chrzanowem i Krakowem



## Maria Kumala

Wiek: 46 lat  
Miejsce zamieszkania: Mirów  
Wykształcenie: zarządzanie i marketing w przemyśle  
Wykonywany zawód: spec. ds. kadr i zatrudniania cudzoziemców w sp. z o.o. „U Jędrusia”  
Startowała z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: brak informacji  
Zainteresowania: brak informacji  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 144 mkw o wartości 450 tys. zł, mieszkanie o pow. 56 mkw. o wartości 100 tys. zł (1/2 udziału), gospodarstwo rolne o pow. 1,68 ha o wartości 17 tys. zł (1/2 udziału), 30 arów o wartości 200 tys. zł, samochód kia cee'd z 2014 r.  
Oszczędności: 5.548,88 zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnęła dochody:** dieta radnej – 9.469,64 zł, umowa o pracę – 23.846,70 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radna:  
- wszystkie problemy w tej kadencji  
- utrzymanie dróg  
- budowa dróg, odwodnienia, oświetlenia



## Dorota Kłosek

Wiek: 58 lat  
Miejsce zamieszkania: Alwernia  
Wykształcenie: ekonomiczne  
Wykonywany zawód: własna działalność gospodarcza  
Startowała z: **KWW Doroty Kłosek**  
Rodzina: mąż, troje dorosłych dzieci  
Zainteresowania: podróże, ogródek przydomowy, kuchnia  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 123,5 mkw o wartości 521 tys. zł, dom o pow. 65 mkw. o wartości 350 tys. zł, 28 mkw. o wartości 50.800 zł, 25 mkw. o wartości 12 tys. zł, grunty rolne 0,9575 ha o wartości 57.600 zł, inne grunty 1226 mkw. o wartości 20 tys. zł. Nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską.  
Oszczędności: 920 zł w gotówce, konto firmowe – 88.024,05 zł (w tym 40 tys. zł blokada), ROR – 420,98 zł, konto bankowe – 3.824,52 zł (współwłasność małżeńska), polisa ubezpieczeniowa – 27.330,42 zł, obligacje Skarbu Państwa o wartości 578.936,05 zł (współwłasność małżeńska), akcje o wartości 45.266,25 zł (współwłasność małżeńska)  
**Osiągnęła przychód i dochód (od stycznia do maja 2024 r.):** 153.718 zł/15.403,37 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radna:  
- oczyszczalnia ścieków, kanalizacja pozostałej części Alwerni  
- lepsza komunikacja z Krakowem, Chrzanowem i Trzebiną  
- publiczny gminny żłobek, całoroczne zadbanie o czystość i porządek miasta



## Tomasz Tomaszewski

Wiek: 42 lata  
Miejsce zamieszkania: Alwernia  
Wykształcenie: wyższe/prawo i administracja  
Wykonywany zawód: własna działalność gospodarcza (obsługa kadrowo-płacowa innych firm oraz agencja pracy)  
Startował z: **KWW Tomasza Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, syn  
Zainteresowania: muzyka/gra na instrumentach, gotowanie, majsterkowanie  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 80 mkw o wartości 230 tys. zł (współwłasność małżeńska), dom o pow. 167 mkw o wartości 410 tys. zł (współwłasność małżeńska), dom o pow. 35 mkw o wartości 240 tys. zł (1/2 udziału), mieszkanie o pow. 38 mkw o wartości 180 tys. zł (1/2 udziału), grunty rolne 29 arów o wartości 23 tys. zł (akt własności), działka 5,6 ara o wartości 20 tys. zł (współwłasność małżeńska), udziały 51 proc. w GT HR SERVICES sp z o.o. Samochód range rover z 2008 r.  
**Osiągnął dochody od stycznia do maja 2024 r.:** dieta przewodniczącego rady miejskiej – 4.294,62 zł, umowa zlecenie – 7.785 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- poprawa jakości wykonywanych remontów i budowy dróg  
- monitorowanie miejsc podwyższonego ryzyka  
- wyrównanie warunków i infrastruktury w szkołach i przedszkolach

Dawid Knapik

Wiek: 46 lat  
Miejsce zamieszkania: Regulice  
Wykształcenie: średnie  
Wykonywany zawód: działalność gospodarcza/hurtowa i detaliczna sprzedaż samochodów osobowych i furgonetek  
Startował z: **KWW Beata Nadzieja-Szpila**  
Rodzina: żona, dwoje dzieci  
Zainteresowania: jazda na rowerze, jazda na nartach  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 115 mkw o wartości 297.700 zł (współwłasność małżeńska), gospodarstwo ogólnorolne 1,930 ha o wartości 120 tys. zł (współwłasność małżeńska), działkę 0.5300 ha o wartości 300 tys. zł  
dom o pow. 65 mkw o wartości 130 tys. zł, działka 0,1400 ha o wartości 140 tys. zł. Nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską. Samochód osobowy suzuki jimny z 2015 r., ford mondeo z 2014 r., ciągnik rolniczy Yanmar F15 z 1983 r.  
Oszczędności: 2231,90 zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął przychód i dochód:** 11.984 zł/11.598 zł, dieta radnego – 8.052,40 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- rozbudowa Szkoły Podstawowej w Regulicach  
- dalsza regulacja stanów prawnych dróg  
- kontynuowanie rozbudowy kanalizacji w gminie

Jarosław Łukasik

Wiek: 45 lat  
Miejsce zamieszkania: Regulice  
Wykształcenie: wyższe  
Wykonywany zawód: mierniczy górniczy w PKW SA – ZG Janina  
Startował z: **KWW Beata Nadzieja-Szpila**  
Rodzina: żona, syn i córka  
Zainteresowania: wycieczki rowerowe, historia  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 180 mkw o wartości 550 tys. zł, dom o pow. 65 mkw o wartości 130 tys. zł, działka 0,1400 ha o wartości 140 tys. zł. Nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską. Samochód osobowy suzuki jimny z 2015 r., ford mondeo z 2014 r., ciągnik rolniczy Yanmar F15 z 1983 r.  
Oszczędności: 41.168,50 zł (współwłasność małżeńska), ROR – 7.922,78 zł, konto oszczędnościowe – 44.816,18 zł, 5 tys. euro i 5 tys. franków szwajcarskich (współwłasność małżeńska), obligacje o wartości nominalnej 76.500 zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** umowa o pracę – 74.915,58 zł, dieta radnego – 9.662,90 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- rozbudowa Szkoły Podstawowej w Regulicach  
- remonty dróg gminnych, regulacja stanów prawnych dróg  
- kontynuacja budowy kanalizacji w Regulicach

Filip Seremak

Wiek: 36 lat  
Miejsce zamieszkania: Alwernia  
Wykształcenie: wyższe  
Wykonywany zawód: nauczyciel w ZSP w Morawicy i trener w klubie MKS Triumf Alwernia  
Startował z: **KWW Beata Nadzieja-Szpila**  
Rodzina: żona, córka  
Zainteresowania: sport, zdrowy tryb życia  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** mieszkanie o pow. 45 mkw. o wartości 270 tys. zł (współwłasność małżeńska), działka 8,7 ara o wartości 70 tys. zł, działka 49 arów o wartości 30 tys. zł, działka 57 arów o wartości 25 tys. zł. Samochód suzuki z 2009 r. (współwłasność małżeńska)  
Oszczędności: 43.335 zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** umowa o pracę – 7.489 zł, umowa zlecenie – 4743 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- rewitalizacja Stadionu Miejskiego w Alwerni  
- utworzenie nowych miejsc do spędzania wolnego czasu dla młodzieży  
- poprawa stanu placu zabaw w Alwerni

Aleksander Zieliński

Wiek: 60 lat  
Miejsce zamieszkania: Poręba Żegoty  
Wykształcenie: zawodowe  
Wykonywany zawód: emeryt  
Startował z: **KWW Beata Nadzieja-Szpila**  
Rodzina: żona, trzech synów  
Zainteresowania: sport, turystyka  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 110 mkw o wartości ok. 500 tys. zł (współwłasność małżeńska), samochód peugeot 3008 z 2009 r. (współwłasność małżeńska)  
Oszczędności: 21.827,45 (współwłasność małżeńska), 141,61 USD (współwłasność małżeńska)  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** emerytura – 23.957,30 zł, praca konserwatora – 10.506,89 zł, dieta radnego – 1233,84 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- poprawa bezpieczeństwa w gminie  
- remonty lokalnych dróg  
- oddział przedszkolny w Porębie Żegoty

Przemysław Włoch

Wiek: 41 lat  
Miejsce zamieszkania: Brodła  
Wykształcenie: średnie/technik-architekt  
Wykonywany zawód: własna działalność/Profi Arch Biuro Projektowe  
Startował z: **KWW Tomasz Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, troje dzieci  
Zainteresowania: motoryzacja, podróże  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** brak nieruchomości, samochód BMW 318 z 2008 r.  
Oszczędności: 2 tys. zł w gotówce i 5.025,49 zł na kontach bankowych (współwłasność)  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął przychód i dochód:** 96.647,16 zł/51.453,94 zł, dieta sołtysa – 997,45 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- infrastruktura  
- szkolnictwo  
- komunikacja



Marzena Kubica

Wiek: 57 lat  
Miejsce zamieszkania: Grojec  
Wykształcenie: wyższe  
Wykonywany zawód: brak  
Startowała z: **KWW Tomasz Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: mąż i dorosłe dzieci  
Zainteresowania: wycieczki – podziwianie natury, zdjęcia, czytanie książek, teatr, podróże  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 156 mkw o wartości ok. 400 tys. zł, mieszkanie o pow. 36,7 mkw. o wartości ok. 250 tys. zł, 1/4 działki 0,363 ha o wartości ok. 28 tys. zł, 1/6 działki 0,0287 ha o wartości ok. 4 tys. zł. Nieruchomości stanowią współwłasność. Samochody: suzuki z 2012 r. i toyota z 2012 r. (współwłasność małżeńska)  
Oszczędności: 51,138 zł, 4.200 USD, 4700 euro, papiery wartościowe – 176.120 zł (współwłasność małżeńska)  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnęła dochody:** dieta radnej – 9.662,90 zł, wynajem – 5 tys. zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radna:  
- wyrównanie szans rozwoju i wypoczynku mieszkańców poszczególnych miejscowości, sprawiedliwe inwestycje  
- bezpieczeństwo: jakość dróg, chodniki, ograniczenie prędkości  
- wszystkie bieżące problemy



Krzysztof Kurek

Wiek: 49 lat  
Miejsce zamieszkania: Kwaczała  
Wykształcenie: elektronik automatyk  
Wykonywany zawód: koordynator projektu Stacje CNG i LNG w PGNIG Obrót Detaliczny w Warszawie  
Startował z: **KWW Tomasz Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, syn  
Zainteresowania: II wojna światowa, wspinaczka górską, nurkowanie  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** brak nieruchomości, samochód ford mondeo z 2009 r., ford focus z 2012 r. (współwłasność małżeńska)  
Oszczędności: 25.400 zł (współwłasność małżeńska), papiery wartościowe – 35 tys. zł  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** brak  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- budowa kompleksu boisk sportowych przy szkole w Kwaczale  
- kompleksowa modernizacja ul. Jurajskiej w Kwaczale  
- systemowe rozwiązywanie problemu komunikacji Kwaczały oraz innych miejscowości w gminie Alwernia z ościennymi miastami



Marcin Warchoń

Wiek: 38 lat  
Miejsce zamieszkania: Poręba Żegoty  
Wykształcenie: średnie techniczne  
Wykonywany zawód: żołnierz zawodowy/emerytowany  
Startował z: **KWW Tomasz Tomaszewskiego „Razem ponad podziałami”**  
Rodzina: żona, córka  
Zainteresowania: bartnictwo, sport, motocykle  
**Z oświadczenia majątkowego wynika, że posiada:** dom o pow. 180 mkw o wartości 800 tys. zł, działka 0,1032 ha o wartości 60 tys. zł. Wszystkie nieruchomości stanowią współwłasność małżeńską. Samochód volvo V60 z 2015 r. o wartości 33.500 zł  
Oszczędności: 85.615,58 zł (współwłasność małżeńska)  
**Od stycznia do maja 2024 r. osiągnął dochody:** dieta radnego – 1.558,53 zł, umowa zlecenie – 14.160 zł, uposażenie Wojskowy Oddział Gospodarczy wraz z odprawą – 62.508,13 zł, Wojskowa Agencja Mieszkaniowa – 185.101,13 zł, Wojskowe Biuro Emerytalne – jednorazowo 72.292,20 zł  
Trzy najważniejsze problemy, jakimi zamierza się zająć w tej kadencji jako radny:  
- budowa sali gimnastycznej wraz z łącznikiem ze Szkołą Podstawową w Porębie Żegoty  
- chodnik wzdłuż drogi wojewódzkiej 780, łączący Brodła z Alwernią; poprawa infrastruktury drogowej wraz z oświetleniem  
- rozwój małych miejscowości i wspieranie kultury

# Pijalnia wód mineralnych może powstać w Krzeszowicach

**Badania wody z dwóch ujęć w rejonie Krzeszowickiego Centrum Zdrowia pokazały, że i w jednym, i w drugim woda ma właściwości lecznicze – mówi burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk w rozmowie z Ewą Solak.**

**Wystosował pan niedawno pismo do radnych z sugestią, by przedstawili propozycje zmian, które pozwolą wprowadzić oszczędności, ograniczyć wydatki i zwiększyć efektywność gminnych finansów. Skąd ten pomysł? Pojawili się jakieś problemy?**

Sytuacja finansowa gminy jest stabilna. To całkiem normalna rzecz, że rozmawia się z radnymi o finansach. Tym bardziej, że nowa kadencja niedawno się zaczęła, więc to dobry czas na dyskusję o poprawie efektywności wydatkowania pieniędzy gminnych. Podobna sytuacja miała miejsce w 2020 r., gdy przedstawiłem radzie tzw. pakiet działań naprawczych będących odpowiedzią na pandemię koronawirusa, złożony z dziesięciu punktów. Nie wszystkie udało się zrealizować, ale na pewno część z nich po wprowadzeniu przyniosła pozytywny efekt. Proszę



Burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk

wziąć pod uwagę, że obecna sytuacja związana z inflacją i wojną w Ukrainie wpływa negatywnie również na samorządy. A przecież przed nami prace nad następnym budżetem i plany związane z wprowadzeniem nowych inwestycji. Dla przykładu sam wykup gruntów pod budowę dróg w stronę ul. Bandurskiego w Krzeszowicach, w Rudnie do zamku Tenczyn czy też na potrzeby przebudowy ul. Nawoja w Nawojowej Górze może nas w przyszłym roku kosztować nawet 5 mln zł. **Jakieś tegoroczne inwestycje są zagrożone?** Nie. Zakończyliśmy budowę sali sportowej przy szkole w Sance oraz tężni. W trakcie

jest budowa basenu. Realizujemy duże inwestycje drogowe w Krzeszowicach, Nawojowej Górze i Rudnie za około 50 mln zł. Ostatnio podpisałem umowę na drugi etap budowy basenu. W sumie cała inwestycja będzie kosztować prawie 60 mln zł. Planujemy w tym roku wybrać firmę, która zaprojektuje i wybuduje żłobek w mieście.

**Myślał pan o reorganizacji sieci szkolnej?**

Wydatki na oświatę to jedna z największych pozycji w budżecie gminy. Niestety subwencja rządowa na ten cel jest za mała i z roku na rok gmina musi przeznaczać coraz więcej swoich pieniędzy na funkcjonowanie placówek

oświatowych. Dlatego również w obszarze edukacji należy poprawić sposób wydatkowania środków publicznych. Zwłaszcza że w ostatnich 10 latach wprowadzono duże reformy, które dla samorządów oznaczają konieczność ponoszenia dodatkowych wydatków na inwestycje. Problemem dla części szkół jest malejąca liczba dzieci, a przecież subwencja oświatowa jest liczona na ucznia.

**Obecnie budynek urzędu przy ul. Grunwaldzkiej jest w remoncie, ale mówiło się o planach budowy nowego obiektu przy placu Kulczyckiego.** Remont przy Grunwaldzkiej

potrwa jeszcze jakieś pół roku. Potem zastanowimy się, co dalej, bo faktycznie Urząd Miejski działający w kilku częściach miasta to spora uciążliwość dla mieszkańców. Być może nawiążemy współpracę ze Stowarzyszeniem Architektów RP i ogłosimy konkurs na projekt nowego budynku. Obiekt miałby około 5 tys. mkw. Znalazłyby się w nim nie tylko wszystkie wydziały urzędu, ale również jednostki pomocnicze: straż miejska, zakład administracji budynków komunalnych oraz powierzchnie na wynajem. W poprzednich latach został opracowany program funkcjonalno-użytkowy dla takiego obiektu i przygotowaliśmy pod względem własnościowym działkę przy placu Kulczyckiego. Problematyczny jest brak programów związanych z dofinansowaniem budowy takich gminnych obiektów.

**Gdyby urząd z ul. Grunwaldzkiej przeniósł się gdzie indziej, co znalazłoby się w obecnej siedzibie burmistrza?**

Zostałby przekazany Centrum Kultury i Sportu. Natomiast w Vauxhallu moglibyśmy stworzyć na przykład muzeum z prawdziwego zdarzenia, poświęcone rodom Tęczyńskich i Potockich. **To perspektywa na przyszłość. Tymczasem do rozwiązania została kwestia przenosin ogródków działkowych w miejsce, gdzie powstać ma strefa**

**rekreacyjna związana z uzdrowiskiem.**

Sprawy są w toku i jestem przekonany, że zakończą się zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców całej gminy. Rozmowy trwają.

**Parę dni temu skończyły się prace związane z odwiertami i uzbrojeniem ujęć wód podziemnych w Krzeszowicach. Są wody lecznicze?**

Są. Badania wody z dwóch ujęć w rejonie Krzeszowickiego Centrum Zdrowia pokazały, że i w jednym, i w drugim woda ma właściwości lecznicze. Pierwszy odwiert prowadzony był do głębokości ok. 50 m i w nim znaleziono wodę siarczanową. W drugim na głębokości około 180 m jest woda wodorowęglanowo-chlorkowo-sodowa. Obydwie nadają się nie tylko do leczniczych kąpiei, ale także, po uzdatnieniu, do picia.

**W mieście powstanie więc pijalnia wód mineralnych?**

Owszem. Sądzę, że przy działającej już tężni solankowej będzie można stworzyć taką pijalnię. Wpisuje się to w nasze plany reaktywacji uzdrowiska oraz budowę strefy rekreacyjno-sportowej w rejonie alei Solidarności.

**A samo uzdrowisko gdzie się znajdzie?**

Najlepiej, gdyby powstało w granicach dawnego uzdrowiska. To wymaga zgody i współpracy z właścicielami nieruchomości położonych na zachód od krzeszowickiego rynku.

ogłoszenie

**SKŁAD WĘGLA**  
**tresko**  
**TRZEBINIA**

**WĘGIEL WORKOWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI**

**Największa obniżka!**  
**TANIEJ JUŻ NIE BĘDZIE**

**Sortyment**  
Kostka Janina/Sobieski  
Kostka II Sobieski  
Orzech Janina/Sobieski  
Sobieski 26 Groszek Plus  
Sobieski 26 Groszek Plus konfekcjonowany  
Jaret Plus Groszek Plus konfekcjonowany

**32 753 68 05**  
**504 279 654**

**Trzebinia**  
ul. 1 Maja 61

**pon.-pt. 6 - 16**  
**sob. 6 - 13**

**P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.**  
**TARTAK**  
**USŁUGI TARTACZNE**

Wieżby dachowe  
Tarcica  
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe  
IMPREGNACJA  
Schody Młynarskie

**32-551 Jankowice k. Zatora**  
**ul. Wadowicka 86**  
**tel. 33 841 25 59**  
e-mail: [zamowienia@sowosz.pl](mailto:zamowienia@sowosz.pl) [www.sowosz.pl](http://www.sowosz.pl)

**BOSTAR**  
**KRZESZOWICE**

**Ruszyła wielka obniżka cen węgla!**  
**Zapraszamy do naszych składów.**  
**W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.**  
**BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI**  
**ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

**Skład opału**  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
[info@bostar.com.pl](mailto:info@bostar.com.pl)  
tel. 12 258 39 55,  
664 280 615

**Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach**  
tel. 12 283 11 20,  
728 804 061

**[www.bostar.com.pl](http://www.bostar.com.pl)**

# Mieszkańcy chcą obwodnicy

**PŁAZA. Biegająca przez wieś szosa wojewódzka 781 staje się coraz bardziej ruchliwa i niebezpieczna. Jest propozycja zaprojektowania alternatywnej drogi.**

Petycja w tej sprawie trafiła końcem lipca do Urzędu Miejskiego w Chrzanowie. Pochodzi od mieszkańców Płazy.

### PRZEBIEG

W petycji pojawia się sugestia, żeby obwodnica zaczynała się w rejonie ostrego zakrętu na ul. Sobieskiego (w pobliżu wylotu ul. Michałowskiego), między Płazą Wapiennik i Płazą Działki. Dalej powinna omijać kamieniołom i przecinać ul. Hetmańską. W bezpiecznej odległości byłyby zabudowania przysiółków: Syberia i Starzyny. Droga przechodziłaby przez potok Starzynianka. Od zachodniej strony omijałaby domy w Płazie Dolnej i Wygiełzowie. Kończyłaby się na rondzie im. Edwarda Kopcia w Wygiełzowie. Tym sposobem ruch tranzytowy zostałby wyprowadzony z krętej ul.

Lipowieckiej i ul. Sobieskiego (DW 781). Budowa zachodniej obwodnicy Płazy i Wygiełzowa nie byłaby tania i prosta, bo proponowany teren jest stromy, pagórkowaty, pełen wąwozów i strumieni.

### WYPADKI

Obecna szosa wojewódzka 781, zwłaszcza na odcinku od centrum wsi do Płazy Dolnej (ul. Lipowiecka), zapisała się tragicznie w historii. 15 czerwca 1983 r. autobus PKS, po zderzeniu z innym pojazdem na ostrym zakręcie, stoczył się na dno potoku Płazianka. Zginęło 9 osób, w tym 5 mieszkańców Płazy.

W petycji czytamy, że w 2000 r. cysterna wypadła z jezdni i przewróciła się na bok. Kierowca został ranny.

Szczególnie zdrażliwy bywa dolny odcinek Lipowieckiej, gdzie w zacienionej dolinie Płazianka płynie bardzo blisko drogi. Często nawierzchnia jest śliska. O wypadek nietrudno. Końcem grudnia zeszłego roku ford fiesta zderzył się z nadjeżdżającą z góry toyotą corollą (w sąsiedztwie skrzyżowania z ul. Spokojną). Zginęła pasażerka forda, 73-letnia mieszkanka gminy Babice.



Droga wojewódzka 781 w Płazie bywa śmiertelnie niebezpieczna. Na zdjęciu wypadek na Lipowieckiej w grudniu zeszłego roku

Mieszkańcy Płazy proszą burmistrza Chrzanowa o wnikliwe zapoznanie się z propo-

zycją wybudowania obwodnicy. Oczywiście taka inwestycja musiałaby być najpewniej

realizowana przez Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, a od pomysłu do ewentu-

alnej realizacji droga daleka jak stąd do Ameryki.

**Łukasz Dulowski**

# Pociski na spacerze

**Niewybuchy z czasów II wojny światowej znalazł mężczyzna spacerujący w lesie w gminie Krzeszowice.**

Funkcjonariusze z Komisariatu Policji otrzymali zgłoszenie o niebezpiecznym znalezisku. Niewybuchy zostały znalezione przez spacerowicza w lesie w rejonie miejscowości Zalas w krzeszowickiej gminie.

Policjanci natychmiast udali się na miejsce, gdzie zabezpieczyli obszar, w którym znajdowały się niewybuchy. Rozpoznanie minersko-pirotechniczne potwierdziło, że są to pociski z czasów II wojny światowej. Jeden z nich okazał się pociskiem moździerzowym kaliber 88 mm, o długości 35 cm, a kolejny pociskiem artyleryjskim kaliber 80 mm, o długości 30 cm. Pierwszy z nich wypełniony był materiałem wybuchowym, więc stanowił realne zagrożenie. Obok niewybuchów znajdowała się też połowa skorupy puste go pocisku artyleryjskiego. Na miejsce wezwano wojskowych saperów, którzy przejęli niewybuchy i przewieźli je na poligon, celem ich zneutralizowania – relacjonuje



Pociski znalezione w lesie w Zalasiu

Justyna Fil, oficer prasowy Komendy Powiatowej Policji w Krakowie.

Policjanci przypominają, że w przypadku ujawnienia przedmiotu choćby przypominającego niewybuch, należy natychmiast skontaktować się z najbliższą jednostką policji. Z uwagi na niebezpieczeństwo, jakie mogą nieść ze sobą te groźne znaleziska, w żadnym wypadku nie należy ich dotykać czy przemieszczać, bo może to grozić wybuchem.

**(MK)**

| WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGACH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        |              |                             |                                                      |                                                 |                                                            |                    |                         |               |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------|----------------------|
| Burmistrza Libiąża z dnia 8 sierpnia 2024 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |              |                             |                                                      |                                                 |                                                            |                    |                         |               |                      |
| Burmistrz Libiąża ogłasza przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |              |                             |                                                      |                                                 |                                                            |                    |                         |               |                      |
| l.p.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | oznaczonych według     |              |                             | księgi wieczystej<br>Sądu Rejonowego<br>w Chrzanowie | położonych<br>w Libiążu<br>obręb ewid.<br>ulica | cena<br>wywoławcza<br>ujmuje w sobie<br>podatek VAT<br>23% | wysokość<br>wadium | termin                  |               | godzina<br>przetargu |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | katastru nieruchomości |              |                             |                                                      |                                                 |                                                            |                    | wniesienia<br>wadium do | przetargu     |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | numer<br>działki       | pow.<br>w m2 | użytki                      |                                                      |                                                 |                                                            |                    |                         |               |                      |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/3                 | 950          | RIVa                        | KR1C/00039992/4<br>Własność<br>Gmina Libiąż          | Libiąż Wielki,<br>ul. Wilcza                    | 104 674,23 zł                                              | 15 702,00 zł       | 13.09.2024 r.           | 19.09.2024 r. | 10.00                |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/4,<br>929/2       | 1119         | RIVa-1064 m2<br>ŁIII-55 m2  |                                                      |                                                 | 122 109,48 zł                                              | 18 317,00 zł       | 13.09.2024 r.           | 19.09.2024 r. | 10.30                |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/6                 | 899          | RIVa                        |                                                      |                                                 | 99 054,36 zł                                               | 14 859,00 zł       | 16.09.2024 r.           | 20.09.2024 r. | 10.00                |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/8                 | 870          | RIVa                        |                                                      |                                                 | 95 860,05 zł                                               | 14 380,00 zł       | 16.09.2024 r.           | 20.09.2024 r. | 10.30                |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/9                 | 871          | RIVa                        |                                                      |                                                 | 191 360,94 zł                                              | 28 705,00 zł       | 17.09.2024 r.           | 23.09.2024 r. | 10.00                |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/11                | 902          | RIVa                        |                                                      |                                                 | 99 385,23 zł                                               | 14 908,01 zł       | 17.09.2024 r.           | 23.09.2024 r. | 10.30                |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/15                | 1044         | RIVa-152 m2<br>ŁIV - 892 m2 |                                                      |                                                 | 115 068,96 zł                                              | 17 261,00 zł       | 18.09.2024 r.           | 24.09.2024 r. | 10.00                |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/16                | 1181         | ŁIV                         |                                                      |                                                 | 130 126,62 zł                                              | 19 519,01 zł       | 18.09.2024 r.           | 24.09.2024 r. | 10.30                |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3779/17                | 1231         | RIVa-665 m2<br>RVI -566 m2  |                                                      |                                                 | 135 635,79 zł                                              | 20 346,00 zł       | 19.09.2024 r.           | 25.09.2024 r. | 10.30                |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/19                | 844          | ŁIV                         |                                                      |                                                 | 92 995,38 zł                                               | 13 950,00 zł       | 19.09.2024 r.           | 25.09.2024 r. | 11.00                |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/20                | 850          | ŁIV                         |                                                      |                                                 | 93 655,89 zł                                               | 14 049,00 zł       | 20.09.2024 r.           | 26.09.2024 r. | 10.30                |
| 12.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/21                | 788          | RVI                         |                                                      |                                                 | 86 824,47 zł                                               | 13 024,00 zł       | 20.09.2024 r.           | 26.09.2024 r. | 11.00                |
| 13.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/22                | 952          | RVI-134 m2<br>ŁIV- 818 m2   |                                                      |                                                 | 104 894,40 zł                                              | 15 735,00 zł       | 23.09.2024 r.           | 27.09.2024 r. | 10.00                |
| 14.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/23                | 959          | RVI                         |                                                      |                                                 | 105 665,61 zł                                              | 15 850,00 zł       | 23.09.2024 r.           | 27.09.2024 r. | 10.30                |
| 15.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3779/27                | 900          | RIVa                        |                                                      |                                                 | 99 165,06 zł                                               | 14 875,01 zł       | 23.09.2024 r.           | 27.09.2024 r. | 11.00                |
| Na rzecz każdorazowych właścicieli ww. działek ustanowiona zostanie odpłata służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po nieruchomościach oznaczonych działkami nr 3779/25, 3779/24, 3779/26, 948/14 obręb Libiąż Wielki – za kwotę 1 035,66 zł, która ujmuje w sobie należny podatek VAT 23%. Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzędu <a href="http://www.libiaz.pl">www.libiaz.pl</a> ; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż. |                        |              |                             |                                                      |                                                 |                                                            |                    |                         |               |                      |

# Piękne ogrody zamiast słomy

**BABICE.** Kiedyś nie istniał tu kawałek ziemi, który nie byłby uprawiany, a na pastwiskach można było spotkać stada krów. Dziś w jedynej w powiecie chrzanowskiej gminie wiejskiej z rolnictwa mało już kto żyje. W tym roku święto plonów będą obchodzić w Jankowicach.

W babickiej gminie prawdziwej wsi jest coraz mniej. Kiedyś widok pól obsianych zbożem, pastwisk pełnych gęsi albo krów nie był niczym zaskakującym. Dziś spotkać taki widok nie jest wcale łatwo.

- Pamiętam, jak kiedyś wyglądał mój dom rodzinny. Mielśmy gospodarstwo, krowy i konia. Na jankowickich pastwiskach pasły się całe stada krów. Taki widok można było spotkać jeszcze na początku lat dwutyśnych. Domostwa zaczęły się jednak zmieniać. Jankowice przestały przypominać tradycyjną wieś, gdzie na podwórku znajdowała się słoma i siano. Ich miejsce zastąpiły zadbane ogrody. Rolnicy, którzy sadzili ziemniaki czy zboże, ponosili duże straty wyrządzane przez dziki. Odszkodowania nie były adekwatne, więc uprawa przestała być opłacalna. Sprzęt rolniczy się zużywał. Nie każdego stać było na zakup nowego, a wynajem był coraz droższy. W efekcie ludzie zaczęli odchodzić od rolnictwa. Co prawda

w ostatnim czasie pojawiają się młodzi rolnicy, którzy próbują swoich sił, przede wszystkim w uprawie zboża. Takich prawdziwych gospodarzy, mających duże areale lub hodowle, w tym momencie w Jankowicach nie ma. Nie spotkamy tutaj też konia czy krowy. Są jedynie kozy oraz alpaki, ale one już bardziej pod kątem agroturystyki - mówi Ewa Bańdo z Jankowic.

To właśnie w tej nadwiślańskiej wsi odbędzie się w tym roku gminne dożynki. Starościna będzie sołtys Jolanta Budzyńska, a starostą Janusz Momot.

- Dawniej starostami rzeczywiście byli rolnicy, a teraz zostają nimi osoby pełniące we wsi jakąś funkcję, jak na przykład sołtys czy naczelnik ochotniczej straży pożarnej. Prosząc sołtysów o nazwiska rolników, którzy mieliby otrzymać wyróżnienia, najczęściej co roku są to jedne i te same osoby. Optymistyczne jest natomiast to, że pojawiają się młodzi ludzie, którzy dziedziczą gospodarstwa albo zaczynają je prowadzić od początku - mówi Marzena Pierzchała-Dudek, dyrektorka Gminnego Ośrodka Kultury w Babicach, organizującego dożynki.

W całej babickiej gminie jest kilkaset osób płacących podatek rolny, czyli mających przynajmniej hektarowe gospodarstwo rolne. Wydawałoby się, że to całkiem sporo. Trzeba jednak pamiętać, że większość z nich ma grunty rolne, ale nie trudni się ich uprawą lub hodowlą.

Aktywnych rolników, czyli takich, którzy dostarczają coś na rynek, jest na tym



Obsiane zbożem pole to w gminie Babice nieczęsty widok

terenie około 50. Ta liczba utrzymuje się od dłuższego czasu. Wydaje się, że jedyna w powiecie chrzanowskim gmina wiejska chyba na dobre straciła już swój rolniczy charakter.

- W ostatnich latach obsza-

ry rolnicze w powiecie chrzanowskim są zajmowane przez przemysł, drogi, budownictwo i coraz popularniejsze farmy fotowoltaiczne. Przybyło też trochę lasów, które wyrosły na nieużytkowanych polach. Szacuję, że każdego roku

ubywa nam co najmniej trzy procent gruntów ornych - mówi w rozmowie z „Przełomem” Edward Majchrowski z Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Karniowicach.

Przyznał, że wielu rolników rezygnuje z uprawy ze

## Program dożynek gminnych w Jankowicach (niedziela, 11 sierpnia)

- godz. 14 - dożynkowa msza polowa
- godz. 15 - rozpoczęcie części oficjalnej; przekazanie chleba dożynkowego na ręce wójta Babic; wystąpienie wójta; prezentacja kół gospodyń wiejskich w gminie Babice; wręczenie dyplomów zasłużonym rolnikom
- godz. 18 - zabawa dożynkowa z kapelą Bystro
- godz. 24 - zakończenie dożynek
- w programie również: stoiska gastronomiczne, dmuchaniec dla dzieci, degustacja dożynkowej grochówki, warsztaty wikliniarskie i lawendowe, zagroda Alpaki, przejażdżki konne, wręczenie nagród w konkursie fotograficznym „Moje Jankowice”

FOT. MICHAŁ KORCZAN

względem na dziki. Zostają tylko ci, którzy wiedzą, jak egzekwować pieniądze od kół łowieckich, albo są w stanie zabezpieczyć uprawy na przykład pastuchami elektrycznymi.

Michał Koryczan

# Podróże małe i duże, czyli kosmiczna przygoda w Niepołomicach

Lubicie spoglądać w rozgwieżdżone niebo i zastanawiacie się, co kryje wszechświat? Czy oprócz naszej Ziemi jest jakaś cywilizacja albo inne formy życia? A może chcecie polecieć w kosmos, tak jak polski projektowy astronauta dr Sławosz Uznański z Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA), który w 2025 r. poleci na Międzynarodową Stację Kosmiczną, gdzie będzie testować polskie technologie oraz prowadzić eksperymenty naukowe.

Sławosz Uznański jako drugi polski astronauta wystartuje z Przylądka Canaveral na Florydzie rakieta Falcon 9 i kapsułą Dragon firmy SpaceX. Polska misja kosmiczna potrwa oko-

ło 2 tygodnie. Już w tym tygodniu Polak rozpoczyna szkolenie w USA w Axiom Space, a następnie w SpaceX i NASA. Historię przygotowań możecie śledzić na: <https://bit.ly/4cb1W0H>

## SEANSE W PLANETARIUM W NIEPOŁOMICACH

Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne im. Kazimierza Kordylewskiego w Niepołomicach (k. Krakowa) zaprasza do 23 sierpnia (od poniedziałku do piątku) o godzinie 11 na bezpłatne seanse w Planetarium dla osób indywidualnych i rodziców z dziećmi powyżej 5. roku życia.

Placówka zajmuje się popularyzacją astronomii, nauk przyrodniczych oraz technicznych. Prowadzi warsztaty tematyczne dla szkół i przedszkoli oraz pozaszkolne zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży w pracowniach: astronomicznej, chemicznej, filmowo-fotograficznej, roboty-

ki, Klubu Młodego Odkrywcy. Można tu zobaczyć pokaz nieba lub seans w planetarium.

## „NOC Z GWIAZDAMI PERSEIDY 2024”

10 sierpnia o godzinie 20 na Niepołomickich Błoniach rozpocznie się „Noc z gwiazdami Perseidy 2024”. W programie pogadanka astronomiczna „ISS - nasz kosmiczny dom poza Ziemią”, film, konkurs z nagrodami oraz pokazy i obserwacje nieba (uwarunkowane pogodą).

## WEEKEND W MOA

Już we wrześniu będzie dostępna oferta „Weekend w MOA” obejmujący seans w Planetarium, obserwację Słońca przy użyciu specjalistycznych teleskopów słonecznych (tylko przy bezchmurnym niebie), zwiedzanie kopuły teleskopu i stałych wystaw w Obserwatorium oraz pogadanki astronomiczne.

## WIECZORNE POKAZY NIEBA

To propozycja dla osób indywidualnych i rodziców z dziećmi powyżej 7. roku życia, aby spojrzeć przez teleskop pod czujnym okiem doświadczonego astronoma na ciekawe obiekty wieczornego nieba (od września do czerwca). W razie niepogody - spotkanie z astronomem, rozmowy o instrumentach obserwacyjnych, historii obserwacji i krótki pokaz aktualnego nieba pod kopułą Planetarium.

## AUDYCJE RMF CLASSIC

W czasie wakacji na falach radiowych i przez Internet na stronie RMF Classic około godziny 20.30 można posłuchać audycji Adama Michalca i Grzegorza Sęka, którzy opowiadają o ciekawostkach astronomicznych; o tym, co widać na niebie w nawiązaniu do przeszłości i zamierzeń na przyszłość.

## NIEPOŁOMICKI KLUB KRÓTKOFALOWCÓW

Klub proponuje dzieciom, młodzieży i dorosłym wspólną zabawę z falami radiowymi. Zajęcia obejmują między innymi naukę alfabetu Morse'a, poznawanie budowy i zasad działania radiostacji oraz prowadzenia łączności radiowej. W klubie można przeprowadzać rozmowy z krótkofalowcami z całego świata za pośrednictwem radiostacji klubowej oraz posłuchać obiektów znajdujących się w kosmosie (zbudowanych ręką człowieka oraz ciał niebieskich). W ramach zajęć można przygotować się do egzaminów państwowych,

## MULTIMEDIA

Filmy z kosmicznymi eksperymentami, spacer po niebie, czyli praktyczne wskazówki jak odnaleźć na niebie Małą Niedźwiedzicę i Gwiazdę Polarną czy gwiazdozbiór

Perseusza oraz wiele innych bardzo interesujących informacji na temat otaczającego nas wszechświata znajdziecie na YouTube (MOA Obserwatorium).

## BLOG TEMATYCZNY I BIBLIOTEKA

Źródłem wielu ciekawych informacji, zdjęć, relacji, filmów jest blog tematyczny nie tylko dla uczniów, ale dla nauczycieli, sympatyków i entuzjastów kosmosu: <https://uczniowie.moa.edu.pl/> oraz księgozbiór biblioteki, który obejmuje prawie 900 pozycji. Więcej na stronie: <https://bit.ly/3AbHsHR> oraz <https://moa.edu.pl>

**Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne**  
ul. Kopernika 2, 32-005 Niepołomice  
tel. 12 281-15-61; 505-945-309

(Oprac. RH)



# Koniec legendy, czas na nową

**Na legendarnym stadionie w Sierszy już nigdy nie będą rozgrywane mecze. Działacze, piłkarze i kibice marzą o nowym obiekcie, na którym napiszą dalszą historię sierszańskiego futbolu.**

Stadion w Sierszy to kawał historii lokalnego sportu. Obiekt został oddany do użytku w czerwcu 1930 r. Należał on wówczas do Towarzystwa Gimnastycznego Sokół, a jego budowę sfinansowały Sierszańskie Zakłady Górnicze.

## FUTBOLOWE FIRMY W SIERSZY

Jak czytamy w książce „100 lat piłki nożnej w Trzebinii. 1923-2023”, oprócz boiska piłkarskiego, na stadionie powstały także: bieżnia, skocznia do skoku wzwyż i o tyczce, stanowiska na rzuty dyskiem, oszczepem i kulą oraz boiska do koszykówki i siatkówki.

Większości miłośników sportu stadion kojarzy się z rozgrywanymi tutaj meczami piłkarskimi. Jeden ze sportowych symboli Trzebini pamięta złote czasy nieistniejącego już Górnika (w 2000 r. doszło do fuzji tego klubu z Hutnikiem Trzebinia i utworzenia MKS Trzebinia-Siersza), gdy na sierszańskim obiekcie gościły tak uznane futbolowe firmy, jak Zagłębie Sosnowiec, Piast Gliwice, GKS Tychy, GKS Jastrzębie, Odra Wodzisław Śląski czy Concordia Knurów z Jerzym Dudkiem w bramce.

Od 2014 r. na obiekcie trenowali i rozgrywali mecze ligowe zawodnicy UKS Górnik Siersza. Dorośli, młodzież i dzieci.

Dla nich wszystkich wstrząsem była informacja z piątku, 3 lutego. Na samym środku boiska zapadła się ziemia. Powstała dziura o średnicy około 10 metrów i głębokości 5 metrów.

## MOGŁO DOJŚĆ DO TRAGEDII

- Szczęście, że nikogo tam nie było i nie

doszło do tragedii. A przecież tydzień wcześniej tutaj trenowaliśmy. Zresztą w sobotę, a więc dzień po tym, jak zapadła się ziemia, mieliśmy zaplanowany trening na naszym boisku. Nawet nie chcę myśleć, co mogłoby się stać - opowiada Mieczysław Starniowski, prezes i trener UKS Górnik Siersza.

Cała ta sytuacja kosztowało go mnóstwo zdrowia. Trafił do szpitala. Po kilku dniach wrócił do domu, a wkrótce otrzymał kolejny cios. Spółka Restrukturyzacji Kopalń, czyli właściciel nieruchomości, na której znajduje się stadion w Sierszy, wypowiedziała umowę dzierżawy terenów. Niedługo później stało się jasne, że na stadionie już nigdy nie zostanie rozegrany jakikolwiek mecz. Spółka podjęła decyzję o trwałym wyłączeniu obiektu z użytkowania.

- SRK zdecydowało, że nie będzie uzdatniać terenu stadionu, bo kosztowałoby to zdecydowanie za dużo. Była mowa o 14 mln zł. To wielkie ryzyko wpompować tyle pieniędzy, nie mając gwarancji, czy będzie bezpiecznie. Poza tym to nie miałyby sensu, gdyż nasi ligowi rywale zapowiedzieli, że nie zaryzykują gry na tym obiekcie. Podobnie jak nasi zawodnicy i ich rodzice. Nie dziwię się, bo widzę, jak boisko zaczyna się deformować - mówi Mieczysław Starniowski.

## WYBORCZE OBIETNICE

Od ponad roku zawodnicy UKS Górnik Siersza swoje domowe spotkania ligowe rozgrywają na nowym, pełnowymiarowym boisku ze sztuczną nawierzchnią i oświetleniem w Trzebinii. Tam również trenują. Co ważne - nieodpłatnie.

W Sierszy marzą jednak o nowym obiekcie piłkarskim na terenie osiedla. Tak, aby zawodnicy nie musieli dojeżdżać do centrum miasta na treningi i mecze.

- Jeżeli zostaliśmy pokrzywdzeni przez naturę, to trzeba nam to zrekompensować - uważa Mieczysław Starniowski i dodaje, że w zeszłym roku był na kilku spotkaniach z przedstawicielami SRK, głównym geologiem kraju dr Piotrem Dziadzio, burmistrzem Trzebini Jarosławem Okoczukiem i ówczesnym wojewodą małopolskim Łukaszem Kmitą.

Poza tym, jak podkreśla, podczas kampanii wyborczej kandydujący na posłów: Łukasz Kmita i Marek Sowa, obiecywali pomoc w rozwiązaniu problemu zapałisk i skutków z nim związanych, jak również w budowie nowego boiska piłkarskiego w Sierszy.

- Ludzie z Sierszy są bardzo rozgoryczeni. Sprawa trwa już prawie dwa lata i nie ma konkretów. Ja nie jestem w gorącej wodzie kąpany i wiem, że formalności są formalnościami. Idzie to jednak zbyt powoli. Przed wyborami pan Kmita i pan Sowa wiele obiecywali i liczę, że dotrzymają słowa. Ludzie mówią, że jak będzie trzeba, to pójdą w tej sprawie do burmistrza i do panów posłów. Mnie też już zaczyna brakować motywacji. Jeśli nic się nie ruszy w temacie nowego obiektu, to klub będzie działać tylko do końca roku. Wierzę jednak, że się to nie stanie i zagramy jeszcze na nowym stadionie, a wtedy nasze mecze będzie oglądać ponad tysiąc kibiców - mówi Mieczysław Starniowski.

Michał Koryczan

## Dla „Przełomu” burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk

Zgodnie z tym, co założyliśmy sobie w porozumieniu zarówno z panem prezesem, jak i innymi stowarzyszeniami działającymi na osiedlu Siersza, pozyskaliśmy teren w Sierszy. Przeprowadziliśmy też szerokie konsultacje z mieszkańcami i organizacjami pozarządowymi, aby wskazać, co na tym terenie miałyby powstać. Po wykonaniu koncepcji i po spotkaniach pan prezes wskazał lokalizację boiska w zupełnie innym miejscu, przy ulicy Zielonej. Rada miasta podjęła uchwałę o przystąpieniu do zmiany studium zagospodarowania przestrzennego, jak również planu ogólnego, akceptującego zapisy odnośnie zagospodarowania wspomnianych terenów. Teraz jest etap konsultacji, uzgodnień i wniosków. Myślę, że we wrześniu będzie wyłożenie do akceptacji społecznej przedstawionych wniosków i uwag. Zakładając scenariusz bezkonfliktowy, przystąpimy następnie do uchwalenia planu, co umożliwi nam przejście do fazy projektowej i fizycznej tego zadania. Oczywiście mając na względzie, że otrzymamy na to pieniądze, bo nie wyobrażam sobie, żeby gmina z racji utraty funkcji sportowych, niepodyktowanych naszą działalnością, miała z tego tytułu ponosić koszty. Liczę, że obecny rząd jako koalicja wywiąże się z obietnic złożonych podczas kampanii wyborczej, prowadzonej na terenie naszego miasta i gminy. Myślę, że zakończenie całej procedury administracyjnej to perspektywa kilku miesięcy, maksymalnie roku.



Mieczysław Starniowski



Mieczysław Starniowski (drugi od lewej) z rodziną, która również zaangażowała się w działalność UKS Górnik Siersza



Na stadionie w Sierszy nie będą już rozgrywane mecze

# Kompost i zbiornik na deszczówkę



Alicja Grabowska nad ogromnym oczkiem wodnym w ogrodzie

Z drogi nie widać ich królestwa. Wystarczy jednak uchylić bramę, a wyłania się krajobraz, jakiego miłośnicy przydomowych ogródków mogą pozazdrościć. Tuż za ceglanym domem wyrasta jurajska skałka, ogołocona z chwastów i samosiejek, za to niemal na całej wysokości ozdobiona cennymi i wyjątkowo różnorodnymi roślinami. Niektóre z nich to unikatki. Cała rodzina zajmuje się nimi ponad 20 lat. Żyją w zgodzie z naturą, starając się przeciwdziałać zmianom klimatu. Obserwują i dbają o rośliny, które kochają.

## PRZYGOTOWAĆ ROŚLINY

Ich ogród jest ogromny, zagospodarowany na sporej części pagórkowatego terenu. Jest tam oczko wodne, szklarnia, altanka, mnóstwo krzewów i dających cień drzew. Tylko właściciele pamiętają wszystkie gatunki rosnących tam roślin. Na części terenu jest warzywnik i szklarnia z pomidorami. Wszędzie czuć zapach lata.

- Ocieplenie klimatu jest odczuwalne wszędzie i spoglądając wstecz można to stwierdzić. Ważne, żeby przygotować na to rośliny – mówi Alicja Grabowska.

Przyznaje, że niepokojem napawają ją sytuacje związane ze zmianą pór roku, gdy w styczniu i lutym odczuwalne są wyższe temperatury, a potem w marcu lub kwietniu przychodzi gwałtowne ochłodzenie. Cierpią na tym rośliny, cierpi cały ogród.

## Z TEGO, CO DAJE NATURA

Jedną z ważniejszych funkcji w ogrodzie Grabowskich pełnią kompostowniki. Mają ich kilka, bo ogród jest naprawdę duży.

- Tworzymy je z tego, co daje natura, co daje ogród, by potem oddać roślinom najbardziej wartościowy i ekologiczny produkt w postaci kompostu. Wiosną rozkładamy jego 7-centymetrową warstwę na całej powierzchni. Każdą nową roślinę też sadzimy w kompost, chyba że z natury woli podłoże zasadowe – zastrzega pani Alicja.

Kompostowniki, które ma w ogrodzie, tworzone są „na zimno”. Oznacza to, że wykorzystują do jego przygotowania wszystkie zielone elementy ogrodu – liście, a także gałązki, obierki warzyw. Przerzucają je dwa razy w roku, dodając co nieco kolejnych roślin. Kompost tworzy się dłużej, ale jest bardzo wartościowy.

Istnieje także druga metoda robienia kompostownika – „na ciepło”. Kompost uzyskuje się wtedy w ciągu sześciu, ośmiu tygodni, bo temperatura wewnątrz jest bardzo wysoka. To może stwarzać pewne ryzyko samozapłonu, więc taki kompostownik trzeba uważnie obserwować i pilnować, żeby się nie zapalił. Wrzuca się do niego ok. 50 proc. mokrych elementów w postaci trawy, chwastów, 40 proc. suchych, np. wysuszonych liści jesiennych i gałęzi, oraz 10 proc. tzw. aktywatora – starego kompostownika lub obornika. Wszystko układa się warstwami i co dwa tygodnie przerzuca.

## DO PODLEWANIA TYLKO DESZCZÓWKA

W ogrodzie państwa Grabowskich są także inne ekologiczne rozwiązania, np. zbiornik na deszczówkę w postaci ogromnego 1000-litrowego mauzera. Jest połączony z oczkiem wodnym, do którego wpływa woda niemieszcząca się już w zbiorniku. W zasadzie przez cały sezon ogrodniczy tylko deszczówka służy w ogrodzie do podlewania roślin.

- Na szczęście pogodę w tym rejonie mamy dobrą i nigdy nie zdarzyło się, żeby wody całkiem zabrakło lub żeby oczko wodne wyschło – mówi Alicja Grabowska.

Zaznacza, że większość roślin rosnących w najniższych partiach ogrodu w ogóle nie wymaga podlewania. Są ocienione drzewami i krzewami na tyle, że wystarczy im podlanie co jakiś czas deszczem.

- Trudniejsza sytuacja jest w wyższych rejonach ogródka, mocniej nasłonecznionych, gdzie mniej jest drzew. Tam trzeba dostarczać wodę – mówi miłośniczka roślin.

Kompost to najbardziej ekologiczny i najbardziej wartościowy produkt ogrodniczy. Dzięki niemu dbamy o środowisko i nie stosujemy żadnych chemicznych odżywek – mówi Alicja Grabowska, prowadząca z rodzicami piękny ogród w Filipowicach, będący bohaterem książek, filmów i publikacji.

## ODPOWIEDNIE STANOWISKA

Jedna z najważniejszych zasad ogrodnictwa mówi, że rośliny trzeba wsadzać w glebę tam, gdzie są odpowiednie dla nich stanowiska. Ocieplenie klimatu sprawia, że jeszcze bardziej trzeba się zastanowić, zanim wybierzemy miejsce na posadzenie roślin.

- Wiedza o ich upodobaniach jest bardzo ważna. Dla przykładu hortensja ogrodowa, lubiąca kwaśną glebę, woli półcień. Z kolei hortensja bukietowa może rozwijać się w pełnym słońcu – wyjaśnia Alicja Grabowska.

W jej ogrodzie wszystkie rośliny posadzone są bardzo gęsto. Nie ma właściwie pustych miejsc. Dlaczego?

- Dlatego, że to ogranicza parowanie wody, co jest dość istotne na przykład w upalne, letnie dni – mówi pasjonatka.

## DZIELI SIĘ WIEDZA

Alicja Grabowska od wielu lat zajmuje się ogrodem. Razem z mamą wydawała czasopismo „Twój ogrodnik”, obecnie natomiast ma własne wydawnictwo i pisze ogrodnicze książki. Kocha to, co robi i wie, że wiele jest osób mających podobne do niej pasje.

Od wielu lat jeździ na targi, festiwale i imprezy ogrodnicze w kraju i za granicą. Przywozi rośliny i sadzi we własnym ogródku. Fotografuje i archiwizuje, dokładnie opisując każdy etap ich rozwoju, a nawet choroby. Czatuje na szkodniki i testuje własną wiedzę, lecząc krzewy i kwiaty. Dzieli się później swoją wiedzą z czytelnikami.

Raz w miesiącu udostępnia ogród zwiedzającym, bo naprawdę jest tam co oglądać. Przyjeżdżają hobbysty z całej Polski, żeby zobaczyć, jak w zgodzie z naturą i ekologią pielęgnować swój zakątek zieleni.

Osoby zainteresowane informacjami o wydarzeniach w ogrodzie państwa Grabowskich w Filipowicach mogą je znaleźć na [www.sklep.twojogrodnik.pl](http://www.sklep.twojogrodnik.pl)

Ewa Solak

# to u nich podstawa



Pomidory w szklarni



Ziołowy zakątek warto mieć w swoim ogródku



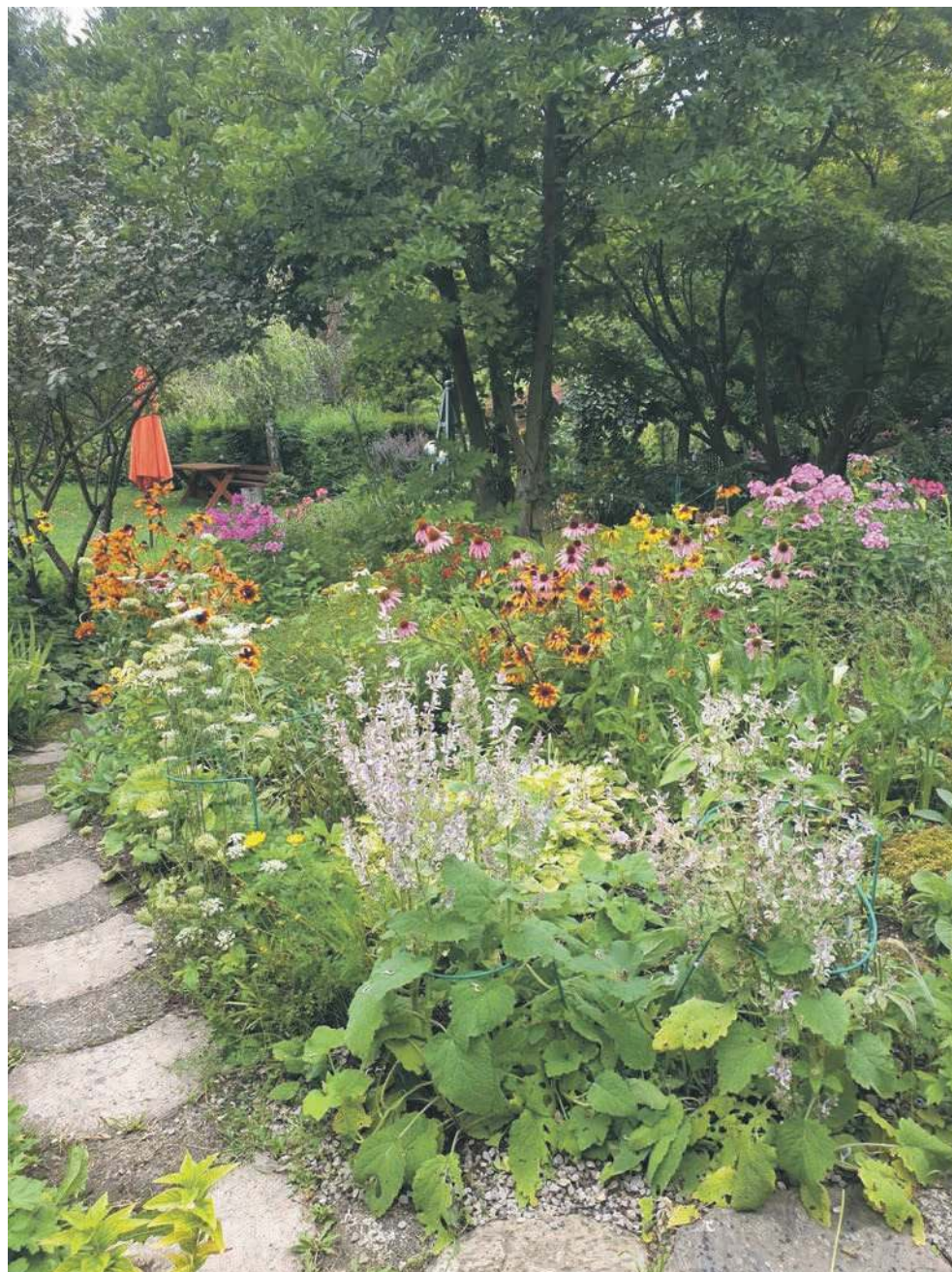
Dobre rozplanowanie roślin w ogrodzie jest istotne dla ich wzrostu



Kompostownik ma duże znaczenie dla pasjonatów ogrodnictwa



Zbiornik na deszczówkę można osłonić roślinami



Zarówno kwiaty, jak i inne rośliny muszą mieć odpowiednio nasłonecznione stanowisko



Zalew Zakrzówek z bezpiecznymi kąpieliskami

# Wzdłuż Wisły do Krakowa

**Trasa z Tyńca na krakowski Kazimierz i z powrotem jest łatwa, bardzo przyjemna i obfituje w całe mnóstwo historycznych atrakcji.**

Zaczynamy pod klasztorem benedyktynów w Tyńcu. Samochód możemy zostawić na dużym trawiastym parkingu obok cmentarza przy Benedyktyńskiej. W ramach tej wycieczki jakoś szczególnie nie proponuję zwiedzania opactwa z XI-wiecznym rodowodem, bo jest to temat na osobny wyjazd.

## ZAKRZÓWEK ROBI WRAŻENIE

Szlak rowerowy prowadzi wałem wiślanym. Przejeżdżamy pod autostradą A4. Mijamy tor kajakarstwa górskiego o długości 320 metrów. Z lewej strony wzgórza Lasu Wolskiego z klasztorem kamedułów na Bielanych, a dalej zamek w Przegorzałach, wybudowany przez Niemców w czasie II wojny światowej.

Bardzo przyjemnie się jedzie. Asfaltowa droga dla rowerów równa jak stół. Wokół ładne, zielone krajobrazy. Na ósmym kilometrze naszej trasy opuszczamy wał wiślaną i Norymberską docieramy do ronda przy Zalewie Zakrzówek.

Akwen powstał w 1992 r. po zalaniu starego kamieniołomu wapienia. W ostatnich latach został pięknie zagospodarowany i naprawdę robi wrażenie. Wokół zbiornika biegnie asfaltowa ścieżka pieszo-rowerowa. Musicie koniecznie ją „zaliczyć”, bo w niektórych punktach roztaczają się wspaniałe widoki na szmaragdową wodę i strome ściany skalne.

## MAGICZNIE U NORBERTANEK

Ul. Norymberską wracamy na wał wiślaną i docieramy do Mostu Zwierzynieckiego. W tym miejscu warto zajrzeć do klasztoru sióstr norbertanek na Zwierzyńcu. Bardzo magiczne miejsce. Zwłaszcza gdy na dłuższą chwilę usiadzemy na dziedzińcu, pod starą lipą.

Podróżujemy dalej wzdłuż Wisły. Mostem Dębickim przejeżdżamy na lewy brzeg. Mijamy Wawel i docieramy do Kazimierza. Tutaj warto pokręcić się wąskimi uliczkami. Dzielnica, a dawniej odrębne miasto, oferuje czarujący klimat i moc zabytków. To dobry moment, żeby zatrzymać się, wypić kawę w jakimś kameralnym lokalu, coś przekąsić.

## WZDŁUŻ WILGI

Ostatni etap naszej wycieczki to przejazd przez Most Marszałka Józefa Piłsudskiego, następnie ulicami: Rollego, Długosza i Orawską. Dojeżdżamy do ruchliwej Konopnickiej. Potem cały czas ścieżką rowerową, wzdłuż rzeki Wilga, aż do Kapelanki. Stąd ul. Grota-Roweckiego i ul. Norymberską dojeżdżamy znowu pod Zalew Zakrzówek. Do Tyńca wracamy dobrze nam już znanym wałem wiślanym.

W sumie wychodzi ok. 27 km. Życzę miłych wrażeń!

**Łukasz Dulowski**



Trasa wałem wiślanym z Tyńca do Krakowa



Dziedziniec klasztoru norbertanek na krakowskim Zwierzyńcu



Orientacyjny przebieg trasy z Tyńca na krakowski Kazimierz i z powrotem

# Szwedzi po raz kolejny najechali zamek w Rudnie

**Na zamku Tenczyn odbyła się impreza rekonstrukcyjna z okresu siedemnastego wieku.**

To wydarzenie, osadzone w realiach Potopu Szwedzkiego, jest największym w Polsce południowej. Ruiny zamku leżą na Jurze Krakowsko-Częstochowskiej. Zostały włączone w XIV wieku do kazimierzowskiego systemu tzw. Orlich Gniazd.

Akcja wydarzenia oparta jest o prawdziwe zdarzenia z historii, gdzie obrońcy zamku Tenczyn, pod dowództwem Jana Dziuli, bronili się przed najazdem Szwedów. Kiedy to w siedemnastym wieku Potop Szwedzki zalewał Polskę, Jerzy Lubomirski (Marszałek Wielki Koronny) chciał ukryć polskie insygnia koronacyjne. Rozpowiedział historię, jakoby miały się znajdować na zamku Tenczyn.

Tak naprawdę zostały ukryte w Starej Lubowli. Szwedzcy żołnierze pod dowództwem Kurta Christopha von Konigsmarcka przez rok szturmowali zamek w Rudnie. Gdy Polscy żołnierze

stracili wiarę, że ktoś im pomoże, przystąpili do negocjacji.

Polacy opuścili twierdzę z bronią i sztandarami. Najeźdźcy nie dotrzymanym jednak warunków umowy i zabili całą załogę. Nie znajdując cennych łupów, podpalili zamek.

Rekonstrukcja bitwy o zamek Tenczyn składała się z trzech części. Poprzedziły ją: prezentacje grup, pokazy muszkieterskie wojsk zachodnich oraz polskich, a także pokaz artylerii. Wzięli w niej udział między innymi: Zaciąg Prywatny Strażnika Koronnego Samuela Łaszcza, Houvald Regiment, Małopolska Kampania Wspierająca, Korpus Artylerii Zamku Tenczyn, Les Enfants Perdus, Strzelcy Roty Wojewody Sieradzkiego Hieronima Wierzbowskiego, Von Macenau, Corvus Arma, Galgamenti Szabad Hajduk, Saluutbetterij Atkins, Sandomierscy Pikinierzy, a także Independent Regiments of Poland.

Wydarzenie zostało zorganizowane po raz dziewiąty przez Fundację New Era Art, Korpus Artylerii Zamku Tenczyn oraz Independent Regiments of Poland.

**Michał Papiernik**



Korpus Independent Regiments of Poland



Sandomierscy Pikinierzy



Korpus Von Macenau



Polacy wracający z negocjacji



Korpus Galgamenti Szabad Hajduk



Na polu bitwy



Pokaz Strzelców Polskich



Korpus artylerii najemnej

# W Filipowicach wiedzą, że zioła są skuteczne jak leki

**Zielarstwo przeżywało kryzys, ponieważ leki ziołowe były mocno wypierane przez chemiczne specyfiki. Gdy jednak szkodliwe działania uboczne leków syntetycznych zostały dobrze zbadane, ludzie zaczęli szukać innych rozwiązań.**

Powraca natura. Dzięki postępowi technologicznemu do produkcji leków w formie zbliżonej do leków chemicznych, wykorzystuje się substancje czynne, pochodzące z ziół. Dla przykładu, na opryszkę wargową wyciąg z wrotyczu pospolitego jest równie skuteczny, o ile nie lepiej działający, niż dostępne na rynku preparaty z acyklowirem.

Na przeziębienie stosujemy masowo niesteroidowe leki przeciwzapalne, preparaty z paracetamolem, nie mówiąc już o antybiotykach. Na ten moment medycyna konwencjonalna nie jest w stanie skrócić czasu choroby wirusowej górnych dróg oddechowych. Syntetyki działają tylko i wyłącznie objawowo. Warto sięgnąć wtedy np. po wyciąg z jeżówki purpurowej, który potrafi skrócić przebieg choroby o 1-1,5 dnia, w dodatku obniżając nasilenie objawów i nie powodując skutków ubocznych.

Zioła są obecnie wykorzystywane wszechstronnie w przemyśle farmaceutycznym, kosmetycznym i spożywczym, a także w rolnictwie ekologicznym. Są stosowane przez wielu ludzi w formie herbatek,



Wspólne zdjęcie uczestników

napojów, syropów, odwarów, nalewek, olejków leczniczych, maści, kremów, kropli, kompresów czy kąpiele.

Dlatego też coraz więcej ludzi skupia się i organizuje różnego rodzaju warsztaty na temat tego, co dała nam natura. Na takie wydarzenie w Filipowicach przyszło 50 osób. Uczestnicy mogli spróbować naparów, herbat czy babeczek ziołowych. Dyskutowali też na temat wpływu ziół na zdrowie i dobre samopoczucie człowieka. Omawiano między innymi właściwości mięty, nawłoci, wrotyczu pospolitego, melisy, bożego drzewka, rozmarynu, krwawnika i macierzanki.

Panie z Koła Gospodyń Wiejskich „Filipowianki” zorganizowały też prelekcję dotyczącą wianków oktapowych oraz zwyczajów z nimi związanych. Była też prezentacja strojów ludowych codzienniego użytku, wykonanych w ra-



Podczas wykładu zielarki Katarzyny Sikory

mach konkursu „Koła gospodyń wiejskich - odnajdywanie tradycji”. Koło „Filipowianki”

liczy obecnie 17 członkiń. Istnieje już 63 lata.

**Michał Papiernik**

## Dla kogo bon energetyczny

**Gospodarstwa domowe, których dochód na osobę nie przekracza 2500 zł miesięcznie (gospodarstwo jednoosobowe) lub 1700 zł (gospodarstwo wieloosobowe) mogą od 1 sierpnia do 30 września 2024 roku składać w swoim urzędzie gminy wniosek o jednorazową zapomogę w postaci bonu energetycznego.**

Wysokość bonu, czyli dofinansowania do rachunków za prąd, zależy od liczby osób wchodzących w skład gospodarstwa. Jeśli gospodarstwo jako główne źródło ciepła zgłosiło do centralnej ewidencji emisyjności budynków ogrzewanie zasilane energią elektryczną (pompę ciepła, piec elektryczny itp.), to otrzyma bon w podwójnej wysokości.

### BON ENERGETYCZNY BĘDZIE WYPŁACANY:

- gdy gospodarstwo składa się z 1 osoby - w wysokości 300 zł (600 zł przy ogrzewaniu elektrycznym)
- gdy gospodarstwo składa się z 2-3 osób - 400 zł (800 zł przy ogrzewaniu elektrycznym)
- gdy gospodarstwo składa się z 4-5 osób - 500 zł (1000 zł)
- gdy gospodarstwo składa się z 6 lub więcej osób - 600 zł (1200 zł).

Jeśli dochody gospodarstwa przekraczają progi dochodowe, obowiązywać będzie zasada „złotówka za złotówkę”. Na przykład: jeżeli dochód czteroosobowej rodziny wyniesie 7000 zł miesięcznie, czyli o 200 zł przekracza próg (1700 zł/os./m-c), to wówczas wsparcie zostanie pomniejszone o 200 zł, więc rodzina otrzyma bon o wysokości 300 zł.

Wniosek o wypłatę bonu energetycznemu złożyć trzeba w gminie do 30 września 2024 r.

### JAK ZŁOŻYĆ WNIOSEK

#### O BON ENERGETYCZNY?

Wniosek (wzór określiło ministerstwo klimatu) można wydrukować, wypełnić, podpisać i złożyć osobiście w biurze podawczym urzędu gminy lub innej jednostki organizacyjnej gminy (np. OPS). Pisemny wniosek wysłać można pocztą. Przez platformę ePUAP lub aplikację mObywatel (potrzebny będzie kwalifikowany podpis elektroniczny, podpis zaufany lub podpis osobisty).

## Ciasto marchewkowe

**Prezentujemy dziś przepis Macieja Piórkowskiego - zwycięzcy naszego weekendowego konkursu „Smaki Lata”.**

- Składniki:**
- mąka 250 g
  - cukier biały 150 g
  - cukier brązowy 200 g
  - marchewka tarta 300 g
  - orzechy pecan 200 g
  - jajka M 5 szt
  - soda oczyszczona 1 łyżeczka
  - proszek do pieczenia 0,5 łyżeczki
  - sól 0,5 łyżeczki
  - cynamon 1,5 łyżeczki
  - olej rzepakowy 290 ml
  - masło 150 g
  - ser sernikowy 200 g
  - cukier puder 100 g

**Wykonanie:**  
Do miski wbijamy jajka i roz-



trzepujemy, dodajemy olej rzepakowy i odstawiamy na bok.

Do drugiej miski odmierzamy wszystkie składniki suche. 100 g orzechów siekamy na drobno.

Następnie mieszamy wszystkie składniki razem i dodajemy tartą marchewkę.

Przygotowujemy dwie tortownice o średnicy 22 lub 24 cm i wykładamy papierem do pieczenia.

Rozdzielamy masę na dwie części i pieczemy w piekarniku w temperaturze 180 stopni przez 55 minut. Po upieczeniu ciasto pozostawiamy do ostygnięcia.

Masę na ciasto przygotowujemy z miękkiego masła cukru pudru i sera na sernik.

W pierwszej kolejności mieszamy masło z cukrem pudrem (przesianym przez sitko) na gładką i puszystą masę i dodajemy ser. Mieszaninę przez chwilę do połączenia składników.

Połowę masy nakładamy pomiędzy dwa biszkopty, a resztę smarujemy na wierzch i posypujemy pozostałymi orzechami pecan.

**JB**

## Dużo zmian w śmieciach w 2025 r.

**Sześć frakcji odpadów budowlanych, zbieranie tekstyliów i więcej obowiązków związanych z recyklingiem - to główne zmiany w systemie.**

Od 2025 roku odpady budowlane i rozbiórkowe zbierane być mają z podziałem na co najmniej sześć frakcji: drewno, metale, szkło, tworzywa sztuczne, gips, odpady mineralne, w tym beton, cegłę, płytki i materiały ceramiczne oraz kamienie.

Co to oznacza dla przeciętnego mieszkańca?

Nie będzie mieć problemu odpadów na głowie ten, kto do remontu wynajmie zarejestrowaną firmę, bo to ona powinna zająć się pozostałościami po pracach. Gdy jednak zdecydujemy

się remontować sami lub z pomocą poleconego „fachowca”, to będziemy musieli zamówić specjalny kontener w specjalistycznej firmie, a to ona będzie musiała poremontowe odpady posegregować według zawartej w ustawie klucza (co zapewne może nieco zwiększyć koszty usługi). Tak więc nowe przepisy dotyczące segregacji odpadów budowlanych na sześć frakcji nie będą dotyczyły osób prywatnych. Oczywiście, nadal obowiązują zakazy wyrzucania takich odpadów do kontenerów na odpady komunalne. Nie wolno będzie także składować ich przed budynkiem.

\* Do 1 stycznia 2025 r. państwa członkowskie UE ustanowić mają osobny system zbierania tekstyliów i odpadów niebezpiecznych z gospodarstw domowych.

\* Do 2025 roku recykling odpadów ma obejmować 55% odpadów, do 2030 roku - 60%, by w 2035 roku osiągnąć pułap 65%.

\* Do 2025 roku 65% opakowań bez względu na rodzaj ma być poddana recyklingowi. W 2030 roku ta liczba ma wynieść już 70%. Niektóre rodzaje opakowań mają wyższe normy (np. papier - odpowiednio 75% w 2025 r. i 85% w 2030 roku; metale żelazne, odpowiednio 70 i 80%). Inne z kolei niższe (np. plastik, odpowiednio, 50 i 55%; drewno, odpowiednio, 25 i 30%).

\* Od 2030 r. żadne odpady nadające się do recyklingu lub innego rodzaju odzysku, zwłaszcza odpady komunalne, nie były przyjmowane do składowania.

**(oprac. AM)**



## Senior, czyli wiek srebrny

# Szczególna opieka geriatryczna - nowa forma wsparcia osób 75+

**1 stycznia 2024 r. weszła w życie większość zapisów ustawy o szczególnej opiece geriatrycznej. Czego dotyczy?**

Główne cele i założenia zmian systemowych wprowadzanych ustawą obejmują konieczność zapewnienia określonych świadczeń zdrowotnych dopasowanych do indywidualnych potrzeb w zakresie opieki geriatrycznej osobom powyżej 75. roku życia doświadczyających wielochorobowości lub niepełnosprawności, u których pojawia się ryzyko utraty zdolności do samodzielnego funkcjonowania, zaplanowanie i skoordynowanie działań służących organizacji opieki senioralnej, sprzyjanie zdrowemu starzeniu się, zapobieganie postępowi chorób przewlekłych i wystąpieniu lub pogłębieniu się niepełnosprawności.

Nowe rozwiązania opieki geriatrycznej zakładają prowadzenie wstępnej oceny geriatrycznej pacjentów w podstawowej opiece zdrowotnej (POZ) i zaproponowanie im kompleksowej diagnozy oraz leczenia, a także utworzenie Centrów Zdrowia 75+.

Planowane jest także zwiększenie

liczby szpitalnych oddziałów geriatrycznych w całym kraju, zwiększenie dostępu do świadczeń oraz upowszechnianie dostępu do oddziałów, na których pacjenci będą poddawani całonocnej opiece geriatrycznej, co pozwoli ustalić właściwy kierunek dalszego postępowania.

Pacjenci, którzy nie wymagają tak kompleksowych działań, będą nadal korzystać z opieki lekarza rodzinnego, a pacjenci niesamodzielni i ciężko chorzy z leczenia szpitalnego lub form opieki długoterminowej.

Opieka geriatryczna zgodnie z założeniami wojewódzkiego planu działania szczególnej opieki geriatrycznej będzie sprawowana w placówkach podstawowej opieki zdrowotnej, Centrach Zdrowia 75+, szpitalnych oddziałach geriatrycznych

### CENTRUM ZDROWIA 75+

Centrum Zdrowia 75+ to nowe rozwiązanie, które ma zapewnić możliwość kompleksowego podejścia do diagnozowania i leczenia starszego pacjenta, a jeżeli zajdzie taka konieczność, również rehabilitacji w różnych zakresach. Centrum będzie zakładem leczniczym wykonującym

ambulatoryjne świadczenia zdrowotne, odpowiedzialnym za planowanie i koordynowanie opieki zdrowotnej nad pacjentami Centrum.

Głównym celem działania CZ 75+ będzie skoordynowana opieka medyczna dla pacjentów geriatrycznych celem ustabilizowania ich stanu zdrowia oraz umożliwienia im dalszego samodzielnego funkcjonowania w swoim środowisku.

### STRUKTURA CENTRUM ZDROWIA 75+

- 1) poradnia konsultacyjna
- 2) co najmniej jeden dzienny ośrodek opieki geriatrycznej
- 3) geriatryczny zespół opieki domowej
- 4) zespół koordynatorów opieki geriatrycznej
- 5) zespół edukatorów zdrowotnych

Zespół geriatryczny będzie opracowywał dla pacjentów Centrum indywidualne plany postępowania terapeutycznego. Na zlecenie lekarza udzielającego świadczeń opieki zdrowotnej w CZ 75+, możliwe będzie zapewnienie pacjentowi transportu z miejsca zamieszkania do Centrum i z powrotem.

### ROLA KOORDYNATORA ORAZ EDUKATORA ZDROWOTNEGO

Do zadań koordynatora opieki geriatrycznej będzie należało udzielanie informacji o organizacji opieki geriatrycznej, koordynowanie działań oraz organizacja współpracy pomiędzy podmiotami.

Zadaniem edukatora zdrowotnego będzie przede wszystkim rozpoznawanie potrzeb edukacyjnych pacjentów i zaplanowanie dla nich edukacji zdrowotnej.

### DZIENNE OŚRODKI OPIEKI GERIATRYCZNEJ

Pacjenci geriatryczni wymagający bardziej intensywnych form usprawniania, będą kierowani do dziennych ośrodków opieki geriatrycznej działających w strukturze CZ 75+. Opieka w ośrodkach będzie obejmować: rehabilitację poszpitalną pacjenta, przystosowanie pacjenta do funkcjonowania z niepełnosprawnością lub wielochorobowością, przygotowanie pacjenta do samodzielnego życia w jego środowisku domowym

W trakcie turnusu pacjent i jego rodzina, jeśli będzie taka potrzeba, zostaną objęci

wsparciem edukacyjnym w zakresie organizacji opieki, leczenia i funkcjonowania pacjenta w domu.

Celem działań podejmowanych w dziennych ośrodkach opieki geriatrycznej będzie obniżenie wskaźnika ponownych hospitalizacji oraz odciążenie oddziałów szpitalnych w zapewnianiu opieki i rehabilitacji usprawniającej.

### JAKIE ŚWIADCZENIA W CENTRUM ZDROWIA 75+?

- 1) świadczenia z zakresu geriatryi, udzielane przez lekarza
- 2) świadczenia z zakresu geriatryi, udzielane przez pielęgniarkę
- 3) świadczenia z zakresu rehabilitacji, udzielane przez fizjoterapeutę
- 4) świadczenia z zakresu opieki psychiatrycznej, udzielane przez psychologa
- 5) porady dietetyka
- 6) terapia zajęciowa
- 7) edukacja zdrowotna

Za wdrażanie ustawy odpowiedzialne są ministerstwo zdrowia, wojewodowie, powiaty w ramach tzw. zadań zleconych przez państwo. Zanim powiat zgłosi wojewodzie potrzebę i zamiar zorganizowania takiego

centrum, musi przeprowadzić szczegółowe rozeznanie potrzeb zdrowotnych osób 75+ na swoim terenie, zgodnie z zapisami ustawy. Analizy miały się rozpocząć na początku roku. Ustawa umożliwia m.in. zawieranie porozumień między powiatami, gdy któryś nie będzie miał możliwości stworzenia takiego centrum samodzielnie. Na zgłoszenia chęci utworzenia CZ 75+ będą dwa miesiące. Ustawa umożliwia m.in. zawieranie porozumień między powiatami, gdy któryś nie będzie miał możliwości stworzenia takiego centrum samodzielnie.

**CZ 75+ może stać albo w ramach struktury podmiotu leczniczego, albo jako nowy podmiot leczniczy tworzony przez powiat. Do sfinansowania działalności takiego centrum zobowiązany jest NFZ. Aby takie centrum powstało w powiecie zamieszkiwać powinno minimum 6000 maksymalnie 12 tys. seniorów po 75 roku życia zamieszkałych na danym terenie. Jeśli CZ 75+ znajdzie się w planie wojewódzkim, to powiat musi go stworzyć w ciągu 5 lat.**

**Oprac. Renata Hejmo (na podst. gov.pl)**

# Renta wdowia, co to ma być, jak ją obliczyć?

**Renta wdowia ma być wypłacana w 2025 r. Dotyczyć ma osoby, która straciła współmałżonka. Pozwolić na pobieranie swojego świadczenia oraz renty rodzinnej po zmarłym. Oczywiście nie w stu procentach.**

W Sejmie odbyła się już debata nad obywatelskim projektem nowelizacji ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw. Podpisało go 200 tys. obywateli. Ma wprowadzić tzw. rentę wdowią, czyli rozwiązanie pozwalające na to, by owdowiała osoba mogła pobierać łącznie swoje świadczenie i część emerytury po zmarłym małżonku. W związku ze zgłoszeniem 15 rządowych poprawek, pro-

jekt nowelizacji został skierowany do Komisji Polityki Społecznej i Rodziny.

### PROJEKT OBYWATELSKI I RZĄDOWE POPRAWKI

Założono w nim, by owdowiała osoba mogła zachować swoje świadczenie (emeryturę lub rentę) i powiększyć je o 50 proc. renty rodzinnej po zmarłym małżonku lub pobierać rentę rodzinną po zmarłym małżonku i **50 procent swojego świadczenia.**

Rząd zaproponował, by ustawa w sprawie renty wdowiej weszła w życie 1 stycznia 2025 r. z zastrzeżeniem, że nabycie prawa do korzystania z nowej formuły świadczeń i ich wypłata byłaby od 1 lipca 2025 r. **Rząd chce też, aby drugie świadczenie wypłacane było w okresie od 1 lipca 2025 r. do 31 grudnia 2026 r. w wysokości 15 proc. i od 1 stycznia 2027 r. w wysokości 25 proc.**

Obecnie w przypadku zbiegu

praw do kilku świadczeń emerytalno-rentowych, obowiązuje zasada wypłaty jednego świadczenia. Po śmier-

## 2 mln

seniorów może otrzymywać rentę wdowią według nowych zasad

ci małżonka osoba owdowiała może zachować swoją emeryturę albo z niej zrezygnować i wybrać rentę rodzinną po zmarłym. Uprawniona do takich świadczeń osoba musi dokonać wyboru, które świadczenie chce otrzymywać: czy chce nadal otrzymywać swoje świadczenie, czy 85 proc. świadczenia zmarłego małżonka (renta rodzinna).

Jeśli samodzielnie nie podejmie takiej decyzji, będzie otrzymywać świadczenie wyższe. Zasada ta odnosi się także

do zbiegu prawa do renty rodzinnej z innymi świadczeniami emerytalno-rentowymi.

Jak czytamy na stronie Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, „w ocenie Rady Ministrów, pełna i właściwa realizacja tego celu wymaga doprecyzowania kręgu osób uprawnionych do renty rodzinnej, które mogą skorzystać z reguły zbiegu, która przewidziana jest w projekcie”. Dotyczy to także rozważenia ostatecznego kształtu limitu podlegających wypłacie świadczeń w zbiegu tak, aby z rozwiązania mogły skorzystać przede wszystkim osoby starsze, „w stosunku do których zachodzi rzeczywiste ryzyko degradacji ekonomicznej gospodarstwa domowego wskutek śmierci małżonka. Stąd też proponowany limit świadczeń w zbiegu, aby tzw. rentę wdowią wypłacać bez konsekwencji zmniejszania sumy świadczeń w zbiegu do limitu wynoszącego trzykrotność najniższej emerytury”.

### KIEDY I ILE?

Zgodnie z oceną rządu, projekt powinien wejść w życie od 1 stycznia 2025 roku, z zastrzeżeniem, że nabycie prawa do korzystania ze świadczeń według reguły zbiegu i wypłata świadczeń na jej podstawie następowaliby od 1 lipca 2025 roku.

Takie rozwiązanie jest konieczne ze względu na proces przygotowania do wypłacenia świadczenia przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz inne organy emerytalno-rentowe.

Niezbędne jest także aktualizowanie tzw. kroczącego modelu dochodzenia do ostatecznej, docelowej wysokości drugiego, podlegającego wypłacie świadczenia w zbiegu.

Zdaniem rządu model ten musi uwzględniać z jednej strony potrzebę realizacji celów projektu, a z drugiej możliwości finansowe budżetu państwa, Funduszu Ubezpieczeń

Społecznych oraz Funduszu Emerytalno-Rentowego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Rząd proponuje, aby drugie świadczenie wypłacane było w okresie od 1 lipca 2025 roku do 31 grudnia 2026 roku w wysokości 15 proc., od 1 stycznia 2027 roku w wysokości 25 proc..

„Ponadto, kształtowanie wysokości drugiego świadczenia pozostającego w zbiegu musi być traktowane jako instrument polityki społecznej, który służy zapobieganiu zjawisku degradacji ekonomicznej gospodarstw emerytów i rencistów wskutek śmierci małżonka, oraz być rozpatrywane w szerszym kontekście sytuacji społeczno-ekonomicznej osób starszych” - czytamy.

Weryfikacja wskaźnika świadczeń w zbiegu i ocena możliwości jego podniesienia, miałyby nastąpić w 2028 roku.

(zew)

## KSIĄŻKA

## Kamala Harris. Pierwsza biografia

Zdeklarowana przeciwniczka kary śmierci, orędowniczka praw osób LGBTQ, kobiet i wszelkich mniejszości. Ambitna, twarda i skuteczna ale i empatyczna, potrafiąca wesprzeć nawet przypadkowe osoby, choć wokół nie ma kamer i dziennikarzy.

Po życiu prywatnym Kamali Harris Dan Morain kalifornijski dziennikarz właściwie się przeslizguje. Wprawdzie pisze o jej hindusko-jamajskich korzeniach, życiu szkolnym, cytując kilka przyjaciółek z tego czasu, wspomina o jej związkach, ale po lekturze pozostaje pewien niedosyt.

Koncentruje się na jej pracy w prokuraturze, a później w senacie USA oraz działaniach politycznych. Mamy więc walkę Harris o rekompensatę dla ofiar banków, ludzi poszkodowanych w kryzysie 2008 r. czy jej bój w senacie podczas przesłuchań komisji badającej wpływy rosyjskie na wybory w USA w 2016 r.

W książce autor często odbiega od głównego wątku, kreśli inne postacie, zdarzenia. I tak dowiadujemy się m.in. o tym, że kiedyś Donald Trump wsparł finansowo jedną z kampanii Harris czy o uniwersytecie założonym przez niego, który gwarantował drenowanie portfeli, ale już niekoniecznie wiedzę.

Morain przybliża też głośną nie tylko w Kalifornii czy USA sprawę Kevina Coopera, więzionego (skazanego na karę śmierci) za brutalne zabójstwo czterech osób. Cooper nigdy nie przyznał się do winy i przez lata domagał się badań DNA.

Dla osoby mniej zapoznanej z systemem politycznym USA momentami książka może być trudna i choć daje pewien obraz Kamali Harris, to jest w nim nieco dziur. Niemniej jednak historia dziewczyny z Kalifornii, która dotarła do stanowiska wiceprezydent (na tym kończy się książka), jest interesująca, podobnie jak wiele wątków pobocznych poruszonych na kartach książki.

Dan Morain to dziennikarz, od czterech dekad zajmuje się polityką Stanów Zjednoczonych. Przez ponad dwadzieścia lat pracował dla „Los Angeles Times”.

Tadeusz Jachnicki

## MUZYKA

## Lenny Kravitz powraca

Tytuł nowego albumu Lenny'ego Kravitz „Blue Electric Light” (błękitne elektryczne światło) odnosi się do Boga, energii i miłości, o czym artysta mówi w wywiadach. Nagrania były realizowane na Bahamach. Ponoć w klimacie „boskiej ciszy”. A jeśli chodzi o temat miłości, towarzyszy Kravitzowi od debiutanckiej płyty „Let Love Rule” (1989), czyli „Niech miłość rządzi”.

Jakie jest „Blue Electric Light”? Krążek zebrał mieszane recenzje. Od zachwytu - bo powrócił zmysłowy Lenny w dobrej formie, do mocnej krytyki - bo tego nie oczekiwaliśmy po autorze „Are You Gonna Go My Way”.

Ja bym wypośredkował tę ocenę już po kilku przesłuchaniach nowego albumu Lennego Kravitz. Po pierwszej piosence „It's Just Another Fine Day”, zbudowanej na funkowym fundamencie, z czarującą bluesującą gitarą solową, pomyślałem: „Jest naprawdę dobrze”. Kolejny utwór „TK421”, utrzymany w stylistyce narodzonego w latach 80. XX w. power-funku, przeniósł mnie na taneczny parkiet, choć nie chciałem. No cóż... Następnie przyszła pora na „pościelówkę” - „Honey”. Zaczyna być nieciekawie... Sytuację ratuje „Paralyzed”. Wpada w ucho hard rockowy riff i zepelinowska rozkołysana dynamika. Niestety, przychodzą: „Human” i „Let It Ride” - mało wyraziste i aranżacyjnie słabe jak na Kravitz. Miło się słucha „Stuck In The Middle” - jak kiedyś „Believe”. Przychodzi wreszcie czas na „Love Is My Religion”. Ktoś napisał w internecie, że to kalka „Children of the Revolution” grupy T.Rex. Wiele osób powtarza tę interpretację. Trzeba jednak odetkać uszy i samemu posłuchać. Jest to jeden z lepszych, energetycznych utworów na płycie „Blue Electric Light”.

Reasumując - album ma swoje mocne punkty, lecz szczególnie nie zachwyca i raczej nie stanie obok klasyków.

Łukasz Dulowski

## FILM

## Kod zła

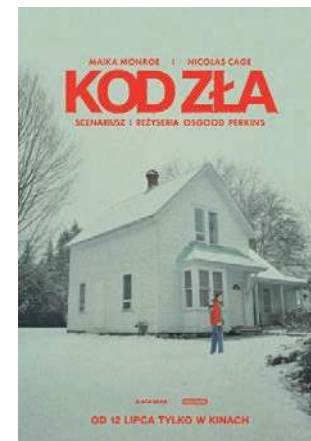
Hipnotyczny horror wyprodukowany przez Nicolasa Cage, który gra w nim w tak zaawansowanej charakterystyce, że w zasadzie nie można go rozpoznać. Ale daje koncert, ukazując szaleństwo zła.

Lata 90-te, amerykańska brudna i chłodna prowincja. Neurotyczna agentka Lee Harker właśnie otrzymuje awans. Nie ma dużego doświadczenia, ale dzięki niezwykłym parapsychologicznym umiejętnościom jest w stanie przewidzieć przyszłość. Harker musi zająć się złapaniem tajemniczego mordercy o pseudonimie LongLegs. Psychopata upatruje sobie rodziny, w których dziewczynki właśnie kończą 13. rok życia. Okultystyczne zapiski, które po sobie zostawia, świadczą, że ofiaruje je szatanowi. Prawdopodobnie nie działa jednak w pojedynkę. Lee z lękiem odkrywa, że córka jej policyjnego partnera wkrótce obchodzić będzie urodziny...

Reżyser tego filmu Osgood Perkins perfekcyjnie wykorzystuje siłę statycznych szerokich kadrów. Komponuje je w ten sposób, że zawsze zostawia miejsce dla nieoczekiwanego. Niespieszny rytm tego filmu szybko obezwładnia i powoduje, że bez reszty utożsamiamy się z lękami i przeczuciami Lee. Znakomicie działa również przeniesie akcji 3 dekady do tyłu - amerykańska rzeczywistość, którą niektórzy z nas pamiętają z ekranów dzieciństwa, nie ma w sobie ani krzty sielanki. Przeciwnie - jest duszna, mroczna, tajemnicza, niepewna i złowroga. „Kod zła” potwierdza, że sekret dobrego horroru nie tkwi w wielkim budżecie, lecz w pomysłach, konsekwencji i wykorzystaniu siły psychologii. Tylko tyle i aż tyle.

„Kod zła”, USA - 2024, 101' reż. O. Perkins

Tomasz Jurkiewicz



## HOROSKOP

od 8 do 14 sierpnia

## BARAN



W wolnych związkach będzie gorąco - upojne noce przeplatać się będą z dziennymi rozmowami na trudne tematy. Czasem przyjdzie Ci tłumaczyć wszystko od nowa, zapewnić kogoś o swoim uczuciu, lub to Ty będziesz szukał potwierdzenia, że jesteś ważny i będziesz oczekiwał od drugiej strony bardziej zdecydowanych działań. W sprawach zawodowych tempo rozwoju wypadków zacznie nabierać szybkości. To dobry tydzień na realizację swoich planów.

## BLIŹNIĘTA



Tydzień, w którym nie zabraknie okazji by zabłysnąć - wiedzą, elokwencją, a przede wszystkim manierami i wyglądem. W pracy zwróćcie na siebie uwagę, wrażenie zrobicie pozytywne - wszystko zależy od Was. Do rozmów z przełożonymi podchodźcie ze spokojem i optymistycznie. Końcem tygodnia Wasze wysiłki zostaną dostrzeżone, a Wy dzięki poczuciu humoru załagodźcie konflikt w miejscu pracy. W weekend postawcie na wyjazd gdzieś niedaleko.

## LEW



Będziesz trochę wybuchowy i najlepiej by najbliżsi obchodzili się z Tobą jak z przysłówowym jajkiem. Łatwo Cię będzie urazić i rzadko kiedy dopuszczasz do siebie prawdę. Tam, gdzie wskazany będzie wysiłek będziesz działać z pełnym zaangażowaniem doprowadzając się nawet do przemęczenia. Sprawy życia erotycznego zaczynają mieć duże znaczenie, to również czas uporania się z powtarzającymi się kłopotami w związku. Przejmij inicjatywę, nie czekaj aż ktoś to zrobi.

## WAGA



Merkury i Wenus wpłyną na obszar Twoich pieniędzy i skłaniać Cię będą i do wydatków, ale też do zmiany pracy lub znalezienia dodatkowego źródła dochodów. Większość z Was zacznie bardziej dbać o siebie, również po to by zwrócić uwagę kogoś na kim Ci zależy. Czekaj Cię teraz wiele krótkotrwałych wyjazdów poza stałe miejsce zamieszkania. Niektóre z Was będą negocjować umowę o pracę. Wolne dni przeznacz na prawdziwy odpoczynek - dobra lektura lub spotkanie ze znajomym doskonale Cię odprężą.

## STRZELEC



Sprawy związane z nową pracą będą zaprzętać Twój umysł. Nie masz się jednak o co martwić - wszystko będzie iść w dobrym kierunku i wkrótce nabędziesz wprawy w obowiązkach. Nie pożałujesz pieniędzy wydanych na podniesienie swoich kwalifikacji zawodowych - wkrótce nadarzy się kolejna okazja do poszerzenia wiedzy. Zwróć uwagę na zdrowie swojego ojca, zwłaszcza jeżeli jest w podeszłym wieku - mogą pojawić się problemy sercowe. Pomimo nawału zajęć, w weekend postaraj się znaleźć czas na odpoczynek kawą i dobrą książką

## WODNIK



Sporo będzie się działo w Twoim życiu, jeśli na to pozwolisz. Ktoś będzie pukał do Twojego serca, domagał się uwagi, proponuje randkę lub wspólne mieszkanie. Młode osoby chętnie otworzą się na nowe znajomości, starsze Wodniki będą bardziej ostrożne i przyjmą strategię licznych uników. Koniecznie Wenus i Merkurego w Pannie przyniosą Ci większą ostrożność w rozmowach ze współpracownikami oraz z żoną czy mężem. Otoczenie doceni Twój realizm i dobrą ocenę różnych sytuacji.

## BYK



Jedni z Was będą pełni żywiołowej energii, często skłonni do dyskusji z bliskimi, innych pochłonię ich sprawy rodzinne lub umów - czy to o pracę czy to z biurem podróży. Niektóre Byki poczują, że tracą grunt pod nogami, zwłaszcza w sferze uczuciowej - w takiej sytuacji zamiast pochopnie zrywać interesującą znajomość warto razem gdzieś wyjechać lub zaangażować się w dążenie do wspólnego, atrakcyjnego celu. Popołudniami więcej niż zwykle odpoczywaj.

## RAK



Merkury przyniesie Ci zadowolenie z pracy, staniesz się bardziej efektywny, zaczniesz mieć nowe, innowacyjne pomysły, jeśli uznasz, że jest to konieczne zmień styl działania i osiągniesz swoje cele. Jeśli poszukujesz pracy w tym tygodniu masz duże szanse na jej znalezienie. Niektórzy z Was odważą się na krok, który już dawno chcieli postawić, ale tłumaczyli swoją bierność przed samym sobą brakiem czasu. Teraz stanie się dla tych Raków jasne, że zmiany są konieczne.

## PANNA



W tym tygodniu usłyszysz słowa, które jeśli jesteś uważną słuchaczką zapadną Ci głęboko w pamięć i skłonią do myślenia. Poznasz czyjeś tajemnice, zobaczysz niektóre sprawy w innym świetle, przyznasz się do popełnionego błędu. Sprawy sądowe i związane z uczuciami znajdą swoje rozwiązanie. W pracy wytrwałość i praktycyzm zaprowadzi Cię do sukcesu. To dobry czas na zakładanie własnego biznesu, przebaczenie i pracę ze swoimi nałogami.

## SKORPION



Nie trzymaj się starych przyzwyczajeń, przyjmuj zmiany jako naturalny bieg rzeczy i z optymizmem. Pomogą Ci w tym dawno poznani ludzie. A kilka sytuacji otworzy Ci oczy na własne ograniczenia. Nie unikaj też drażliwych spraw uczuciowych, jednak bądź ostrożny w podejmowaniu decyzji. Układy planet doradzają pracę nad dawnymi problemami, kieruj się nie tylko sercem, ale też i rozsądkiem. W weekend rób to co naprawdę lubisz.

## KOZIOROŻEC



Zaprzętać Cię będą sprawy rodzinne, nie zawsze dotyczące bezpośrednio Ciebie. Rozmowy, niekiedy trudne i wymagające cierpliwości są bardzo prawdopodobne. Za to zadowolony ze swoich finansów - oddasz dług lub ktoś okaże Ci wsparcie, którego potrzebujesz. Wielu z Was jako rodzic będzie teraz pomagać swojemu dziecku w znalezieniu pracy lub załatwianiu spraw związanych ze studiami. Na weekend zaplanuj dużo ruchu.

## RYBY



Zajmiecie się umacnianiem więzi rodzinnych, głównie tych pomiędzy najbliższymi członkami rodziny, ale niektóre z Was zajmą się także godzeniem zwaśnionych stron dalszych krewnych. To tydzień zakładania własnego biznesu lub namawiania życiowego partnera by to zrobił. Mars i Jowisz doradzają zainteresowanie się własnym zdrowiem. Używajcie własnych ręczników w hotelach, unikajcie basenów. Podróże i nowe znajomości zagwarantują Wam świetny nastrój.

KINA

**SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86**

- Istoty fantastyczne – 9 – 15.08 godz. 15.00
- Wyfrunięci 8.08 godz. 15.00
- Deadpool & Wolverine 2 – 15.08 godz. 17.15 i 20.00
- Garfield – 16 – 22.08, godz. 15.00

**SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuski 74, tel. 32 611 06 21**

- W głowie się nie mieści – 8.08 godz. 15.00
- Deadpool & Wolverine – 8.08 godz. 17.30 i 20.15
- Był sobie kot – 9, 13 -15.08 godz. 16.00; 10 - 11.08 godz. 15.00
- It Ends With Us – 9, 13 - 15.08 godz. 18.00 i 20.30; 10 – 11.08 godz. 17.00 i 19.30, 16.08 godz. 18.00, 17 – 18.08 godz. 17.00
- Pułapka – 16.08 godz. 20.30, 17 – 17.08 godz. 19.30

**KINO LETNIE SOKÓŁ**

- Za duży na bajki 8.08 godz. 10.00, 7 i 9.08 godz. 12.15
- Strażniczka smoków 7 i 9.08 godz. 10.00, 8.08 godz. 12.15

**LETNIE KINO PLENEROWE PRZY DWORZE ZIELENIEWSKICH**

- Szef roku – 9.08, godz. 20.30

**ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62**

- Gru i minionki: Pod przykrywką – 9 – 12.08, godz. 15.00
- Twisters – 9 – 12.08 godz. 17.00
- Kod zła 9 – 12.08 godz. 19.30
- Łowcy przygód – 16 – 19.08, 24, 26.08 godz. 15.00, 25.08 godz. 14.00
- Obcy – Romulus – 16 – 19.08; 23, 24, 26.08 godz. 17.00 i 19.30; 25.08 godz. 19.30

**Ale! Kino na wakacje – seanse w wakacyjnej cenie 14 zł**

- Ekipa z dżungli. Misja ratunkowa – 8.08 godz. 10.00, 9.08 godz. 12.30

KONCERT

**NIEDZIELNE KONCERTY NA RYNKU W CHRZANOWIE** - wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny. Imprezy będą się odbywać co niedzielę o godz. 17.00.  
Program:  
11 sierpnia - koncert: Orkiestra na dużym rowerze  
18 sierpnia - koncert Senior Singers oraz Ali i Babki  
25 sierpnia - przegląd piosenki harscerskiej



IMPREZY



**ZIELE Z ZIOŁ 2024**

Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno oraz Fundacja Kobieta w Regionie przy wsparciu Powiatu Krakowskiego zaprasza 15 sierpnia na imprezę Ziele z Ziół. Rozpocznie się od mszy świętej o godz. 10.15. Po mszy ogłoszone będą wyniki konkursu na najpiękniejszy tradycyjny bukiet na Święto Matki Boskiej Zielnej. Imprezę poprzedzi cykl warsztatów. Uczestnicy będą mogli dowiedzieć się o tradycjach zielnego święta, znaczeniu roślin w zielnym bukietcie, bioróżnorodności i sposobach pomocy zapylaczom. Warsztaty poprowadzą: Monika Dudek, etnolożka i Wojciech Gałosz, przyrodnik.  
**Terminy warsztatów:**  
8 sierpnia, godz. 18.00 – CZUŁÓW stodoła na terenie Kółka Rolniczego, partner KGW Czuchów  
9 sierpnia, godz. 10.00 - TENCZYNEK, Dom Sióstr Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo, klasztor, ul. Szkolna, Parafia Tenczynek  
10 sierpnia, godz. 10.00 Dolina Będkowska, obok agroturystyki Brandy-sówka



**DOŻYNKI GMINY TRZEBINIA W DULOWEJ**

W niedzielę 18 sierpnia o godz. 15.00 rozpocznie się święto plonów gminy Trzebinia. W tym roku gospodarzem będzie Dulowa. Program imprezy:  
godz. 15.00 - Kościół pw. Matki Bożej Szkaplerznej w Karniowicach - uroczysta Msza Święta w intencji rolników, ogrodników i działkowców  
godz. 16.00 - korowód dożynkowy  
godz. 16.30 – plac przy Remizie OSP w Dulowej: koncert Miejskiej Orkiestry Dętej, obrzęd dożynkowy w wykonaniu Koła Gospodyń Wiejskich z Dulowej, prezentacje artystyczne Kół Gospodyń Wiejskich i Zespołów Ludowych Gminy Trzebinia, biesiada dożynkowa z „Ferajną Makul”  
Podczas dożynek czynne będą stoiska gastronomiczne, handlowe i promocyjne

**DOŻYNKI GMINY KRZESZOWICE**

17 sierpnia o godz. 15.00 w Tenczynku rozpocznie się Święto Plonów w Gminie Krzeszowice. Dożynki zaczną się od mszy świętej w Kościele św. Katarzyny, następnie korowód przejdzie na boisko LKS Tęcza Tenczynek. Tam odbędzie się obrzęd dożynkowy, a godz. 19.00 zabawa taneczna z zespołem Rytmix, a następnie od 21.00 dyskoteka z DJem.



WYSTAWY

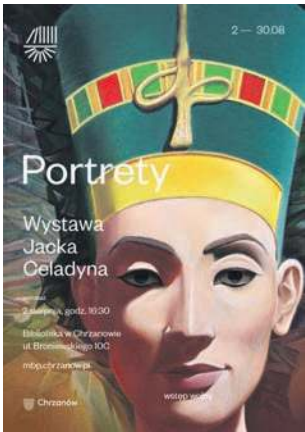
**75 LAT BIBLIOTEKI W LIBIĄŻU** - z tej okazji zostały zebrane najciekawsze zdjęcia oraz zapisy z bibliotecznych Kronik i pokazane na wystawie, którą można obejrzeć w Bibliotece Głównej (ul. Górnicza 11 w Libiążu). Wystawa jest jednym z działań organizowanych z okazji jubileuszu MBP będących elementem zadania „Biblioteka o krok” w ramach konkursu BLI-SKO.

**JERZY LEWCZYŃSKI – OBECNOŚĆ**

Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w CKiS w Krzeszowicach, ul. dr. J. Walkowskiego 1 zaprasza na wystawę ze zbiorów Muzeum Fotografii w Krakowie. **Współorganizatorem jest Muzeum Fotografii w Krakowie**, www.mufo.krakow.pl. Wystawa czynna do 9 sierpnia w godzinach otwarcia Galerii.

**PORTRETY – WYSTAWA PRAC JACKA CELADYNA**

Chrzanowska biblioteka zaprasza na wystawę prac Jacka Celadyna. Jacek Celadyn ukończył Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Nowym Wiśniczu. Jest też absolwentem Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Krakowie i Akademii Ekonomicznej w Katowicach. Pasjonuje go rysunek komiksowy. W 2005 r. nawiązał współpracę z „Przełomem”. Pracował również jako instruktor w Powiatowym Młodzieżowym Domu Kultury w Trzebinie i nauczyciel w II LO w Chrzanowie. Wystawa będzie czynna do 30 sierpnia.



SPOTKANIA

**WĘDRUJĄCE PODWÓRKO - CYKL PIKNIKÓW RODZINNYCH** - imprezy odbywają się w godz. 16.00-19.30 według poniższego harmonogramu.

W trakcie pikników organizatorzy oferują: dmuchane zamki i zjeżdżalnie, gry planszowe, zabawy z animatorami, gry sportowe, warsztaty artystyczne; kolorowe balony, bańki mydlane, wata cukrowa, popcorn, kawa i słodki poczęstunek.  
Harmonogram spotkań:  
**10 sierpnia** – Chrzanów, os. Fablok, przy SP nr 5  
**31 sierpnia** – Chrzanów, os. Kościelec, w parku

**DKF – WOJNA OBYCZAJÓW**

Miejskiej Bibliotece Publicznej w Chrzanowie zaprasza w każdy drugi roboczy wtorek miesiąca na spotkania Dyskusyjnego Klubu Filmowego. Tym razem spotkanie zaplanowano 13 sierpnia o godz. 17.00 w sali projekcyjnej. Tematem filmu jest zderzenie kultur oraz przemiany społeczne w latach międzywojennych. Historia ma zaskakujące zakończenie, jest pełna humoru i nieoczekiwanych zwrotów akcji. Prowadzenie - Mariusz Paździora. Wstęp wolny.

**ODKRYJ NASZĄ NATURĘ - SPACER EDUKACYJNY PO POGORZYCACH**

Klub Kreatywnych Kobiet działający przy bibliotece w Pogorzycach zaprasza 18 sierpnia o godz. 14.00 do udziału w spacerze edukacyjnym promującym walory przyrodnicze miejscowości Pogorzycze. Orowadzać będzie dr Stanisław Garlicki, przewodnik, regionalista, historyk, autor publikacji poświęconych lokalnej historii.  
Zbiórka o godz. 14:00, plac przy budynku wielofunkcyjnym w Pogorzycach, ul. Karola Szymanowskiego 47A.  
Partnerem wydarzenia jest Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie – filia w Pogorzycach.  
Spacer jest realizowanych w ramach – projektu społecznego NATURĄ POŁĄCZENI, integrującego lokalną społeczność wokół dziedzictwa przyrodniczego miejscowości Pogorzycze.

**II PIESZY RODZINNY RAJD SOBIESKIEGO**

W sobotę 17 sierpnia o godz. 11.00 chrzanowski oddział PTT zaprasza na II Pieszy Rodzinny Rajd Sobieskiego. Trasa obejmie Babice – zamek Lipowiec, skansen, Srebrnica, rezerwat Bukowica do ośrodka sportowego Zagórzanka. Na mecie rajdu zaplanowano pokazy rycerskie, strażackie oraz gry i zabawy sprawnościowe z nagrodami. Zapisy do 10 sierpnia. Szczegóły w regulaminie rajdu na stronie: www.chrzanow.ptt.org.pl oraz pod nr tel. 886 059 850

**ODKURZANIE POEZJI – WAKACYJNA MIŁOŚĆ**

Libiąskie Centrum Kultury zaprasza w piątek 9 sierpnia o godz. 17.00 do kawiarni Nisza na kolejną odsłonę cyklu Odkurzanie poezji - „Wakacyjna miłość” - koncert Jerzego Petera oraz spektakl poetycki. Wstęp wolny.

WARSZTATY I ZAJĘCIA

**WAKACYJNE WARSZTATY PLASTYCZNE DLA DZIECI** - w każdy wtorek w godzinach 12.00-14.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebinie. Zajęcia dla dzieci w wieku 7-12 lat. Więcej informacji w Oddziale dla Dzieci i Młodzieży lub pod numerem telefonu 32 612 13 98 wew. 106.  
Ponadto, biblioteka zaprasza na zajęcia dla dorosłych:  
- Klub Czytelniczy „Książka i Kawa”: 29 sierpnia godz. 16.00.  
- „Druty i Szydełko”: w każdą środę godz. 15.30.  
**LIBIĄSKI BIEG Z UŚMIECHEM** - 29 września. Start o godz. 14.00. Libiąskie Centrum Kultury, wspólnie z grupą biegaczy Run To The Hills, zaprasza do udziału w kolejnej edycji „Libiąskiego Biegu z Uśmiechem”. Trasy: 5 i 10 km. Start i meta przy Libiąskim Centrum Kultury (ul. Górnicza 1). Zawodnicy mogą startować w kategoriach dla kobiet i mężczyzn: open (5 i 10 km), najszybsza kobieta i najszybszy mężczyzna z gminy Libiąż (5 i 10 km), najmłodsza i najstarsza zawodniczka/zawodnik. Dla zwycięzców nagrody finansowe. Szczegóły: regulamin, mapa trasy, link do zapisów na www.lck.libiaz.pl.

KONKURSY

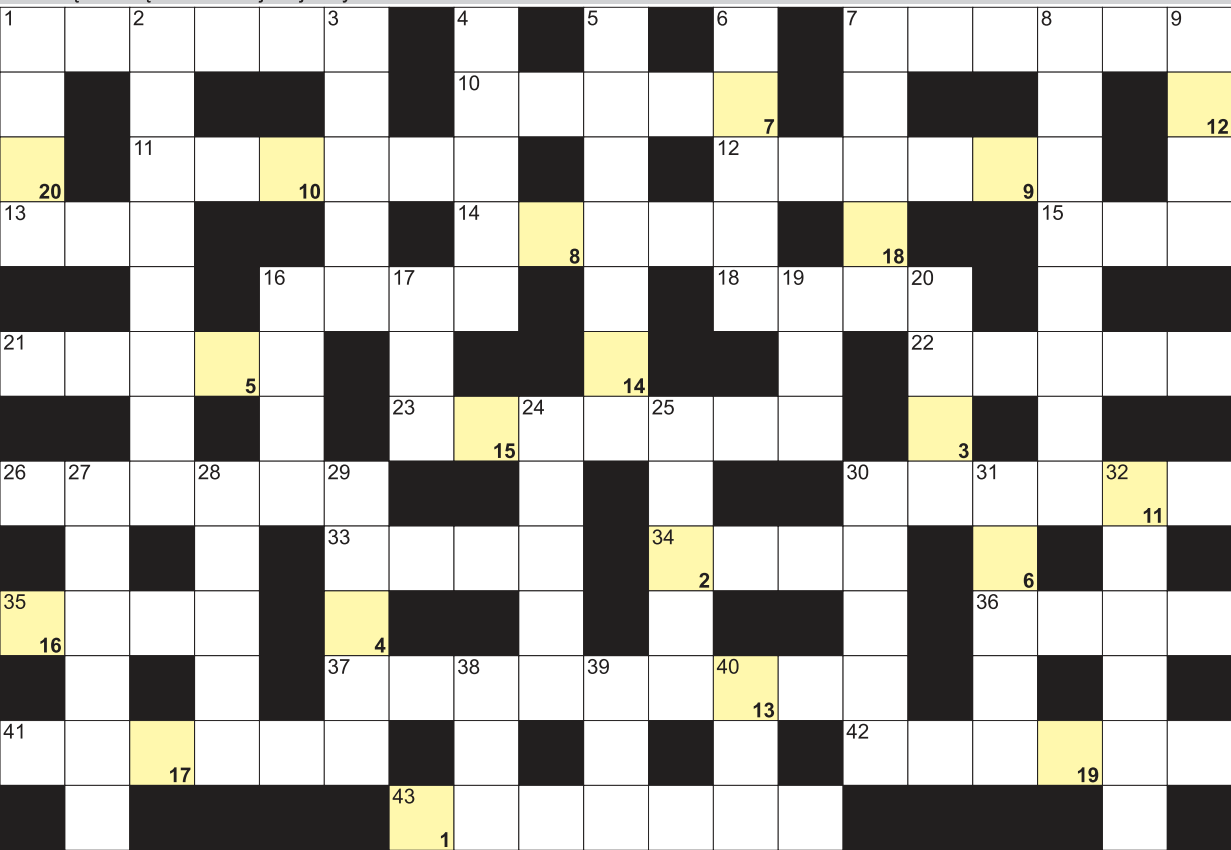
**VI OGÓLNOPOLSKI KONKURS LITERACKI „SATYRA UROBKOWA 2024”**. Organizator: Libiąskie Centrum Kultury. Konkurs ma charakter otwarty, więc mogą w nim brać udział zarówno twórcy profesjonalni, jak i amatorzy. Dla zwycięzców będą nagrody finansowe. Termin nadsyłania prac mija 30 sierpnia 2024 r. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród: 21 września podczas Gali Festiwalu Poezji 2024 „Poezja wpisana w miasto”. Szczegóły w regulaminie na www.lck.libiaz.pl

**ŚLADAMI BOHATERÓW POWSTANIA STYCZNIOWEGO NA ZIEMI KRZESZOWICKIEJ**

Biblioteka w Krzeszowicach zaprasza do udziału w konkursie fotograficznym. Skierowany jest do dwóch kategorii wiekowych: młodzież do 18. roku życia i dorośli powyżej 18. roku życia.  
Celem jest dokumentowanie miejsc związanych z powstaniem styczniowym na ziemi krzeszowickiej poprzez fotografie. Konkurs potrwa do 31 sierpnia. Otwarcie wystawy prac konkursowych nastąpi 4 października w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Krzeszowicach. Dla autorów wybranych prac przewidziane są nie tylko gratyfikacje, ale także wydruk okolicznościowych pocztówek ze zdjęciami konkursowymi. Więcej informacji oraz regulamin konkursu znajdziecie na stronie: www.biblioteka-krzeszowice.pl.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 27  
(2024)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 20 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



**POZIOMO:** 1) żydowskie Święto Szałasów; 7) polny to mazurek, ptak; 10) wiolinowy dla muzyka; 11) w parze z Hercegowiną; 12) wynajmowane w hotelu; 13) dwudziesta trzecia litera alfabetu greckiego; 14) nie brutto; 15) de Maupassant, francuski pisarz; 16) wypłata dla żołnierza; 18) malowane szminką; 21) na głowach żołnierzy; 22) dawna stolica Litwy; 23) cienka, sucha kielbasa; 26) Masterton, brytyjski pisarz; 30) boże drzewko lub draganek; 33) inaczej smród, fetor; 34) rzeka w Newcastle; 35) antonim poziomu; 36) dziewiąta litera alfabetu greckiego; 37) miasto św. Mikołaja; 41) ze stolicą w Belmopan; 42) inaczej o katarze; 43) najwyższy szczyt Walii. **PIONOWO:** 1) najwolniejszy chód konia; 2) koszyk z truskawkami; 3) argentyński taniec; 4) pierwiastek Sc; 5) kotara, zasłona w teatrze; 6) ostry pazur ptaka; 7) wolne miejsce pracy; 8) narty nie do zjazdów; 9) cumy i bresty; 16) płynie nią krew; 17) Triumfalny w Paryżu; 19) pieczeniowy do obiadu; 20) mniejsze od hektarów; 24) bok statku; 25) cienki makaron; 27) ... Maria Rilke, austriacki poeta; 28) stolica Wietnamu; 29) Roger, grał Jamesa Bonda; 30) kraj z Porto-Novo; 31) wodze, cugle w ręku woźnicy; 32) kwarc żółty krócej; 38) numer nadwozia samochodu; 39) jedna z faz Księżyca; 40) Tokyo dawniej.

ROZRYWKA  
PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

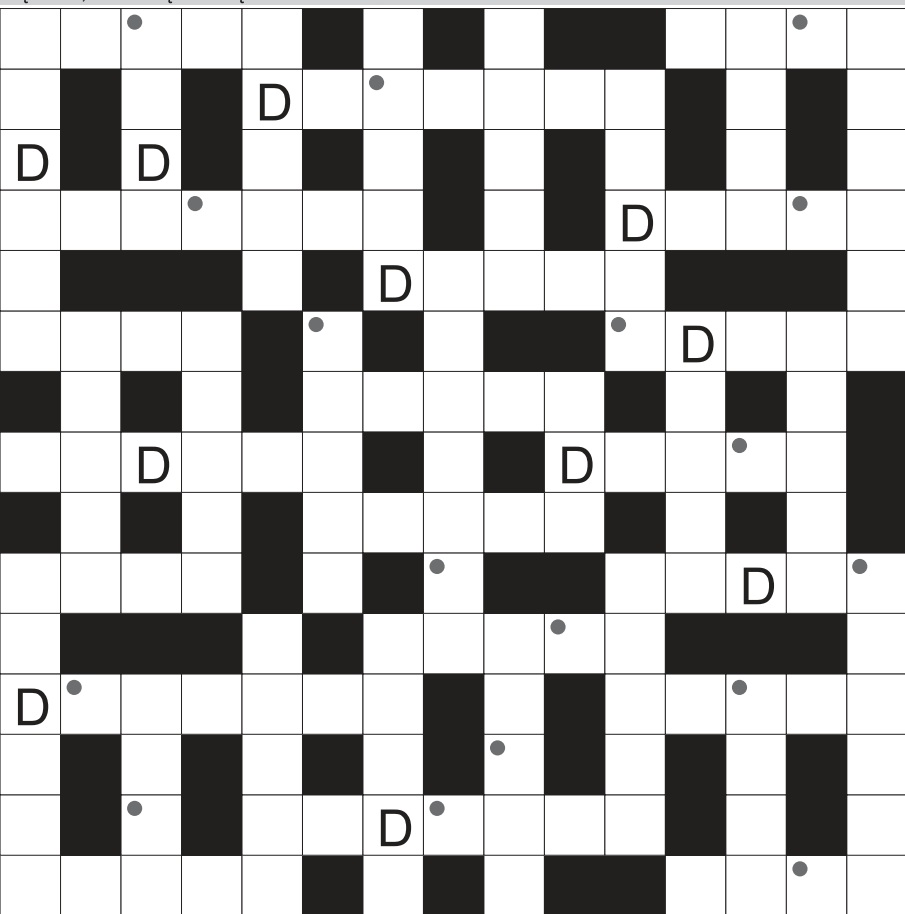
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 |   | 2 | 3 |   | 1 | 4 |   |   |
|   | 3 |   |   |   | 9 | 7 |   |   |
| 5 |   |   | 2 |   | 7 |   |   |   |
| 1 |   |   |   | 4 |   | 2 | 8 |   |
|   |   |   |   | 2 |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 6 |   | 9 |
|   |   | 3 | 8 |   | 5 | 9 | 4 | 2 |
|   |   | 5 | 6 |   |   |   | 3 |   |
|   | 2 | 8 |   |   |   |   | 5 |   |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 5 |   | 9 |   |   |   | 3 |   |
| 3 | 4 | 7 |   | 6 | 1 |   |   | 8 |
| 1 | 9 | 2 |   | 3 | 5 |   | 6 |   |
| 7 | 3 |   | 1 |   | 8 |   |   | 6 |
|   | 1 |   |   |   | 7 |   |   | 9 |
|   | 6 | 9 | 5 |   |   | 8 |   |   |
| 6 |   | 5 |   |   |   | 4 |   |   |
|   | 7 |   | 4 | 5 |   | 6 |   |   |
|   |   | 3 |   | 8 |   | 9 | 1 |   |

**WYKREŚLANKA:** poniżej ukryliśmy 20 nazw państw afrykańskich. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź i wykreśl wyrazy: Algier, Malawi, Benin, Czad, Egipt, Gabon, Gambia, Gwinea, Kenia, Kongo, Libia, Mali, Niger, Sudan, Togo, Tunezja, Uganda, Zambia, Etiopia, Ghana

JOLKA z HASŁEM Nr 27  
(2024)

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie:



Na diagramie po lewej ujawniliśmy wszystkie spółgłoski "D". Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z pól z kropkami, czytanych rzędami.

Zbiór dziesięciu przykazań; bushido dla samuraja; Guzowska, była pięściarka; georginia w ogrodzie; oczyszczona do czyszczenia; część wystawy lub sklepu; powieściowa córka Juranda ze Spychowa; czwarta litera alfabetu greckiego; wynik dodawania; autograf, parafka na dokumente; rewanż, zemsta; profesor z "Ferdynurke" Gombrowicza; graficzny symbol państwa; strój do spania; osoba łącząca się z duchami; i Mars, i Jowisz; deszczowa nawałnica; wyspa z Gunungsitoli; wypełniona staje się pierzyną lub poduszką; wysoki budynek na osiedlu; do butów lub do zębów; kartka od listonosza; inaczej gangrena; drobny szczegół; okres egzaminów na uczelni; miasto z zakładami "Łucznik"; wywar z ziół, herbatka; drobne skaleczenie, zadraśnięcie; dziesięć klęsk egipskich; grecka muza poezji miłosnej; materiał garncarski; krwionośny w organizmie; właściciel gospodarstwa na Podhalu; schabowy na obiad; mała Kazimiera; polecony lub gończy; dzwonek w kartach; nadawcy lub zwrotny na kopercie; inaczej uzbrojenie, broń; Adrianna dla najbliższych; "... Gynł", książka Henrika Ibsena; poślubienie kogoś, małżeństwo dawniej; religia muzułmanów.

ROZRYWKA  
PRZEŁOMU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | O | A | L | G | I | E | R | M | F |
| I | H | G | A | M | B | I | A | R | A |
| S | C | A | N | A | R | L | O | A | D |
| C | Z | E | N | L | I | N | D | G | E |
| D | A | U | G | A | N | D | A | W | N |
| K | D | G | U | W | G | B | N | I | B |
| E | O | A | N | I | O | N | G | N | K |
| N | G | N | O | N | U | E | A | E | A |
| T | O | I | G | Z | R | U | N | A | B |
| U | G | A | P | O | A | I | M | N | U |
| N | O | G | I | T | A | M | P | E | R |
| E | B | R | O | L | S | O | B | T | A |
| Z | I | E | R | I | B | U | O | I | S |
| J | L | B | N | B | I | G | D | N | A |
| A | E | E | T | I | O | P | I | A | T |
| S | T | O | P | A | N | G | A | I | N |

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• DO dociepleń domów jednorodzinnych fachowców i pomocników Tel. 518501442

• FIRMA zatrudni monterów wod.-kan. i c.o. Atrakcyjne warunki. Tel. 720-810-550, 509-252-494

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia. Tel. 605-444-498

• KIEROWCĘ kat. C+E przewóz drobiu żywego - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, email: biuro@ubojniakoko.pl

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• MAJSTRA robót drogowych zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• POMOC kuchenną i kierowcę do rozwożenia posiłków - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem. Tel. 663-310-949

• PRZYJMĘ do pracy pracownika do dociepleń budynków i remontów. Tel. 602-101-440

• THOMAS praefab - Zakład prefabrykacji budowlanej w Bołecinie zatrudni na stanowiska: betoniarz-zbrojarz, spawacz, elektryk, cieśla, pracownik produkcji prefabrykacji, konserwator-mechanik. Tel. 697-969-998 email: marcin.witkowski@thomas-next.pl

• ZATRUDNIĘ pracownika biurowego do kancelarii notarialnej w Chrzanowie T. 668-418-537.

• ZATRUDNIĘ pracowników do prac wykończeniowych. Praca na terenie Śląska i Małopolski. Tel. +48 608-663-219.

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• SPRZEDAM ciągnik ZETOR - t. 972 662 665

Kupię (m)



• 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; Tel. 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

• AUTO-SKUP osobowe, dostawcze, motocykle, ciągniki rolnicze; stan obojętny, do 50 tys.zł. Tel. 696-033-800

• CIĄGNIK rolniczy - kupię Tel. 604-754-418

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli. Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DZIAŁKĘ z domem 14ar - obok KFC - Chrzanów Tel. 605-929-445

• GARAŻE murowane (kanał, prąd) w Chrzanowie. T. 506 101 076

• GARAŻ - Chrzanów, Wodzińska. T. 601 861 673

Kupię (n)

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia: pokój (dla pana pracującego) w domu jednorodzinnym w Chrzanowie. T. 889-662-654

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• KAWALERKA w Chrzanowie (40m2) umeblowana, przestronna. Umowa okazjonalna. Tel. 518-273-789 po 19.00

• MIESZKANIE 43m2, dwupokojowe, Chrzanów, Północ Tel. 606-291-728

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www: www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki od A do Z. Tel. 609-812-230

• 730-067-038 Malowanie, mycie elewacji, kostki i dachów. Tel. 515-646-722

• ADAPTACJA poddaszy, docieplenia wełną, sufity podwieszane, malowanie, szpachlowanie, montaż drzwi i paneli Tel. 515-728-836.

• Altanki, wiaty, daszki, pergole, wymiana niedużych pokryć dachowych, Tel. 505215105.

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009.

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• BUDOWNICTWO, remonty, wykończenia A-Z Tel. 533 515 690

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY, uszczelnienie, śniegotapy. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie. Tel. 517-357-255

• FIRMA Remontowo Budowlana ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia. Tel. 664 781 745

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOMINKI. Tel. 606-135-088

• KOSTKA brukowa; usługi mini-koparką; wyburzenia; transport do 3,5t Tel. 500-657-444

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE, gładzie, regipsy, techniki malarskie: trawertyn, glasser. T. 575-872-318

• MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• MALOWANIE pomieszczeń. Tel. 517-357-255

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MYCIE elewacji, kostki brukowej, malowanie elewacji, usługi myjką Karcher. Tel. 666-012-811. email: dawidgie8@gmail.com

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane Tel. 604-478-121.

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY, malowanie, szpachlowanie Chrzanów i okolice. T. 789-322-430

• REMONTY wnętrz. Tel. 517-357-255

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty. Tel. 606-135-088

• USŁUGI brukarskie, ogrodzenia Tel. 533-528-091.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia Tel. 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI - koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• Wycinka drzew. Tel. 502-277-286

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem. Tel. 534-835-940

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni tj. od 08.08.2024 r. do 29.08.2024 r. zamieszczone zostały wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia.

Węgiel prosto z Kopalni

PROMOCJA!

- Kostka (Piast, 25MJ/kg)
- Orzech (Piast, 25MJ/kg)
- Ekogroszek (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

+ TRANSPORT

Tel. 506 820 513

KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”  
e-kiosk.pl  
eprasa.pl

SKUP POJAZDÓW  
LEGALNE ZŁOMOWANIE  
www.automajer.pl  
tel. 600 465 773

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
Zaświadczenie do Urzędu  
Przyjazd gratis!  
Tel. 606 482 571

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. Wygodnie i szybko!



- 1 Wejdź na przelom.pl
- 2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA lub kliknij w czerwony baner w prawej górnej części strony. Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078

#### Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

#### Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE co wc przeróbki, Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE elektryczne - wykonawstwo, odbiory. Tel. 507-400-757

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła. Tel. 507-400-757

#### Serwisowe

• K-Bet serwis, naprawa kuchenek i kotłów gazowych, przeglądy, próby szczelności. Tel. 451-022-337.

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471

• ŁODÓWKI - naprawa. Tel. 501 722 754

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

#### Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

#### Sprzątanie

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszywanie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerki meblowej - Libiąż (sklep z dywanami). Tel. 664-053-102

#### Tłumaczenia

• TŁUMACZENIA - j. angielski. Tel. 721-267-303

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. 32-623-88-09, 601-523-929

#### Transportowe

• JCB — koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekosamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• TRANSPORT 1 T - 10 T, materiały sypkie, budowlane. Tel. 787-488-633

• TRANSPORT — przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• TRANSPORT - sprzedaż kruszywa: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

#### Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

#### Inne

• 730-067-038 WYCINKA drzew, przycinanie krzewów, rębak; koszenie. Tel. 515-646-722 www: www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Max-gaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• Koszenie, przycinanie żywopłotu, wycinka, Tel. 733384717.

• WYCINKA drzew, karczowanie, usuwanie gałęzi, wywrotka, koparka, mulczowanie. T. 572-632-996

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

#### BAZAR

#### Sprzedam

• AKORDEON włoski lub niemiecki - ładny, zadbane Tel. 505-487-687

• DREWNO kominkowe brzoza. Tel. 516-193-909

• DREWNO opałowe, zrębki. Tel. 572 632 996

• DYWANY, chodniki, wykładziny dywanowe i PCV; obszywanie - Trzebinia, Długa 61 od 11.00 do 16.00. Tel. 608 013 799

• KOCIOŁ - węglowy co na ekogroszek Eko-KWP Solei 15kW, wymiennik cwu z węzownicą 140L, gazowy ogrzewacz wody 70L. T. 664 991 395, 32-725-15-16 Tel. 664 991 395, 32-725-15-16.

#### Kupię

• KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800

• KUPIĘ traktorek, kosiarkę. Tel. 604-754-418

#### Różne

• BARCELONA+, 28.09-05.10.2024, samolotem. Tel. 609-812-239

• OPAŁ zrzyny tartaczne. Tel. 507 182 058

#### OGŁOSZENIA MEDYCZNE

#### Chirurg

• Dr Artur Jędruch, USG brzucha. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• Lek. Sebastian Mosiej spec. chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

#### Dermatolog

• Dr n. med. Karolina Englert - specjalista dermatolog; konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 24.08. (sobota) od 9.00. Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, Kontakt CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz - specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestr.tel. pon. środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www: www.budzicz.pl

#### Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec Tel. 32-210-98-66, 733-433-494. www: www.vitalis-cardio.pl;

#### Endokrynolog

• Bulińska-Głównia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

#### Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

#### Ginekolog

• Antoni Halemba - specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

#### Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć - specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19. Tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, www: elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołęciny, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

#### Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza - specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sasiada) - środa 12-18. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

**NOWMAR**®  
ROK ZAŁ. 1990  
FASADY ALU i SZKLANE  
OKNA PCV i ALUMINIUM  
DRZWI OGNIODPORNE  
OGRODY ZIMOWE  
BRAMY, ROLETY  
**nowmar.pl**  
tel. 665 15 15 15  
**Trzebinia, Słowackiego 31A**

**LAPTOPY**  
**PROMOCJA**  
NOTEBOOK LENOVO 100  
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ  
**LUAN COMPUTERS**  
**TRZEBINIA**  
ul. Targowa 2  
Obok Placu Targowego  
POWYZEJ SKLEPU ROWEROWEGO  
Tel. 32 753 4004  
**PROMOCJA** LENOVO 100- WINDOWS 10  
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,  
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,  
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543  
Kompleksowe roboty budowlane,  
wykończeniowe. Tanio, terminowo  
**Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe**  
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

F.H.U.  
**EUROBUD**  
**Docieplenia budynków**  
Roboty ogólnobudowlane  
Aranżacja wnętrz  
Szybko, solidnie, gwarancja  
**tel. 0 600 912 309**  
**032-627-42-46**  
**www.firma-eurobud.pl**

**Firma WODHURT**  
oferuje kotły:  
♦ węglowe  
♦ gazowe  
♦ elektryczne  
**ARMATURA SANITARNA, wod.-kan., gaz, c.o.**  
**Trzebinia, ul. Długa 34**  
**Tel 602 172 986**

P.P.H.U. **POLBART**  
**SKUP ZŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH  
• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY  
• PŁACIMY GOTÓWKĄ  
• WAGA SAMOCHODOWA 60t  
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT  
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE  
**www.polbart.pl**  
**Trzebinia, ul. Dworcowa 27**  
**tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111**

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
250 zł/m<sup>2</sup> brutto  
Wewnętrzne osłony okienne  
**gratis!**  
Pomiar, Dojazd, Montaż  
**24 lata tradycji**  
**FACHBUD**  
TELEFON **601 892 200 • 601 435 839**

**MR TRANS**  
OFERUJE  
STAL OD A DO Z  
WYROBY HUTNICZE  
ARTYKUŁY BUDOWLANE  
USŁUGI TRANSPORTOWE  
ZAPRASZAMY  
OD 7.00 DO 16.00  
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a  
(Baza Transgór)  
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

#### Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

#### Medycyna sportowa

• Orzeczenia dr Monika Smółka. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www: www.wzietek.pl

#### Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• Halina Stizał-Sołytk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

#### Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10, tel. 32-623-95-55. Jaworzno, Sienkiewicza 6. Tel. 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okuliści – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja Tel. 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

#### Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – ortopeda. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www: www.wzietek.pl

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec – specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30. Tel. 608-623-891, 606-270-799

#### Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

#### Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

#### Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00 -18.00. Rejestracja Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videooprawy. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa, piątek w godz. 9-12. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

#### Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

#### Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja Tel. 604-815-064

#### Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15, tel. 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18. Tel. 32-711-57-77

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ. Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

#### Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

#### Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie Tel. 32-624-03-03 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

#### Pracownia USG

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• USG Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

#### Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

#### Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

#### Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www: www.wzietek.pl

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

#### Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

#### Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Artroskop, refundacja NFZ. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

#### Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

#### Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

#### Podolog

• PODOLOGIQ Gabinet podologiczny, mgr Katarzyna Kasiarz - Trzebinia, Głowackiego 32, Centrum Medyczne Artroskop. Tel. 538-400-484, www: www.dobry-podolog.com Kontakt Wizyty domowe

• GABINET podologiczny. Gabriela Bajor. Osiedle Widokowe 19, Trzebinia. Nad sklepem Lewiatan. Rejestracja Tel. 728-482-878

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM  
**LABORATORIUM ANALITYCZNEGO**  
**NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia**  
zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy  
**BEZPŁATNE BADANIE**  
MORFOLOGII Z ROZMAZEM  
szczegóły w Rejestracji przychodni:  
ul.J.Gołąba 1 w Babicach  
ul.M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórz  
ul.Św. Floriana 15 w Mętkowie  
ul.Wspólna 6 w Psarach  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

**KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”**

e-kiosk.pl  
eprasa.pl

**Stomatologia NFZ**  
**Bezpłatne leczenie**  
**Krótkie terminy**

Nowoczesne Centrum Medyczne „OkokliniK”  
32-500 Chrzanów  
ul. Popiełuszki 1  
tel. 32 623 83 44

**Świadczenia rehabilitacji pacjentów ze znacznym stopniem niepełnosprawności w ramach umowy z NFZ realizowane są stacjonarnie przez Zespół fizjoterapeutów w Przychodni „VITALIS”**

Kopernika 25, 32-540 Trzebinia  
Tel. 32 620-02-93, 733-433-494

**ZMIANA ZASAD REFUNDACJI NFZ 2024**  
**WAŻNA INFORMACJA**

JESTEŚ OSOBĄ NIEPEŁNOSPRAWNĄ LUB OPIEKUNEM OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ

Narodowy Fundusz Zdrowia zmienił refundację na wózki inwalidzkie manualne i elektryczne. Obecnie możesz nabyć wózek elektryczny i wózek aktywny w 100% refundacji bez wkładu własnego

Szczegóły dotyczące nowej refundacji i oferty refundacyjnej dostępne w naszych punktach Zaopatrzenia Medycznego

**SKLEP MEDYCZNY**  
AL. HENRYKA 40 (wejście od ul. Piłsudskiego)  
CHRZANÓW  
Tel. 32 349 70 44

**SKLEP MEDYCZNY**  
UL. 1 Maja 11 C  
LIBIĄŻ  
Tel. 32 623 11 31

Bezpłatna prezentacja i konfiguracja :  
509 606 661

# Triumf młodej golfistki z Piły Kościeleckiej

Julia Cebula triumfuje w Pucharze Polski HCP Puchar Polski, organizowanym przez Polski Związek Golfa. To jedno z najważniejszych wydarzeń w kalendarzu golfowym.

Turniej przyciąga najlepszych zawodników z całego kraju, którzy przez trzy dni rywalizują na trzech różnych polach golfowych.

- W tegorocznej edycji Julia nie była faworytką, ale zaskoczyła wszystkich swoją dojrzałością w grze, precyzją i opanowaniem do ostatniego uderzenia na dołku nr. 18 w Paczółtowicach - mówi tata Marcin Cebula.

Pierwsza runda tegorocznego Pucharu Polski została roz-



Julia Cebula ze złotym medalem. FOT. Archiwum Marcina Cebuli

grana na podkrakowskim polu w Ochmanowie koło Wieliczki (Royal Golf Club). Gospoda-

rzem drugiej rundy był Śląski Klub Golfowy w Siemianowicach. Najważniejsza rozgryw-

ka miała jednak miejsce na polu w Paczółtowicach koło Krzeszowic. Trudne mistrzowskie pole Kraków Valley, na którym niedawno odbyły się Mistrzostwa Europy Mężczyzn i Juniorów, okazało się dla graczy bardzo brutalne. Na perfekcyjnie przygotowanym polu wielu zawodników miało duże problemy ze swoją grą, szczególnie na tzw. greenach, czyli miejscach na polu z dołkiem, z krótko przyciętą trawą na wysokość kilku milimetrów.

- Droga do zwycięstwa nie była łatwa. Julia musiała stawić czoła silnej konkurencji i zmagać się z trudnymi warunkami pogodowymi. Turniejowa runda golfa trwa od 4,5 do nawet ponad 6 godzin, a w trakcie każdej rundy gracz

przechodził około 10 kilometrów - zaznacza Marcin Cebula.

Podczas rundy finałowej w Paczółtowicach gra została przerwana z powodu burzy. Po krótkiej przerwie gracze wrócili do gry w strugach deszczu. Pod koniec rundy nadciągnął kolejny front pogodowy. Zaczął wiać bardzo silny wiatr i padać obfity deszcz. Pomimo tych ekstremalnych warunków Julia zachowała spokój i koncentrację, co pozwoliło jej utrzymać przewagę nad rywalami.

- Aktualnie uczęszczam do I Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie. Od najmłodszych lat bardzo lubię sport. Jeżdżę na rowerze, snowboardzie, gokartach. Ostatnio myślałem o motocrossie. Moja przy-

godą z golfem zaczęła się, gdy miałam zaledwie siedem lat - mówi Julia Cebula.

Jest także członkinią Kadry Narodowej Polskiego Związku Golfa. Regularnie trenuje na polu Kraków Valley w Paczółtowicach pod okiem angielskiego trenera Adriana Huberta, byłego zawodowego golfisty. W przygotowaniu do turniejów pomaga jej również Natalia Pędrys.

Kolejny turniej z udziałem Julii to Międzynarodowe Mistrzostwa Polski, również na polu Kraków Valley w Paczółtowicach. W sierpniu planuje udział w Mistrzostwach Łotwy, a we wrześniu w Klubowych Mistrzostwach Juniorów na polu Royal GC w Ochmanowie.

Michał Papiernik

## Trzebinianka Mistrzynią Polski w WKKW

Blanka Okoczek zdobyła złoty medal Mistrzostw Polski we Wszechstronnym Konkursie Konia Wierzchowego, w kategorii juniorów młodszych.

Mistrzostwa były częścią Finału Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Do Strzegomia zjechali najlepsi zawodnicy z całej Polski.

Klub sportowy KJ Szarża Bolęcin reprezentowały trzy utalentowane zawodniczki: Blanka Okoczek, Stefania Gruszka i Amelka Sygnat. Najlepiej zaprezentowała się Blanka na koniu MOONSHINE, która z końcowym wyni-

kiem 32.7 pkt zdobyła złoto.

Za nią uplasowała się Michalina Paterska na koniu NIKO (LKS Stragona) z wynikiem 35.2pkt, a trzecie miejsce zdobyła Sara Golach na koniu BEAUTYFULL BAY (Klub Jeździecki Pawlak Equestrian Wrocław), zdobywając 36.2 pkt.

- Blanka pojechała parours na czysto, co dało jej pewne zwycięstwo. Stres był ogromny, bo jedna zrzutka zepchnęłaby ją poza podium. Na szczęście Blanka ma dużą odporność na stres i była skoncentrowana. Wczoraj pojechała bardzo dobry czworobok i bardzo dobrze kros. Ona i koń Moonshine dali z siebie wszystko - mówi prezes Mikołaj Rey.

(MP)



Blanka na koniu Moonshine. FOT. Archiwum KJ Szarża Bolęcin



Blanka Okoczek na najwyższym stopniu podium. FOT. Archiwum KJ Szarża Bolęcin

## Libiąscy brydżyści odmładzają skład

Zawodnicy klubu LCK ATUT Libiąż spotykają się na cotygodniowych rozgrywkach. Co jakiś czas pojawia się u nich młody adept.

Brydż sportowy jest odmianą brydża, gdzie dzięki specjalnej organizacji zmagania poszczególne rozdania rozgrywane są na wielu stołach przez różnych graczy. Wynik osiągnięty przez jedną parę graczy porównywany jest z wynikami innych par rozgrywających to samo rozdanie z tym samym układem kart.

Wynik końcowy ustalany jest na podstawie tego porównania. Osiągnięte wyniki nie zależą od jakości otrzymanej karty, ale od sposobu jej wykorzystania, czyli od umiejętności zawodników. Stwarzane są



Wspólne zdjęcie uczestników

warunki do współzawodnictwa sportowego, ponieważ eliminuje się czynnik szczęścia, związany z przydziałem kart.

Klub LCK ATUT Libiąż działa od 18 lutego 2019 roku. Jego założycielami są mieszkańcy Libiąża. Obecnie liczy 34 członków.

- Chcieliśmy zintegrować grupy brydżystów z okolicz-

nymi miejscowości, takich jak Brzeszcze, Oświęcim, Trzebinia, Jaworzno czy Bieruń - mówi prezes klubu Jacek Kałuża.

ATUT ma swoją siedzibę w Libiążu. Nie ma własnych pomieszczeń. Korzysta z sali udostępnionej przez Libiąskie Centrum Kultury w każdy poniedziałek od godziny 16.00. Swoje zmagania organi-

zuje także w środy w bibliotece w Chrzanowie lub w klubokawiarni „Ambasada Kreatywności” w Chrzanowie.

- Aktualnie modernizowana jest sala w LCK. Ma być gotowa pod koniec roku i wtedy będziemy mogli organizować większe zawody, na około 100 osób - zapowiada Jacek Kałuża.

Klub zrzesza seniorów brydżystów przede wszystkim z Libiąża, Chrzanowa i okolic. Zajmuje się propagowaniem i upowszechnianiem wiedzy o brydżu sportowym, a w szczególności o korzyściach zdrowotnych, wynikających z jego uprawiania. Współpracuje z innymi organizacjami i instytucjami, m.in. LCK w Libiążu, biblioteką w Libiążu i Chrzanowie, z Uniwersyte-tem Trzeciego Wieku w Chrzanowie, chrzanowskim starostwem, kopalnią Janina i dzia-

lającymi w niej związkami zawodowymi, z firmą Tauron, a w przyszłości planuje nawiązanie kontaktów ze szkołami.

Klub organizuje turnieje zgodnie z regulaminem i przepisami obowiązującymi w PZBS (Polski Związek Brydża Sportowego). Średnia wieku zawodników to około 70 lat.

Prezes klubu nie ukrywa, że chciałby przyciągnąć młodszych zawodników. Co jakiś czas pojawiają się tacy, ale rezygnują ze względów prywatnych czy zawodowych.

Projekt realizowany przez LCK ATUT LIBIĄŻ zakłada organizację cotygodniowych turniejów dla członków klubu oraz szkoleń dla członków koła i osób zainteresowanych, prowadzonych przez sędzię i instruktora gry w brydża.

- W zależności od liczby par rozgrywamy po dwa rozdania

przez każdą parę. Dla przykładu 12 par to 24 rozdania. Elektronicznie notujemy wyniki z każdego stołu, które przesyłane są do komputera i na koniec ogłaszane - mówi Jacek Kałuża. - Zapraszamy wszystkich chętnych do współpracy, zwłaszcza młodych ludzi. Nauczymy, podszkolimy - zapewniamy.

Zawodnicy mają przeszłość klubową. Brali i nadal biorą udział z sukcesami w różnego rodzaju imprezach ogólnopolskich. Klub prowadzi także punktację roczną. Każda gra jest odpowiednio punktowana według pewnego systemu. Najlepsi zawodnicy na koniec sezonu są nagradzani. Klub korzysta z dotacji z Małopolskiego Funduszu Regionalnego, Starostwa Powiatowego w Chrzanowie oraz gminy Libiąż.

(MP)

# Rezerwy czekają na Trzebinie

**Po przeszło rocznej przerwie MKS Trzebinia znów zagrał oficjalny mecz na stadionie przy Kościuszki. Powrót na „stare śmieci” nie okazał się szczęśliwy dla „żółto-czarnych”, którzy na inaugurację IV ligi piłkarskiej przegrał z Pcimianką Pcim.**

W przerwie letniej kadrze trzebińskiego zespołu doszło do sporych rozsad. Drużynę opuścili bramkarz Eryk Nowicki, środkowi pomocnicy Danylo Hurenko i Kacper Szumski, skrzydłowy Rostyslav Shkitun, boczny pomocnik Szymon Kurek oraz napastnicy Adrian Wójcik i Rajmund Raźniak.

Do zespołu dołączyli: bramkarz Igor Kurdziel (ze Świtu Krzeszowice), środkowi defensorzy Marcin Kalinowski (wraca z Victorii Jaworzno) i Maciej Dobrowolski (ostatnio Nadwiślanin Gromiec) boczni obrońcy Maciej Grzyb (pozyskany z rezerw Zagłębia Sosnowiec) i Piotr Piekarczyk (Orleń Ruda-wa), skrzydłowy Filip Macek (poprzednio Ursus Warszawa),

ofensywny pomocnik Gabriel Sieprawski (pozyskany z MKS Fablok Chrzanów) i napastnik Hamed Arfa (ostatnio Niwa Nowa Wieś). W Trzebinie pozostał też środkowy obrońca Aleksander Sucharski, wypożyczony ostatnio z Cracovii.

- Być może na testach pojawi się jeszcze dwóch zawodników. Jeden z nich może do nas dołączyć. Oczywiście to musi być piłkarz, który będzie wzmocnieniem zespołu. Nie ukrywam, że szukamy jeszcze napastnika, który w pewnych momentach odciąży Hamedę Arfę. Wiemy, że w tym momencie nie mamy zbyt wielu graczy w ataku i pole manewru jest mniejsze. Z transferem mamy jeszcze czas do końca sierpnia. Zobaczymy czy się to uda. To też są kwestie finansowe. Klub ma określony budżet i nie możemy go rozciągać jak z gumy, żebyśmy nie zrobili takiego „dziadostwa” jak w zeszłym roku – mówi Piotr Chlipała, szkoleniowiec MKS Trzebinia.

Jego zespół zainaugurował już sezon ligowy. Po przeszło rocznej przerwie, piłkarze trzebińskiego MKS ponownie zagraли w oficjalnym meczu na stadionie przy ul. Kościuszki. Przypomnijmy, że z powodu remontu obiektu w poprzednim sezonie „żółto-czar-

ni” domowe mecze ligowe rozgrywali na pobliskim boisku ze sztuczną trawą.

Powrót na „stare śmieci” nie okazał się szczęśliwy. Podopieczni Piotra Chlipały przegrali z Pcimianką Pcim, w barwach której wystąpił Adrian Wójcik, który w poprzednim sezonie bronił barw trzebińskiego klubu.

W niedzielnym spotkaniu, które oglądało z trybun około 300 osób, klarownych sytuacji bramkowych było jak na lekarstwo. W pierwszej połowie ciekawie zrobiło się w ostatnich jej fragmentach.

W 43. minucie do prostopadłego podania wystartował Dawid Malik i mocnym strzałem pod poprzeczkę dał Pcimiance prowadzenie, którego goście już nie oddali.

MKS najbliższe wyrównania był tuż przed przerwą. Hamed Arfa podał do Marcina Karcz. Ten uderzył mocno, ale słupek uratował gości przed stratą gola.

- W meczach kontrolnych stwarzaliśmy sobie dużo więcej okazji bramkowych. Dzisiaj w decydującej strefie podejmowaliśmy złe decyzje. Na siłę chcieliśmy grać środkiem, zamiast zagrywać piłkę na boki boiska, gdzie tkwi siła naszego zespołu – mówi Piotr Chlipała.

MKS pierwszej zdobycy będzie musiał poszukać w następnej kolejce, w której zmierzy się na wyjeździe z rezerwami ekstraklasowej Cracovii, nie kryjącymi aspiracji związanych z walką o awans do trzeciej ligi. Na inaugurację rozgrywek krakowianie pokonali na wyjeździe Lubań Maniowy, a oba gole w ostatnim kwadransie strzelił zmiennik Szymon Doba.

- Na pewno jest to trudny przeciwnik, ale my na pewno się nie poddamy. Atmosfera spotkania też będzie inna dla zawodników, bo pewnie przyjdzie im się zmierzyć z kilkoma piłkarzami występującymi na co dzień w ekstraklasie. Powinno nas to tylko nakręcić, bo jeśli mielibyśmy się bać już teraz, to szkoda w ogóle jechać na ten mecz – mówi trener MKS.

Niedzielną konfrontacja będzie dwunastą w historii potyczką trzebińskiego MKS z rezerwami Cracovii. W jedenaście dotychczasowych meczach sześciokrotnie wygrywała krakowska drużyna, cztery razy górą była Trzebinia, a raz padł remis. Trzebinianom jeszcze nigdy nie udało się zwyciężyć w wyjazdowym spotkaniu z Cracovią II.

**MKS Trzebinia – Pcimianka Pcim 0-1** (Dawid Malik 43)



Obrońca MKS Trzebinia w ataku na bramkę Pcimianki. Więcej zdjęć i wideo na [przelom.pl](http://przelom.pl)

## Dotychczasowe mecze ligowe trzebińskiego MKS z Cracovią II

06.09.2003 r.: MKS – Cracovia 0-1  
19.04.2004 r.: Cracovia II – MKS 1-0  
12.09.2004 r.: Cracovia II – MKS 2-0  
23.04.2005 r.: MKS – Cracovia II 2-1  
07.09.2005 r.: Cracovia II – MKS 1-0  
26.04.2006 r.: MKS – Cracovia II 1-0  
16.09.2012 r.: Cracovia II – MKS 1-1  
01.05.2013 r.: MKS – Cracovia II 2-0  
17.08.2013 r.: MKS – Cracovia II 4-2  
30.03.2014 r.: Cracovia II – MKS 3-1  
16.09.2019 r.: Cracovia II – MKS 2-0

**MKS:** Wróbel – Grzyb, Dobrowolski (69. K. Kalinowski), Jampich, Zembol, Karcz (63. Macek), Zybiński (46. Sucharski), Kikla (60. Koźlik), Balcer, Chechelski (75. G. Sieprawski), Arfa

**Michał Koryczan**

## Gromiec bliski rekordu

**Zaledwie kilku goli zabrakło piłkarzom Nadwiślanina Gromiec do odniesienia najwyższej wygranej w rozgrywkach Pucharu Polski na szczelbu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów, od jego reaktywacji w 2003 roku.**

Do pucharowej rywalizacji na szczelbu chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego zgłoszonych zostało w tym sezonie 20 zespołów.

W pierwszej rundzie bez konieczności wychodzenia na boisko awans zapewnił sobie MKS II Trzebinia, którego rywal AP 21 Chrzanów zrezygnował z gry, oddając mecz walkowerem.

Wielkie emocje towarzyszyły konfrontacji Tęczy Tenczynek z Koroną Mętków. Goście prowadzili już 2-0, ale gospodarze zdołali odrobić straty. O wyniku tego spotkania decydowały rzuty karne, które lepiej egzekwowali zawodnicy Tęczy. Losy meczu potrafiła też odwrócić Zagórzanka. Mimo że w Łgocie dwukrotnie przegrywała różnicą dwóch trafień, potrafiła przechylić szalę zwycięstwa na swoją stronę.

Na stadionie w Libiążu miejscowy MKS dostał srogą lekcję od Nadwiślanina Gromiec, który wygrał aż 15-1.

To jedno z najwyższych zwycięstw w historii chrzanowskich zmagani pucharowych (od reaktywacji podokręgu w 2003 r.). Ustanowiony w 2004 r. rekord należy do Wolanki Wola Filipowska, która pokonała Nadwiślankę Okleśną 17-0. Do poprawy tego wyniku zabrakło więc drużynie z Gromca tylko kilku goli.

Pierwsza runda pucharowej rywalizacji została dokonczona w środę, 7 sierpnia. Zaplanowane na ten dzień mecze SPRiN Regulice - Victoria Jaworzno oraz MKS Alwernia - MKS Trzebinia zakończyły się już po zamknięciu tego wydania „Przełomu”.

Jeszcze przed ich rozpoczęciem poznaliśmy za to pary drugiej rundy pucharowej rywalizacji. Oto one:

Ciężkowianka Jaworzno – MKS Fablok Chrzanów (środa, 14 sierpnia)

MKS II Trzebinia – Nadwiślanin Gromiec (środa, 14 sierpnia)

Polonia Łuszowice – Zgoda Byczyna Jaworzno (środa, 14 sierpnia)

Zagórzanka Zagórze – SPRiN Regulice/Victoria Jaworzno (sobota, 10 sierpnia lub środa, 21 sierpnia)

Tęcza Tenczynek – MKS Alwernia/MKS Trzebinia (sobota, 10 sierpnia lub środa, 21 sierpnia)

## Najwyższe wygrane w pucharze Polski na szczelbu PPN Chrzanów (od jego reaktywacji w 2003 r.)

2004 r.: Wolanka Wola Filipowska - Nadwiślanka Okleśna 17-0  
2024 r.: MKS Libiąż – Nadwiślanin Gromiec 1-15  
2009 r.: Polonia Łuszowice - Korona Łgota 0-14  
2013 r.: Korona Mętków - MKS Trzebinia 0-13  
2006 r.: Unia Kwaczała - MKS Trzebinia 1-13  
2010 r.: Kościelec Chrzanów - MKS Trzebinia 1-13  
2005 r.: UKS Płoki - Tempo Płaza 0-11  
2005 r.: Promyk Bołęcin - Orzeł Balin 0-11  
2022 r.: Zagórzanka Zagórze - MKS Trzebinia 0-11  
2022 r.: Ciężkowianka Jaworzno – MKS Trzebinia 0-11  
2006 r.: MKS II Trzebinia - Tempo Płaza 10-0  
2016 r.: Lew Olszyny - MKS Alwernia 0-10

**Wyniki I rundy Pucharu Polski na szczelbu PPN Chrzanów**  
**MKS Libiąż – Nadwiślanin Gromiec 1-15** (Bartosz Matyja 39 – Dariusz Wilczak 3, 12, 35, 65, 70, Bartłomiej Kawczak 14, 36, 50, 75, Nikodem Raudzik 22, Jakub Żegleń 52, 60, Konrad Bogacz 61, 80, 90)

**Polonia Łuszowice - LKS Żarki 4-1** (Kamil Lizończyk 13, Oskar Palka 43, Wojciech Jedynek 55, Miłosz Ołpiński 71 – Patryk Kosowski 56)

**Nadwiślanka Okleśna - Ciężkowianka Jaworzno 0-4** (Dawid Feluś 3, Adrian Sojka 39, Michał Kucharski 66, 90)

**Korona Łgota - Zagórzanka Zagórze 3-5** (Vasyl Dmytriv 14, Kamil Babecki 20, Bartosz Jeleń 37 – Szymon Motyl 33, samobójcza 52, Daniel Gołdyn 56, Adam Skórzewski 63, Tomasz Kaszuba 66)

**Jutrzenka Ostreżnica - Zgoda Byczyna Jaworzno 1-5** (Adam Dura 85 – Wiktor Weber 29, Oskar Bartuś 42, 73, Adrian Gałka 53, samobójcza 80)

**Tęcza Tenczynek - Korona Mętków 2-2, karne 4-2** (Jan Korbiel 45, Filip Godyń 70 – Hubert Szelichiewicz 33, Yevhenii Lukianov 44)

**Zryw Brodla - Fablok Chrzanów 1-6** (Rafał Kobyłecki 58 - Łukasz Kadłuczka 5, 18, Dominik Zawila 23, Paweł Kurek 44, 68, Oskar Szczurek 51)

**MKS II Trzebinia - AP 21 Chrzanów 3-0 walkower**  
**SPRiN Regulice - Victoria Jaworzno** – zakończył się po zamknięciu wydania „Przełomu”

**MKS Alwernia - MKS Trzebinia** – zakończył się po zamknięciu wydania „Przełomu”  
**Michał Koryczan**

## Beniaminek z posiłkami

**Wzmocniony siedmioma nowymi graczami MKS Fablok Chrzanów rozpocznie w sobotę nowy sezon klasy okręgowej.**

Po rocznej banicji w A-klasie, chrzanowski zespół wraca do okręgówki. Jak mówi prezes klubu Łukasz Matusik, celem drużyny w nowym sezonie jest walka o spokojne utrzymanie.

W letniej przerwie do drużyny Fabloku dołączyli bramkarz Dawid Woźniak (z Błyskawicy Myślachowice, grający ostatnio na wypożyczeniu do UKS Górnik Siersza), golkipier

Wiktor Ptasieński (wrócił z wypożyczenia do MKS Trzebinia), środkowy obrońca Oskar Głowacz (z juniorów Piasta Gliwice, wypożyczony ostatnio do Concordii Knurów), defensor Wiktor Bil (z Piasta Gol Bie-run) oraz napastnicy: Michał Częstka (z Ruchu Młoszowa), Rajmund Raźniak (z MKS Trzebinia) i Piotr Nowak (z Górzanki Nawojowa Góra).

Z występów w chrzanowskim zespole zrezygnował jedynie bramkarz Daniel Buchan. W rundzie jesiennej najprawdopodobniej zabraknie też kontuzjowanego Rafała Brzezonia.

(MK)

## PIŁKARSKI TYDZIEŃ

**IV liga małopolska:** Cracovia II – MKS Trzebinia (niedziela, 11 sierpnia, godz. 13)

**V liga – zachodnia grupa małopolska:** Victoria Jaworzno – Węgrzanka Węgrze Wielkie (sobota, 10 sierpnia, godz. 16.30), Hutnik II Kraków – KS Chełmek (niedziela, 11 sierpnia, godz. 15.30)

**Klasa okręgowa – Wadowice:** LKS Gorzów – Nadwiślanin Gromiec, Huragan Inwałd – Zgoda Byczyna Jaworzno (sobota, 10 sierpnia, godz. 16), MKS Fablok Chrzanów – Brzezina Osiek (sobota, 10 sierpnia, godz. 17)

**Puchar Polski na szczelbu PPN Kraków:** Świt Krzeszowice – MKS Nowa Proszowianka (niedziela, 11 sierpnia, godz. 18)

(MK)



przełomowe  
KADRY



## Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” (1153)  
6 lipca 2014 r.:

Krzyki, hulanki i swawole to już conocna rzeczywistość nad trzebińskim Balatonem. Sąsiedzi nie mogą spać, a obrońcy imprezowiczów wyzywają protestujących od starych przyków i odsyłają do Ciechocinka. Tylko że ten niekoniecznie jest dla małych dzieci, a i one są w gronie tych, którym kowboje nocy nie dają spać.

W Krzeszowicach się da, w Trzebinie już nie. Dworcowe toalety są zamknięte na cztery spusty, ale w zamian pojawił się wychodek. O nie, nie taki stabilny i czysty jak te z XIX wieku, choć burmistrz powtarza, że dzisiaj w Trzebinie buduje się na miarę XXII wieku. Nikt jednak nie mówił, że jest dobry z matematyki.

Przez lata wyjechać i dojechać do Kwaczały nie było problemu, a wszystko zajmowało w porywach kilkadziesiąt minut. Teraz podróż do Trzebini to wyprawa na pół dnia. Przewozy tu rzadziej kursują niż samoloty z Balic do Londynu, ale pani burmistrz przekonuje, że nie jest źle i przypomina, że autobusy to nie taksówki.

Szpitalne windy w Chrzanowie jak jeździły, tak jeżdżą. Raz się zatrzymują między piętrami, innym razem zawiozą na parter, choć człowiek chciał na czwarte. Jeszcze w tym roku placówka ma się doczekać ich wymiany. Na szczęście tylko jednej. Reszta nadal będzie mogła robić za wesołe miasteczko.

Polacy nie chcą euro, co od czasu do czasu wykorzystują różni politycy, podbijając bębenek. Lubią przypominać rzekome problemy w państwach, które kiedyś zdecydowały się na taki krok, choć pomijają opinie zwykłych zjadaczy chleba - Słowaków, Francuzów czy Włochów. Ale nie ma się co spinać, nikt nam euro na siłę nie wciska, a nasza gospodarka i tak jest zbyt słaba, by je przyjąć.



Rosiczka z Bukowna



Piotr Łas

Śliczne zdjęcia rosiczki opublikował Piotr Łas na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry.

Rosiczka to bardzo nietypowa roślina, bo owadożerna. Jej liście pokrywają włoski gruczołowe, wydzielające lepki ciecz przyciągającą i unieruchamiającą drobne zwierzęta, które są potem trawione. Na świecie występuje w ok. 250 gatunkach, w Polsce - tylko w trzech. Na zdjęciu rosiczka z Bukowna.

Autor fotografii Piotr Łas mieszka właśnie w tej miejscowości. Robienie zdjęć zawsze go fascynowało. Pierwszą lustrzankę Pentax K220D kupił 17 lat temu, gdy urodził mu się syn. Lubi dokumentować otaczający świat, będący na wyciągnięcie ręki, więc dużo jego kadrów pochodzi z Bukowna i najbliższych okolic.

Piotr Łas jest absolwentem Politechniki Częstochowskiej.

(ŁD)

■ Na osiedlu ZWM powstała siłownia pod chmurką zwana przez urzędników „napowietrzną”. Jedną pierwszych w gminie. Kolejne rosły jak grzyby po deszczu, bo taka była wtedy moda.

Dziś tych siłowni jest bez liku. Na niektórych osiedlach nie cieszą się jednak oszałamiającą popularnością. W małych miasteczkach modne stały się teraz tętnie.

■ 1710 osób zatrudniała 10 lat temu chrzanowska fabryka Valeo produkująca 9,9 mln lamp samochodowych rocznie. W tym czasie planowała rozbudowę i zatrudnienie kolejnych 200 osób.

Dziś Valeo to jeden z największych pracodawców w Chrzanowie. Najmłodszym (powstał w 2004) i największym zakładem Valeo w Polsce, zatrudniającym ponad 2500 osób. W zakładzie produkowane są lampy tylne i przednie do samochodów osobowych.

■ Jednym z głośniejszych tematów jest budowa strefy gospodarczej między Chrzanowem a Libiążem. Trzeba pod nią wyciąć 120 ha lasów. Cała obejmować ma 390 ha ziemi. Pomysł na tę inwestycję pilotuje burmistrz Chrzanowa. Zwolenników nie ma zbyt wielu.

Tej strefy od strony Chrzanowa nie ma do dziś, za to w międzyczasie od strony Libiąża powstała spora strefa handlowa. Ma się dobrze. Obecny burmistrz postawił na strefę przy autostradzie. Na razie rodzi się w bólach i nieufności mieszkańców i działkowiczów.

■ Ziemię chrzanowską nawiedziła plaga obrzydliwych ślimaków bez muszli. Zjadają kwiaty, warzywa. Ludzie przekazują sobie sprawdzone sposoby, jak się ich pozbyć. Przyrodnik Piotr Grzegorzek mówi, że to kara za grzechy ekologiczne i że tak prędko się ich nie pozbędziemy.

Miał rację. Tego lata ślimaki też dają w kość. Widocznie grzeszymy dalej.

### TAK BYŁO...

## Widok z Garncarskiej w Chrzanowie

Archiwalne zdjęcie zostało zrobione pod koniec lat 60-tych minionego wieku. Widać jeszcze kontrast między starym a nowym.

Fotograf stał na ul. Garncarskiej, skręcającej w lewo, w stronę Śląskiej. Widzimy fragment dawnej zabudowy, ciągnącej się w kierunku dzisiejszego postępu taksówek. Potem w tej lokalizacji powstanie duży biurowiec Przedsiębiorstwa Robót Górniczych, aktualnie urząd skarbowy.

Nie ma jeszcze placu 1000-lecia, który - wraz z odsłonięciem chrzanowskiego orła (Pomnika Zwycięstwa i Wolności) - oddano do użytkowania w 1971 r. Widzimy za to jakieś opłotki i parterowy dom. Jest już blok przy Piastowskiej na nowo powstającym osiedlu. Pierwotnie to skupisko budynków wielorodzinnych nazywano osiedlem Piastowskim lub osiedlem Tysiąclecia. Prace na dzisiejszym osiedlu Północ-Tysiąclecie wystartowały na początku lat 60. i trwały jeszcze w II poł. lat 70. XX w.

(ŁD)



Przy Garncarskiej w Chrzanowie stoją jeszcze stare kamienice

przełom  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999

Zespół:  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera, Weronika Korbut  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Alicja Molenda, Joanna Biel  
Marek Oratowski,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzena Spyt

Druk  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 5 000

#### Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32- 612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30

#### Reklama i promocja

697 358 999



Gazeta jest członkiem  
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny  
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych



Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców  
REPROPOL



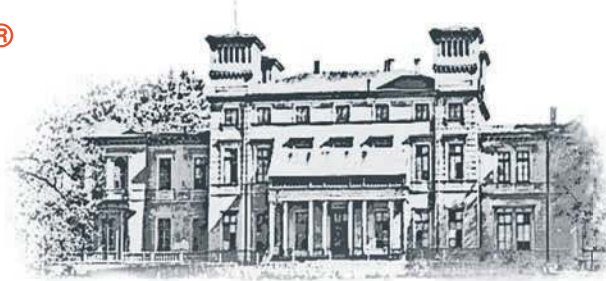
IZBA  
WYDAWCÓW  
PRASY

Ogłoszenia, reklamy  
i teksty promocyjne  
nie stanowią materiału  
pochodzącego od  
wydawcy.  
Redakcja zastrzega  
sobie prawo skracania  
i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć  
niezamówionych nie  
zwracamy.



# przełom<sup>®</sup>

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



8 sierpnia 2024 nr 31 (1661)

5 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

## KRZESZOWICE

### Może powstać pijalnia wód mineralnych

Woda ma właściwości lecznicze – wykazały badania ujęć w rejonie Krzeszowickiego Centrum Zdrowia.

s. 10

## ZALAS

### Pociski na spacerze

Niewybuchy z czasów II wojny światowej znalazł mężczyzna spacerujący w lesie w rejonie Zalas.

s. 11

## KRZESZOWICE

### 60 milionów na basen

Została podpisana umowa na drugi etap budowy kompleksu sportowo-rekreacyjnego w Krzeszowicach.

s. 2

## KRZESZOWICE

### Kto wystąpi na święcie miasta

Trzy dni potrwają Dni Krzeszowic. Organizatorzy zaplanowali nie tylko koncerty, ale też plenerowe gotowanie.

s. 2

## FILIPOWICE

### Wiedzą, że zioła są skuteczne jak leki

Zielarstwo przeżywało kryzys, ale to już przeszłość. Ludzie zaczynają powracać do naturalnych specyfików.

s. 18

## Dzwonił „Adam Owczarek” Ludzie stracili 100 tysięcy złotych

Falszywemu policjantowi udało się oszukać dwóch mieszkańców: 83-latkę i 45-latkę. Wyludził mnóstwo pieniędzy. Te historie brzmią nieprawdopodobnie, ale są prawdziwe.

Więcej na s. 5



## Szwedzi znów najechali zamek w Rudnie

Niezwykłe widowisko historyczne mogliśmy oglądać na zamku Tenczyn. Dopisała międzynarodowa obsada.

s. 17



## Mogą zostać bez dachu nad głową

Teresa Kieres z Chrzanowa jest matką 18-letniej Angeliki. Jest też rodzicem zastępczym dla trójki młodszych wnuków. Jej druga córka Magdalena ma trójkę własnych dzieci. Ani jedna, ani druga kobieta nie będą miały wkrótce gdzie mieszkać. Są zrozpaczone.



s. 7 Teresa Kieres z córką Angeliką i wnukami: Szymonem, Roksaną i Dawidem

## Kompost i zbiornik na deszczówkę to podstawa



Kompost to najbardziej ekologiczny i najbardziej wartościowy produkt ogrodniczy. Dzięki niemu dbamy o środowisko i nie stosujemy żadnych chemicznych odżywek – mówi Alicja Grabowska, prowadząca z rodzicami piękny ogród w Filipowicach, będący bohaterem książek, filmów i publikacji.

s. 14

## SPORT

s. 26 i 27

- Rezerwy ekstraklasowca czekają na Trzebinie
- Gromiec bliski pucharowego rekordu
- Piłkarski tydzień
- Trzebinianka mistrzynią Polski w WKKW

# 60 milionów złotych na basen

## KRZESZOWICE.

**Burmistrz Wacław Gregorczyk podpisał umowę na drugi etap budowy kompleksu sportowo-rekreacyjnego w mieście.**

Jego pierwszy etap wkrótce dobiegnie końca. Prace przy alei Solidarności rozpoczęły się w lutym tego roku.

Koszt pierwszego etapu wyniósł 33,8 mln zł. Gmina Krzeszowice uzyskała dofinansowanie w wysokości 21 mln zł z Rządowego Programu „Polski Ład”. W budżecie rada miejska zabezpieczyła na to 13 mln zł.

Wykonawcą robót jest Przedsiębiorstwo Budowlane „DOMBUD” z Katowic. To ono również wygrało przetarg na drugi etap budowy.

Zakres zadania obejmuje budowę basenu pływackiego 6-torowego o długości 25 metrów, strefy rekreacji z wo-



Trwa budowa basenu w Krzeszowicach

dą leczniczą, jacuzzi, zjeżdżalni wewnętrznej czterotorowej, strefy saun. Ponadto wykonawca ma zagospodarować pobliski teren, tworząc miej-

scą postojową. Wartość umowy wynosi 25,7 mln zł.

Dombud ma 19 miesięcy na wykonanie prac. W sumie koszt basenu wyniesie prawie

60 mln zł. Nieopodal powstała już też ścieżka solankowa, a w przyszłym roku ma tam być skatepark.

(E)



MOIM ZDANIEM

## Między sztuką uliczną a wandalizmem

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Śpiewać każdy może. Pamiętacie tę humorystyczną piosenkę autorstwa Jonasza Kofty, a wyśpiewaną lata temu w Opolu przez Jerzego Stuhra? Przypomniałam ją sobie, gdy zobaczyłam oszczędzony nowy mural na ścianie chrzanowskiego basenu. Pomyślałam, że najwyraźniej nie tylko „śpiewać każdy może”. Malować ni by też – „raz lepiej, raz gorzej”. Tylko czy powinien, niszcząc przy okazji artystyczny wysiłek innych? Czy każdy, kto łapie do ręki spray i wyraża ekspresję na murach, to już twórca sztuki ulicznej, który zasługuje na uwagę niczym Banksy? A może to po prostu zwykły wandal?

W przestrzeni miejskiej istnieje wiele odmian graffiti, poczynając od bohemozów i brzydkich bazgrołów, przez graffiti szablonowe, skończywszy na artystycznych muralach. Takich, z których słynie np. Wrocław. Graffiti może być wyrazem buntu, zjawiskiem socjologicznym, ale także może stanowić coś więcej – sztukę.

Ponoć sztuka zaczyna się tam, gdzie na murach przebijają oryginalna artystyczna indywidualność. Jaką indywidualność artystyczną pokazali wandal, którzy zniszczyli wielogodzinną pracę twórców muralu na basenie i umieścili na nim niechlujnie kibicowskie napisy? Żadnej. Raczej zaprezentowali bezmyślną przynależność do wspólnoty plemiennej kibiców i kiepski sposób na podniesienie sobie adrenaliny.

To właśnie przez takie wyczyny graffiti budzi czasem kontrowersje. Tymczasem sztuka uliczna liczy już pół wieku! Do Polski moda na graffiti przywędrowała około trzy dekady temu. I cały czas ewoluuje. Kreatywne murale rozgościły się na stałe w niektórych polskich miastach, np. we wspomnianym Wrocławiu. Miasto spopularyzowało tam ideę malowania obrazów na ścianach w ogólnopolskim konkursie „Muralia”, w którym startowało wielu studentów ASP. W innych miejscowościach street art także się zadamowił. W Wejherowie kilka lat temu zmieniono wygląd stacji transformatorowych z obskurnych obiektów w dzieła sztuki, malując na nich artystyczne graffiti. Śladami Wejherowa poszło niedawno kolejne miasteczko w Pomorskiem – Rumia.

W Chrzanowie także powstało już kilka murali, m.in. okazałe malowidło na ścianie hali sportowej, poświęcone rockowej kapeli Sztynwny Pal Azji.

Skatepark wydaje się być naturalnym miejscem zarówno dla deskorolkarzy, jak i twórców sztuki ulicznej. Ten chrzanowski właśnie staje się taką przestrzenią street artu (piszemy o tym na str. 4). Czy zdoła się uchronić przed wandalami? Ponoć honorowy kodeks graffitiarzy mówi wprost, że nie maluje się na zabawkach i odnowionych obiektach. Oby lokalni fani graffiti znali jego zasady i ich przestrzegali.

## Margaret wystąpi na Dniach Krzeszowic

**Trzy dni potrwa tegoroczne święto miasta. Rozpocznie się w piątek, 23 sierpnia. Organizatorzy zaplanowali nie tylko koncerty, ale także wspólne, plenerowe gotowanie.**

Dni Krzeszowic rozpoczyna się w piątek, 23 sierpnia, o godz. 20, od koncertu zespołu Verso w ramach Muzycznej

Fontanny. Tego samego dnia na placu targowym zorganizowany będzie lunapark, który potrwa tam do niedzieli.

W ramach święta miasta w sobotę 24 sierpnia zaplanowano imprezę „Krzeszowickie palce lizać”. Rozpocznie się ona o godz. 16 i potrwa do godz. 19. Będzie wspólne gotowanie i degustacja potraw różnych kuchni świata.

Tego samego dnia o godz. 19 na scenie wystąpi Góral z Gwiazdami. Natomiast o godz. 21 przewidziano kon-

cert gwiazdy – Margaret. Potem aż do godz. 2.00 w niedzielę będzie dyskoteka pod gwiazdami z DJ.

Niedziela, 25 sierpnia, upłynie pod znakiem ekologii. Przed południem, o godz. 11, rozpocznie się EKO piknik. Potrwa on do godz. 15.

Na godz. 16 zaplanowano oficjalne otwarcie tężni solankowej przy alei Solidarności oraz koncert Krakowskiej Orkiestry Salonowej „Muzyka w uzdrowisku”.

(e)



## Polska walcząca na Rynku

### KRZESZOWICE.

**Na Rynku zorganizowano uroczystość upamiętniającą 80. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.**

Przyszli harcerze, mieszkańcy, lokalne władze.

Nasz krzeszowicki hufiec nosi imię Szarych Szeregów i dlatego tak ważne jest dla nas dbanie o pamięć dotyczącą takich właśnie wydarzeń. Podejmujemy

rękawicę i za rok też zorganizujemy obchody, niech to powoli stanie się tradycją – napisali na FB krzeszowicz harcerze.

Powstanie Warszawskie to największa akcja zbrojna zorganizowana przez podziemie przeciwko niemieckiemu okupantowi w Europie i jednocześnie jedno z najtragiczniejszych wydarzeń w polskiej historii. Pierwotnie planowane na kilka dni, w rzeczywistości trwało 63 dni. Celem było wyzwolenie Warszawy spod niemieckiej okupacji.



(e)

Znak Polski Walczącej na krzeszowickim Rynku ułożony z uczestników uroczystości

1 071 508

pasażerów skorzystało w lipcu 2024 roku z usług Lotniska Kraków-Balice. To o 17 proc. więcej niż rok wcześniej. Łącznie od początku roku odprawiono ponad 6,17 mln osób. Do końca roku Kraków airport obsłuży co najmniej 10 mln pasażerów.

27

zł ma kosztować paczka papierosów po podwyżce akcyzy.

4,2

proc. wynosiła w lipcu inflacja - podał GUS.

8,55

proc. respondentów GUS planuje zakup samochodu w najbliższym czasie. Dane deklaracyjne potwierdzają się w CEPIK-u, w którym kolejny miesiąc z rzędu widać wysoką, bo przekraczającą 365 tysięcy liczbę rejestracji samochodów - a to aż o 35 proc. więcej niż w lipcu ubiegłego roku.

# Rezerwy czekają na Trzebinie

**Po przeszło rocznej przerwie MKS Trzebinia znów zagrał oficjalny mecz na stadionie przy Kościuszki. Powrót na „stare śmieci” nie okazał się szczęśliwy dla „żółto-czarnych”, którzy na inaugurację IV ligi piłkarskiej przegrał z Pcimianką Pcim.**

W przerwie letniej kadrze trzebińskiego zespołu doszło do sporych rozsad. Drużynę opuścili bramkarz Eryk Nowicki, środkowi pomocnicy Danylo Hurenko i Kacper Szumski, skrzydłowy Rostyslav Shkitun, boczny pomocnik Szymon Kurek oraz napastnicy Adrian Wójcik i Rajmund Raźniak.

Do zespołu dołączyli: bramkarz Igor Kurdziel (ze Świtu Krzeszowice), środkowi defensorzy Marcin Kalinowski (wraca z Victorii Jaworzno) i Maciej Dobrowolski (ostatnio Nadwiślanin Gromiec) boczni obrońcy Maciej Grzyb (pozyskany z rezerw Zagłębia Sosnowiec) i Piotr Piekarczyk (Orleń Ruda-wa), skrzydłowy Filip Macek (poprzednio Ursus Warszawa),

ofensywny pomocnik Gabriel Sieprawski (pozyskany z MKS Fablok Chrzanów) i napastnik Hamed Arfa (ostatnio Niwa Nowa Wieś). W Trzebinie pozostał też środkowy obrońca Aleksander Sucharski, wypożyczony ostatnio z Cracovii.

- Być może na testach pojawi się jeszcze dwóch zawodników. Jeden z nich może do nas dołączyć. Oczywiście to musi być piłkarz, który będzie wzmocnieniem zespołu. Nie ukrywam, że szukamy jeszcze napastnika, który w pewnych momentach odciąży Hamedę Arfę. Wiemy, że w tym momencie nie mamy zbyt wielu graczy w ataku i pole manewru jest mniejsze. Z transferem mamy jeszcze czas do końca sierpnia. Zobaczymy czy się to uda. To też są kwestie finansowe. Klub ma określony budżet i nie możemy go rozciągać jak z gumy, żebyśmy nie zrobili takiego „dziadostwa” jak w zeszłym roku – mówi Piotr Chlipała, szkoleniowiec MKS Trzebinia.

Jego zespół zainaugurował już sezon ligowy. Po przeszło rocznej przerwie, piłkarze trzebińskiego MKS ponownie zagraли w oficjalnym meczu na stadionie przy ul. Kościuszki. Przypomnijmy, że z powodu remontu obiektu w poprzednim sezonie „żółto-czar-

ni” domowe mecze ligowe rozgrywali na pobliskim boisku ze sztuczną trawą.

Powrót na „stare śmieci” nie okazał się szczęśliwy. Podopieczni Piotra Chlipały przegrali z Pcimianką Pcim, w barwach której wystąpił Adrian Wójcik, który w poprzednim sezonie bronił barw trzebińskiego klubu.

W niedzielnym spotkaniu, które oglądało z trybun około 300 osób, klarownych sytuacji bramkowych było jak na lekarstwo. W pierwszej połowie ciekawie zrobiło się w ostatnich jej fragmentach.

W 43. minucie do prostopadłego podania wystartował Dawid Malik i mocnym strzałem pod poprzeczkę dał Pcimiance prowadzenie, którego goście już nie oddali.

MKS najbliższe wyrównania był tuż przed przerwą. Hamed Arfa podał do Marcina Karcz. Ten uderzył mocno, ale słupek uratował gości przed stratą gola.

- W meczach kontrolnych stwarzaliśmy sobie dużo więcej okazji bramkowych. Dzisiaj w decydującej strefie podejmowaliśmy złe decyzje. Na siłę chcieliśmy grać środkiem, zamiast zagrywać piłkę na boki boiska, gdzie tkwi siła naszego zespołu – mówi Piotr Chlipała.

MKS pierwszej zdobycy będzie musiał poszukać w następnej kolejce, w której zmierzy się na wyjeździe z rezerwami ekstraklasowej Cracovii, nie kryjącymi aspiracji związanych z walką o awans do trzeciej ligi. Na inaugurację rozgrywek krakowianie pokonali na wyjeździe Lubań Maniowy, a oba gole w ostatnim kwadransie strzelił zmiennik Szymon Doba.

- Na pewno jest to trudny przeciwnik, ale my na pewno się nie poddamy. Atmosfera spotkania też będzie inna dla zawodników, bo pewnie przyjdzie im się zmierzyć z kilkoma piłkarzami występującymi na co dzień w ekstraklasie. Powinno nas to tylko nakręcić, bo jeśli mielibyśmy się bać już teraz, to szkoda w ogóle jechać na ten mecz – mówi trener MKS.

Niedzielną konfrontacja będzie dwunastą w historii potyczką trzebińskiego MKS z rezerwami Cracovii. W jedenaście dotychczasowych meczach sześciokrotnie wygrywała krakowska drużyna, cztery razy górą była Trzebinia, a raz padł remis. Trzebinianom jeszcze nigdy nie udało się zwyciężyć w wyjazdowym spotkaniu z Cracovią II.

**MKS Trzebinia – Pcimianka Pcim 0-1** (Dawid Malik 43)



Obrońca MKS Trzebinia w ataku na bramkę Pcimianki. Więcej zdjęć i wideo na [przelom.pl](http://przelom.pl)

## Dotychczasowe mecze ligowe trzebińskiego MKS z Cracovią II

06.09.2003 r.: MKS – Cracovia 0-1  
19.04.2004 r.: Cracovia II – MKS 1-0  
12.09.2004 r.: Cracovia II – MKS 2-0  
23.04.2005 r.: MKS – Cracovia II 2-1  
07.09.2005 r.: Cracovia II – MKS 1-0  
26.04.2006 r.: MKS – Cracovia II 1-0  
16.09.2012 r.: Cracovia II – MKS 1-1  
01.05.2013 r.: MKS – Cracovia II 2-0  
17.08.2013 r.: MKS – Cracovia II 4-2  
30.03.2014 r.: Cracovia II – MKS 3-1  
16.09.2019 r.: Cracovia II – MKS 2-0

**MKS:** Wróbel – Grzyb, Dobrowolski (69. K. Kalinowski), Jampich, Zembol, Karcz (63. Macek), Zybiński (46. Sucharski), Kikla (60. Koźlik), Balcer, Chechelski (75. G. Sieprawski), Arfa

**Michał Koryczan**

## Gromiec bliski rekordu

**Zaledwie kilku goli zabrakło piłkarzom Nadwiślanina Gromiec do odniesienia najwyższej wygranej w rozgrywkach Pucharu Polski na szczelbu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów, od jego reaktywacji w 2003 roku.**

Do pucharowej rywalizacji na szczelbu chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego zgłoszonych zostało w tym sezonie 20 zespołów.

W pierwszej rundzie bez konieczności wychodzenia na boisko awans zapewnił sobie MKS II Trzebinia, którego rywal AP 21 Chrzanów zrezygnował z gry, oddając mecz walkowerem.

Wielkie emocje towarzyszyły konfrontacji Tęczy Tenczynek z Koroną Mętków. Goście prowadzili już 2-0, ale gospodarze zdołali odrobić straty. O wyniku tego spotkania decydowały rzuty karne, które lepiej egzekwowali zawodnicy Tęczy. Losy meczu potrafiła też odwrócić Zagórzanka. Mimo że w Łgocie dwukrotnie przegrywała różnicą dwóch trafień, potrafiła przechylić szalę zwycięstwa na swoją stronę.

Na stadionie w Libiążu miejscowy MKS dostał srogą lekcję od Nadwiślanina Gromiec, który wygrał aż 15-1.

To jedno z najwyższych zwycięstw w historii chrzanowskich zmagani pucharowych (od reaktywacji podokręgu w 2003 r.). Ustanowiony w 2004 r. rekord należy do Wolanki Wola Filipowska, która pokonała Nadwiślankę Okleśną 17-0. Do poprawy tego wyniku zabrakło więc drużynie z Gromca tylko kilku goli.

Pierwsza runda pucharowej rywalizacji została dokonczona w środę, 7 sierpnia. Zaplanowane na ten dzień mecze SPRiN Regulice - Victoria Jaworzno oraz MKS Alwernia - MKS Trzebinia zakończyły się już po zamknięciu tego wydania „Przełomu”.

Jeszcze przed ich rozpoczęciem poznaliśmy za to pary drugiej rundy pucharowej rywalizacji. Oto one:

Ciężkowianka Jaworzno – MKS Fablok Chrzanów (środa, 14 sierpnia)

MKS II Trzebinia – Nadwiślanin Gromiec (środa, 14 sierpnia)

Polonia Łuszowice – Zgoda Byczyna Jaworzno (środa, 14 sierpnia)

Zagórzanka Zagórze – SPRiN Regulice/Victoria Jaworzno (sobota, 10 sierpnia lub środa, 21 sierpnia)

Tęcza Tenczynek – MKS Alwernia/MKS Trzebinia (sobota, 10 sierpnia lub środa, 21 sierpnia)

## Najwyższe wygrane w pucharze Polski na szczelbu PPN Chrzanów (od jego reaktywacji w 2003 r.)

2004 r.: Wolanka Wola Filipowska - Nadwiślanka Okleśna 17-0  
2024 r.: MKS Libiąż – Nadwiślanin Gromiec 1-15  
2009 r.: Polonia Łuszowice - Korona Łgota 0-14  
2013 r.: Korona Mętków - MKS Trzebinia 0-13  
2006 r.: Unia Kwaczała - MKS Trzebinia 1-13  
2010 r.: Kościelec Chrzanów - MKS Trzebinia 1-13  
2005 r.: UKS Płoki - Tempo Płaza 0-11  
2005 r.: Promyk Bołęcin - Orzeł Balin 0-11  
2022 r.: Zagórzanka Zagórze - MKS Trzebinia 0-11  
2022 r.: Ciężkowianka Jaworzno – MKS Trzebinia 0-11  
2006 r.: MKS II Trzebinia - Tempo Płaza 10-0  
2016 r.: Lew Olszyny - MKS Alwernia 0-10

**Wyniki I rundy Pucharu Polski na szczelbu PPN Chrzanów**  
**MKS Libiąż – Nadwiślanin Gromiec 1-15** (Bartosz Matyja 39 – Dariusz Wilczak 3, 12, 35, 65, 70, Bartłomiej Kawczak 14, 36, 50, 75, Nikodem Raudzik 22, Jakub Żegleń 52, 60, Konrad Bogacz 61, 80, 90)

**Polonia Łuszowice - LKS Żarki 4-1** (Kamil Lizończyk 13, Oskar Palka 43, Wojciech Jedynek 55, Miłosz Ołpiński 71 – Patryk Kosowski 56)

**Nadwiślanka Okleśna - Ciężkowianka Jaworzno 0-4** (Dawid Feluś 3, Adrian Sojka 39, Michał Kucharski 66, 90)

**Korona Łgota - Zagórzanka Zagórze 3-5** (Vasyl Dmytriv 14, Kamil Babecki 20, Bartosz Jeleń 37 – Szymon Motyl 33, samobójcza 52, Daniel Gołdyn 56, Adam Skórzewski 63, Tomasz Kaszuba 66)

**Jutrzenka Ostreżnica - Zgoda Byczyna Jaworzno 1-5** (Adam Dura 85 – Wiktor Weber 29, Oskar Bartuś 42, 73, Adrian Gałka 53, samobójcza 80)

**Tęcza Tenczynek - Korona Mętków 2-2, karne 4-2** (Jan Korbiel 45, Filip Godyń 70 – Hubert Szelichiewicz 33, Yevhenii Lukianov 44)

**Zryw Brodla - Fablok Chrzanów 1-6** (Rafał Kobylecki 58 - Łukasz Kadłuczka 5, 18, Dominik Zawila 23, Paweł Kurek 44, 68, Oskar Szczurek 51)

**MKS II Trzebinia - AP 21 Chrzanów 3-0 walkower**  
**SPRiN Regulice - Victoria Jaworzno** – zakończył się po zamknięciu wydania „Przełomu”

**MKS Alwernia - MKS Trzebinia** – zakończył się po zamknięciu wydania „Przełomu”  
**Michał Koryczan**

## Beniaminek z posiłkami

**Wzmocniony siedmioma nowymi graczami MKS Fablok Chrzanów rozpocznie w sobotę nowy sezon klasy okręgowej.**

Po rocznej banicji w A-klasie, chrzanowski zespół wraca do okręgówki. Jak mówi prezes klubu Łukasz Matusik, celem drużyny w nowym sezonie jest walka o spokojne utrzymanie.

W letniej przerwie do drużyny Fabloku dołączyli bramkarz Dawid Woźniak (z Błyskawicy Myślachowice, grający ostatnio na wypożyczeniu do UKS Górnik Siersza), golkipier

Wiktor Ptasieński (wrócił z wypożyczenia do MKS Trzebinia), środkowy obrońca Oskar Głowacz (z juniorów Piasta Gliwice, wypożyczony ostatnio do Concordii Knurów), defensor Wiktor Bil (z Piasta Gol Bie-run) oraz napastnicy: Michał Częstka (z Ruchu Młoszowa), Rajmund Raźniak (z MKS Trzebinia) i Piotr Nowak (z Górzanki Nawojowa Góra).

Z występów w chrzanowskim zespole zrezygnował jedynie bramkarz Daniel Suchan. W rundzie jesiennej najprawdopodobniej zabraknie też kontuzjowanego Rafała Brzezonia.

(MK)

## PIŁKARSKI TYDZIEŃ

**IV liga małopolska:** Cracovia II – MKS Trzebinia (niedziela, 11 sierpnia, godz. 13)

**V liga – zachodnia grupa małopolska:** Victoria Jaworzno – Węgrzanka Węgrze Wielkie (sobota, 10 sierpnia, godz. 16.30), Hutnik II Kraków – KS Chełmek (niedziela, 11 sierpnia, godz. 15.30)

**Klasa okręgowa – Wadowice:** LKS Gorzów – Nadwiślanin Gromiec, Huragan Inwałd – Zgoda Byczyna Jaworzno (sobota, 10 sierpnia, godz. 16), MKS Fablok Chrzanów – Brzezina Osiek (sobota, 10 sierpnia, godz. 17)

**Puchar Polski na szczelbu PPN Kraków:** Świt Krzeszowice – MKS Nowa Proszowianka (niedziela, 11 sierpnia, godz. 18)

(MK)



Krzyki, hulanki i swawole to już conocna rzeczywistość nad trzebińskim Balatonem. Sąsiedzi nie mogą spać, a obrońcy imprezowiczów wyzywają protestujących od starych przyków i odsyłają do Ciechocinka. Tylko że ten niekoniecznie jest dla małych dzieci, a i one są w gronie tych, którym kowboje nocy nie dają spać.

W Krzeszowicach się da, w Trzebinii już nie. Dworcowe toalety są zamknięte na cztery spusty, ale w zamian pojawił się wychodek. O nie, nie taki stabilny i czysty jak te z XIX wieku, choć burmistrz powtarza, że dzisiaj w Trzebinii buduje się na miarę XXII wieku. Nikt jednak nie mówił, że jest dobry z matematyki.

Przez lata wyjechać i dojechać do Kwaczały nie było problemu, a wszystko zajmowało w porywach kilkadziesiąt minut. Teraz podróż do Trzebini to wyprawa na pół dnia. Przewozy tu rzadziej kursują niż samoloty z Balic do Londynu, ale pani burmistrz przekonuje, że nie jest źle i przypomina, że autobusy to nie taksówki.

Szpitalne windy w Chrzanowie jak jeździły, tak jeżdżą. Raz się zatrzymują między piętrami, innym razem zawiozą na parter, choć człowiek chciał na czwarte. Jeszcze w tym roku placówka ma się doczekać ich wymiany. Na szczęście tylko jednej. Reszta nadal będzie mogła robić za wesołe miasteczko.

Polacy nie chcą euro, co od czasu do czasu wykorzystują różni politycy, podbijając bębenek. Lubią przypominać rzekome problemy w państwach, które kiedyś zdecydowały się na taki krok, choć pomijają opinie zwykłych zjadaczy chleba - Słowaków, Francuzów czy Włochów. Ale nie ma się co spinać, nikt nam euro na siłę nie wciska, a nasza gospodarka i tak jest zbyt słaba, by je przyjąć.

przełomowe  
KADRY



Rosiczka z Bukowna



Piotr Łas

**Śliczne zdjęcia rosiczki opublikował Piotr Łas na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry.**

Rosiczka to bardzo nietypowa roślina, bo owadożerna. Jej liście pokrywają włoski gruczołowe, wydzielające lepki ciecz przyciągającą i unieruchamiającą drobne zwierzęta, które są potem trawione. Na świecie występuje w ok. 250 gatunkach, w Polsce – tylko w trzech. Na zdjęciu rosiczka z Bukowna.

Autor fotografii Piotr Łas mieszka właśnie w tej miejscowości. Robienie zdjęć zawsze go fascynowało. Pierwszą lustrzankę Pentax K220D kupił 17 lat temu, gdy urodził mu się syn. Lubi dokumentować otaczający świat, będący na wyciągnięcie ręki, więc dużo jego kadrów pochodzi z Bukowna i najbliższych okolic.

Piotr Łas jest absolwentem Politechniki Częstochowskiej.

(ŁD)

■ Na osiedlu ZWM powstała siłownia pod chmurką zwana przez urzędników „napowietrzną”. Jedną pierwszych w gminie. Kolejne rosły jak grzyby po deszczu, bo taka była wtedy moda.

Dziś tych siłowni jest bez liku. Na niektórych osiedlach nie cieszą się jednak oszałamiającą popularnością. W małych miasteczkach modne stały się teraz tętnie.

■ 1710 osób zatrudniała 10 lat temu chrzanowska fabryka Valeo produkująca 9,9 mln lamp samochodowych rocznie. W tym czasie planowała rozbudowę i zatrudnienie kolejnych 200 osób.

Dziś Valeo to jeden z największych pracodawców w Chrzanowie. Najmłodszym (powstał w 2004) i największym zakładem Valeo w Polsce, zatrudniającym ponad 2500 osób. W zakładzie produkowane są lampy tylne i przednie do samochodów osobowych.

■ Jednym z głośniejszych tematów jest budowa strefy gospodarczej między Chrzanowem a Libiążem. Trzeba pod nią wyciąć 120 ha lasów. Cała obejmować ma 390 ha ziemi. Pomysł na tę inwestycję pilotuje burmistrz Chrzanowa. Zwolenników nie ma zbyt wielu.

Tej strefy od strony Chrzanowa nie ma do dziś, za to w międzyczasie od strony Libiąża powstała spora strefa handlowa. Ma się dobrze. Obecny burmistrz postawił na strefę przy autostradzie. Na razie rodzi się w bólach i nieufności mieszkańców i działkowiczów.

■ Ziemię chrzanowską nawiedziła plaga obrzydliwych ślimaków bez muszli. Zjadają kwiaty, warzywa. Ludzie przekazują sobie sprawdzone sposoby, jak się ich pozbyć. Przyrodnik Piotr Grzegorzek mówi, że to kara za grzechy ekologiczne i że tak prędko się ich nie pozbędziemy.

Miał rację. Tego lata ślimaki też dają w kość. Widocznie grzeszymy dalej.

## TAK BYŁO...

# Widok z Garncarskiej w Chrzanowie

**Archiwalne zdjęcie zostało zrobione pod koniec lat 60-tych minionego wieku. Widać jeszcze kontrast między starym a nowym.**

Fotograf stał na ul. Garncarskiej, skręcającej w lewo, w stronę Śląskiej. Widzimy fragment dawnej zabudowy, ciągnącej się w kierunku dzisiejszego postępu taksówek. Potem w tej lokalizacji powstanie duży biurowiec Przedsiębiorstwa Robót Górniczych, aktualnie urząd skarbowy.

Nie ma jeszcze placu 1000-lecia, który – wraz z odsłonięciem chrzanowskiego orła (Pomnika Zwycięstwa i Wolności) – oddano do użytkowania w 1971 r. Widzimy za to jakieś opłotki i parterowy dom. Jest już blok przy Piastowskiej na nowo powstającym osiedlu. Pierwotnie to skupisko budynków wielorodzinnych nazywano osiedlem Piastowskim lub osiedlem Tysiąclecia. Prace na dzisiejszym osiedlu Północ-Tysiąclecie wystartowały na początku lat 60. i trwały jeszcze w II poł. lat 70. XX w.

(ŁD)



Przy Garncarskiej w Chrzanowie stoją jeszcze stare kamienice

**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera, Weronika Korbut  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Alicja Molenda, Joanna Biel  
Marek Oratowski,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzena Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 5 000

## Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32- 612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30

## Reklama i promocja

697 358 999



Gazeta jest członkiem  
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny  
oraz stowarzyszeń:



**Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych**



**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców  
REPROPOL**



**IZBA  
WYDAWCÓW  
PRASY**

Ogłoszenia, reklamy  
i teksty promocyjne  
nie stanowią materiału  
pochodzącego od  
wydawcy.  
Redakcja zastrzega  
sobie prawo skracania  
i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć  
niezamówionych nie  
zwracamy.